

# SONY®

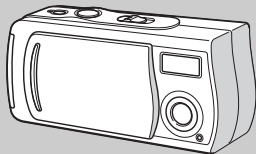
## Digital Still Camera

### Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

### Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Kamera sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



Cyber-shot **U**



MEMORY STICK™

## DSC-U20

© 2002 Sony Corporation

3-078-812-23(1)

FR

DE

### AVERTISSEMENT

**Pour ne pas risquer un incendie ou une décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

**Pour ne pas vous exposer à une décharge électrique, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Ne confiez la réparation de cet appareil qu'à un technicien qualifié.**

#### ATTENTION :

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

### Attention pour les clients européens

Ce produit a fait l'objet d'essais ayant permis de constater qu'il respectait les limites prescrites par la directive sur la CEM sur l'utilisation de câbles de raccordement de moins de 3 mètres.

### Attention

Les champs électromagnétiques aux fréquences spécifiées peuvent influencer l'image et le son de cet appareil.

### Avis

Si de l'électricité statique ou de l'électromagnétisme interrompt le transfert de données, redémarrez l'application ou débranchez et rebranchez le câble USB.

### "Memory Stick"

#### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL

Les accumulateurs à hydrure métallique de nickel sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>.

#### **Avertissement:**

Ne pas utiliser des accumulateurs à hydrure métallique de nickel qui sont endommagés ou qui fuient.

## Avant d'utiliser votre appareil

### Essai d'enregistrement

Avant d'enregistrer des événements importants, nous vous conseillons d'effectuer un test d'enregistrement afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.

### Pas d'indemnisation en cas d'enregistrement manqué

Dans le cas où l'enregistrement ou la lecture serait impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou une anomalie du support d'enregistrement, etc., ceci ne pourra donner lieu à une indemnisation.

### Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Cet appareil est conforme à la norme universelle Design rule for Camera File system de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La lecture sur un autre appareil d'images enregistrées avec cet appareil et la lecture sur cet appareil d'images enregistrées ou montées sur un autre appareil ne sont pas garanties.

### **Remarque sur le “Memory Stick”**

Cet appareil s'éteint lorsque vous retirez les batteries ou le “Memory Stick”. N'ouvrez pas le couvercle du logement de batterie/“Memory Stick” lorsque le témoin d'accès est allumé.

### **Précautions concernant les droits d'auteur**

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

### **Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil**

Ceci pourrait non seulement provoquer des dysfonctionnements et empêcher l'enregistrement des images, mais aussi rendre le “Memory Stick” inutilisable et provoquer une détérioration ou une perte de données.

### **Écran LCD, viseur LCD (modèles avec viseur seulement) et objectif**

- L'écran LCD et le viseur LCD ont été fabriqués avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % de pixels sont opérationnels. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD ou dans le viseur LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.
- Soyez attentif lorsque vous placez l'appareil près d'une fenêtre ou à l'extérieur. Une exposition prolongée de l'écran LCD, du viseur LCD ou de l'objectif aux rayons directs du soleil peut provoquer des dysfonctionnements.

### **Ne mouillez pas l'appareil**

Veillez à ne pas mouiller l'appareil lorsque vous l'utilisez sous la pluie ou dans des conditions similaires. Si vous constatez une condensation d'humidité, faites-la disparaître comme il est indiqué à la page 93 avant d'utiliser l'appareil.

## Faites des copies de sauvegarde

Pour ne pas risquer de perdre vos images, copiez toujours les données sur un disque (copie de sauvegarde).

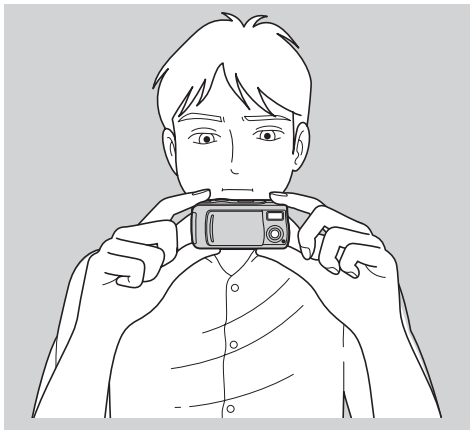
## Images utilisées dans ce manuel

Les photos utilisées comme exemple dans ce manuel sont des images reproduites et non des photos réelles prises avec cet appareil.

## Marques

- “Memory Stick”,  et “MagicGate Memory Stick” sont des marques de Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” et **MEMORY STICK DUO** sont des marques de Sony Corporation.
- “MagicGate” et **MAGIC GATE** sont des marques de Sony Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de U.S. Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d’autres pays.
- Macintosh, Mac OS et QuickTime sont des marques ou des marques déposées d’Apple Computer, Inc.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce manuel sont généralement des marques ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Notez que les marques <sup>TM</sup> ou ® ne sont pas toujours utilisées dans ce manuel.

## Comment tenir l'appareil



Lors d'une prise de vue, veillez à ne pas placer les doigts devant le flash ou l'objectif.

# Table des matières

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Avant d'utiliser votre appareil..... | 3 |
| Comment tenir l'appareil .....       | 5 |
| Identification des pièces .....      | 8 |

## Préparation

|   |    |
|---|----|
| Préparation des batteries.....              | 10 |
| Charge des batteries .....                  | 10 |
| Mise en place des batteries .....           | 13 |
| Utilisation de l'appareil à l'étranger..... | 16 |
| Mise sous tension/hors tension.....         | 17 |
| Réglage de la date et de l'heure .....      | 18 |

## Prise de vue d'images fixes

|  |    |
|--|----|
| Insertion et retrait d'un "Memory Stick" .....                               | 20 |
| Sélection du format des image fixes .....                                    | 21 |
| Prise de vue de base d'images fixes<br>(en mode de réglage automatique)..... | 24 |
| Utilisation du retardateur .....   | 27 |
| Sélection du mode de flash .....   | 30 |
| Prise de vue selon la nature du sujet<br>– Sélection de scène .....          | 32 |
| Réglage de la distance du sujet<br>– Mise au point préprogrammée .....       | 35 |
| Prise de vue de cinq images en rafale<br>– Burst (rafale) .....              | 37 |

|  |    |
|--|----|
| Ajout d'effets spéciaux<br>– Picture Effect (effet d'image)..... | 39 |
|--|----|

## Visualisation d'images fixes

|  |    |
|--|----|
| Visualisation d'images fixes sur l'écran LCD.....                    | 41 |
| Visualisation d'images individuelles.....                            | 42 |
| Visualisation d'un écran planche index<br>(quatre images).....       | 43 |
| Sélection des images à imprimer<br>– Marque d'impression (DPOF)..... | 45 |

## Prise de vue et visualisation de films

|  |    |
|--|----|
| Prise de vue de films .....                  | 47 |
| Visualisation de films sur l'écran LCD ..... | 49 |

## Effacement d'images

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Effacement d'images .....           | 51 |
| Formatage d'un "Memory Stick" ..... | 53 |

## Copie d'images

|   |    |
|---|----|
| Copie d'images sur votre ordinateur .....             | 55 |
| ❶ Installation du pilote USB et des applications .... | 57 |
| ❷ Préparation de l'appareil .....                     | 66 |
| ❸ Raccordement de l'appareil à l'ordinateur .....     | 67 |
| ❹ Copie d'images .....                                | 69 |
| Modification des paramètres                           |    |
| d'“Image Transfer” .....                              | 74 |
| ❺ Visualisation d'images sur l'ordinateur .....       | 76 |
| Pour les utilisateurs de Macintosh .....              | 77 |

## Dépannage

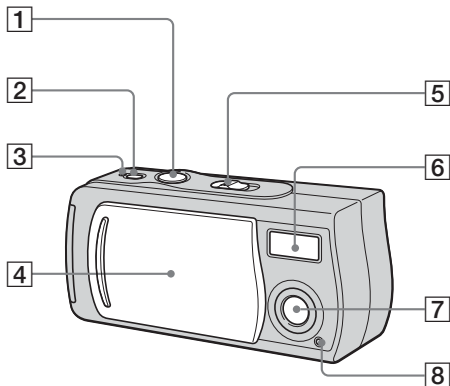
|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Dépannage.....                   | 79 |
| Avertissements et messages ..... | 87 |
| Affichage d'autodiagnostic ..... | 88 |

## Informations complémentaires

|  |     |
|--|-----|
| Paramètres du menu .....                     | 89  |
| Précautions .....                            | 92  |
| “Memory Stick” .....                         | 94  |
| Batteries au nickel-hydrure métallique ..... | 95  |
| Spécifications .....                         | 96  |
| Affichage de l'écran LCD.....                | 98  |
| Index .....                                  | 101 |

## Identification des pièces

Pour les informations sur l'utilisation des pièces, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.



**1 Déclencheur (25)**

**2 Touche POWER (17)**

**3 Témoin POWER (17)**

**4 Cache d'objectif (17)**

**5 Commutateur de mode**

**PLAY: pour visualiser les images (41)**

**STILL: pour une prise de vue d'images fixes (24)**

**pour une prise de cinq images en rafale (37)**

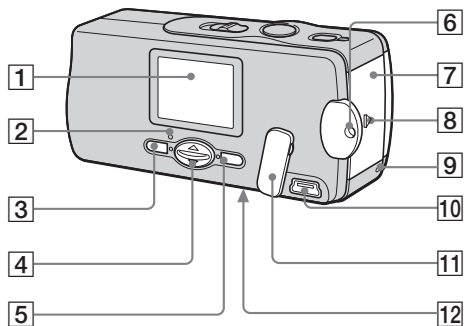
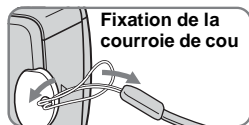
**MOVIE: pour une prise de vue d'images fixes (47)**

**6 Flash (30)**

**7 Objectif**

**8 Témoin de retardateur (29)**





- 1 Écran LCD
- 2 ⚡ Témoin de charge du flash (orange) (31)
- 3 Touche MENU
- 4 Touche de commande  
Menu activé: ▲/▼  
Menu désactivé: ⚡/SCENE (30, 34)
- 5 Touche EXEC
- 6 Crochet pour courroie de cou
- 7 Couverture du logement de batterie /  
"Memory Stick"
- 8 Touche OPEN (13)
- 9 Témoin d'accès (21)
- 10 Prise USB (67)
- 11 Cache-prise USB
- 12 Poussoir RESET (face inférieure) (79)

### Comment utiliser la touche de commande et la touche EXEC

Pour changer les réglages actuels de l'appareil, faites apparaître le menu et utilisez la touche de commande pour effectuer les modifications.

Pour chaque paramètre, appuyez sur MENU, puis sur ▲/▼ de la touche de commande afin de sélectionner la valeur désirée, puis appuyez sur EXEC pour valider.

Appuyez sur MENU. Le menu disparaît de l'écran LCD.



## Préparation des batteries

Utilisez les batteries suivantes dans cet appareil.

### Batteries/piles utilisables

Piles au nickel-hydrure métallique de format AAA (2)

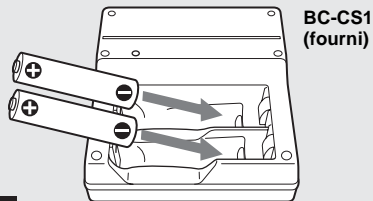
- NH-AAA-DI (2) (fournie)
- NH-AAA-2DI duo (non fournie)

### Batteries/piles ne pouvant pas être utilisées\*

Batteries/piles au manganèse, au lithium, Ni-Cd, alcalines

\* Avec les batteries/piles ci-dessus, le fonctionnement n'est pas garanti en raison des chutes de tension possibles ou d'autres de leurs caractéristiques. De plus, l'indicateur de charge restante de la batterie n'est pas correctement affiché.

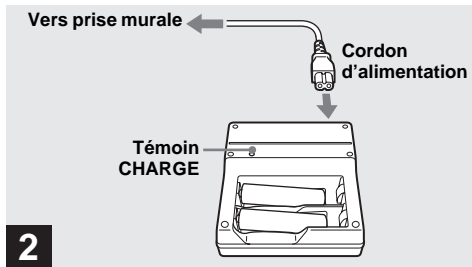
## Charge des batteries



**1** Insérez les batteries en respectant la polarité +/-

### ➔ Insérez les batteries au nickel-hydrure métallique dans le chargeur (fourni).

- Chargez les batteries au nickel-hydrure métallique fournies avec l'appareil avant de les utiliser pour la première fois.
- Nous vous recommandons de charger les batteries à une température ambiante comprise entre 10 et 30 °C (50 et 86 °F). Hors de ces limites de température, les batteries risquent de ne pas se charger efficacement.
- Branchez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible à proximité.
- Notez que le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur, même lorsque la charge se termine et le témoin CHARGE est éteint. En cas d'anomalie lors de l'utilisation du chargeur, coupez immédiatement l'alimentation en retirant la fiche de la prise murale.



2

## → Branchez le chargeur à une prise murale à l'aide du cordon d'alimentation.

Le témoin CHARGE s'allume lorsque la charge commence et s'éteint lorsqu'elle se termine. La charge des batteries demande environ 13 heures.

- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez les batteries au nickel-hydrure métallique du chargeur.
- Utilisez toujours l'étui fourni pour transporter les batteries au nickel-hydrure métallique. Les batteries peuvent surchauffer ou prendre feu si ses bornes positive et négative sont court-circuitées par une pièce métallique.

## Charge des batteries au nickel-hydrure métallique

- Les batteries au nickel-hydrure métallique risquent de ne pas se charger correctement si leurs pôles sont sales. Nettoyez de temps à autre les pôles des batteries et les bornes du chargeur avec un chiffon sec.
  - Il se peut que les batteries au nickel-hydrure métallique ne se chargent pas complètement lorsqu'elles sont neuves ou si elles sont restées longtemps inutilisées. Ceci est caractéristique de ce type de batteries et n'est pas une anomalie. Ce problème devrait être résolu par plusieurs cycles d'utilisation jusqu'à la décharge complète des batteries avec des recharges complètes.
  - Les batteries au nickel-hydrure métallique se déchargent naturellement avec le temps même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Il est recommandé de les recharger juste avant de les utiliser.
  - Si vous rechargez les batteries au nickel-hydrure métallique avant qu'elles ne soient entièrement déchargées, il se peut que l'avertissement de faible charge s'affiche prématurément. Ce phénomène est appelé "effet de mémoire".\* Vous pourrez corriger ce problème en ne rechargeant les batteries que lorsqu'elles sont complètement déchargées.
- \*"Effet de mémoire"— situation dans laquelle la capacité des batteries est temporairement réduite.

## Précautions à observer lors de la charge des batteries

- Ne chargez que des batteries au nickel-hydrure métallique Sony dans le chargeur fourni avec cet appareil. Si vous essayez de charger des batteries ou piles d'autres types (batteries au manganèse, piles sèches alcalines ou piles primaires au lithium, par exemple) que ceux qui sont spécifiés, elles peuvent couler, surchauffer ou exploser et infliger des brûlures ou autres blessures.
- Rechargez toujours les deux batteries au nickel-hydrure métallique en même temps.
- Lorsque les batteries sont chargées, ne les utilisez qu'à des températures comprises entre 10 et 30 °C (50 et 86 °F). Hors de cette plage, la charge risque de ne pas être possible.
- Ne rechargez pas des batteries au nickel-hydrure métallique qui sont déjà complètement chargées. Elles risqueraient autrement de couler, exploser, surchauffer, prendre feu ou provoquer des chocs électriques.
- N'enlevez pas leur enveloppe extérieure et ne les endommagez pas. N'utilisez jamais des batteries dont les enveloppes ont été partiellement ou entièrement retirées ou des batteries ayant été fendues.

## Durée de charge

| Batterie au nickel-hydrure métallique | Durée de charge   |
|---------------------------------------|-------------------|
| NH-AAA-DI × 2 (fourni)                | 13 heures environ |

La durée de charge est le temps nécessaire pour charger des batteries au nickel-hydrure métallique complètement déchargées à l'aide du chargeur BC-CS1 fourni à une température ambiante de 25 °C (77 °F).





- La charge des batteries demande environ 13 heures. Il se peut que le témoin CHARGE reste allumé plus de 13 heures, mais ceci n'est pas une anomalie.
- Ne retirez pas les batteries pendant la charge. Si l'alimentation est interrompue par une panne de courant ou pour une autre raison pendant la charge ou après la fin de la charge, la charge recommence et les batteries sont à nouveau chargées pendant 13 heures environ.
- Si vous utilisez le kit ACC-UNQ STAMINA "Super Quick charge" (non fourni), les batteries se chargent plus rapidement.


### Durée de charge

Batteries au nickel-hydrure métallique de format AAA  
2 batteries: 1 heures 15 minutes environ  
4 batteries: 2 heures 30 minutes environ

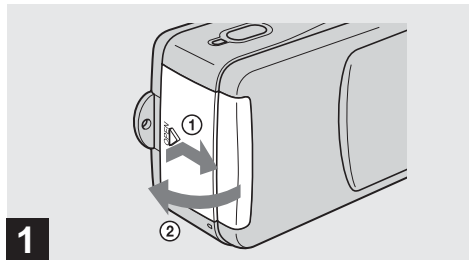
## Indicateur de charge restante (lors de l'utilisation de batteries au nickel-hydrure métallique)

À mesure que la charge des batteries diminue lors de l'utilisation, l'indicateur de charge restante indique la charge restante à l'aide des symboles suivants :

| Indicateur de charge restante  | Charge approximative restante des batteries  |
|--|--|
|  | Charge restante suffisante   |
|  | Batteries à demi-chargées  |
|  | Batteries presque déchargées.<br>L'enregistrement/lecture s'arrêtera bientôt.  |
|  | Remplacez les batteries par des batteries complètement chargées ou rechargez-les.<br>(L'indicateur de charge restante clignote.) |

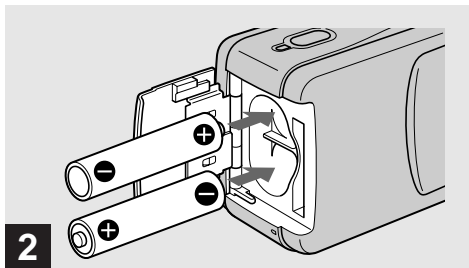
- Si l'écran LCD est éteint, placez [DISPLAY] sur [ON] sous  avec MENU et ▲/▼ de la touche de commande pour l'allumer.
- Il se peut que cette information ne soit pas correctement indiquée selon les conditions d'utilisation de l'appareil, l'état de charge ou les conditions ambiantes.
- L'indicateur de charge restante n'apparaît pas lors d'une connexion USB.

## Mise en place des batteries



### ➔ Ouvrez le couvercle du logement de batterie/“Memory Stick”.

Faites glisser le couvercle dans le sens de la flèche ① tout en appuyant sur OPEN. Le couvercle du logement de batterie/“Memory Stick” s'ouvre dans le sens de la flèche ②.

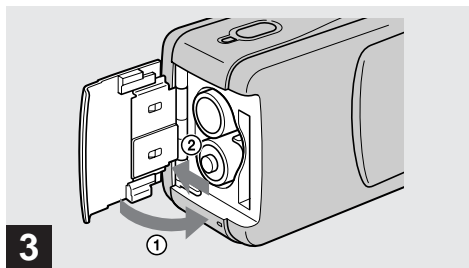


**2**

➔ **Mettez les batteries en place.**

Faites correspondre les pôles +/- des batteries avec les marques +/- à l'intérieur du logement des batteries.

- Essayez de temps à autre la saleté des bornes des batteries et des contacts au dos du couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick" à l'aide d'un chiffon sec. Des traces de doigts et autres souillures sur les bornes de batterie ou les contacts peuvent raccourcir considérablement l'autonomie des batteries.



**3**

➔ **Fermez le couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick".**

Refermez le couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick" tout en empêchant les batteries de sortir. Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé.

**Pour retirer les batteries**

Tenez l'appareil avec le couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick" tourné vers le haut, ouvrez le couvercle et retirez les batteries.

- Veillez à ne pas faire tomber les batteries lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick".

## Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées/visualisées

Les tableaux indiquent l'autonomie approximative des batteries et le nombre d'images pouvant être enregistrées/visualisées avec des batteries entièrement chargées sous une température de 25 °C (77 °F) en mode de réglage automatique. Les nombres des images qui peuvent être enregistrées ou visualisées supposent que le "Memory Stick" fourni est remplacé lorsque c'est nécessaire. Notez que, dans certaines conditions d'utilisation, le nombre réel peut être inférieur à celui qui est indiqué.

### Prise de vue d'images fixes

Dans des conditions moyennes\*1)

| Format d'image | NH-AAA-DI (2) (fournie) |                                 |
|----------------|-------------------------|---------------------------------|
|                | Nombre d'images         | Autonomie de la batterie (min.) |
| 1632×1224      | 120 environ             | 60 environ                      |

\*1)Prise de vue dans les conditions suivantes :

- [LCD LIGHT] se trouve sur [ON] ;
- prise de vue une fois toutes les 30 secondes ;
- flash déclenché toutes les deux fois ;
- mise sous et hors tension toutes les dix fois.

### Prise de vue continue\*2)

| Format d'image | NH-AAA-DI (2) (fournie) |                 |                                 |
|----------------|-------------------------|-----------------|---------------------------------|
|                | LCD LIGHT               | Nombre d'images | Autonomie de la batterie (min.) |
| 1632×1224      | ON                      | 1600 environ    | 60 environ                      |
|                | OFF                     | 1800 environ    | 70 environ                      |
| 640×480        | ON                      | 1600 environ    | 60 environ                      |
|                | OFF                     | 1800 environ    | 70 environ                      |

\*2)Prise de vue dans les conditions suivantes :

- flash en mode (⚡) (pas de flash) ;
- prise de vue en rafale toutes les 2,5 secondes environ.

### Visualisation d'images fixes\*3)

| Format d'image | NH-AAA-DI (2) (fournie) |                                 |
|----------------|-------------------------|---------------------------------|
|                | Nombre d'images         | Autonomie de la batterie (min.) |
| 1632×1224      | 2400 environ            | 120 environ                     |
| 1280×960       | 2400 environ            | 120 environ                     |
| 640×480        | 2400 environ            | 120 environ                     |

- \*3)Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de 3 secondes environ avec LCD LIGHT ON
- Cet appareil ne permet de visualiser que des images fixes ayant une taille de 1280×960.

## Prise de vue de films<sup>\*4)</sup>

| NH-AAA-DI (2) (fournie) |           |                                 |
|-------------------------|-----------|---------------------------------|
|                         | LCD LIGHT | Autonomie de la batterie (min.) |
| Enregistrement continu  | ON        | 60 environ                      |
|                         | OFF       | 70 environ                      |

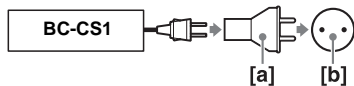
<sup>\*4)</sup> La durée maximale de prise de vue est de 15 secondes.

- L'indication de charge restante de la batterie diminue toutefois dans les conditions suivantes :
  - température ambiante basse ;
  - flash utilisé ;
  - fréquentes mises sous tension et hors tension de l'appareil ;
  - [LCD LIGHT] se trouve sur [ON] ;
  - faible charge de la batterie ;
  - La capacité de la batterie diminue à l'usage et avec le temps (page 96).

## Utilisation de l'appareil à l'étranger

### Sources d'alimentation

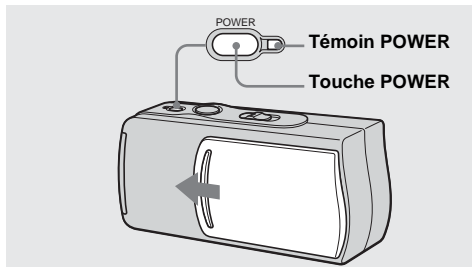
Vous pouvez utiliser cet appareil avec le chargeur de batterie fourni dans n'importe quel pays ou région où la tension d'alimentation est de 100 à 240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez une fiche adaptatrice secteur **[a]** en vente dans le commerce si la prise murale **[b]** n'est pas adaptée.



- N'utilisez pas un transformateur électronique (convertisseur de tension de voyage) car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.



## Mise sous tension/hors tension



### → Faites glisser le cache d'objectif dans le sens de la flèche ou appuyez sur la touche POWER.

Lorsque vous ouvrez le cache d'objectif ou appuyez sur la touche POWER, l'appareil est automatiquement mis sous tension. Le témoin POWER (vert) s'allume. À la première mise sous tension de l'appareil, l'écran DATE NOTATION apparaît sur l'écran LCD (page 18).

### Pour mettre l'appareil hors tension

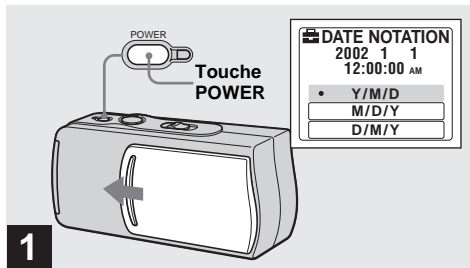
Faites glisser le cache d'objectif dans le sens opposé à celui indiqué par la flèche ou appuyez à nouveau sur la touche POWER. Le témoin POWER s'éteint et l'appareil est mis hors tension.

- Faites glisser le cache d'objectif jusqu'à ce qu'il produise un déclic.
- Si vous ouvrez le cache d'objectif trop rapidement, il se peut que l'appareil ne se mette pas sous tension. Fermez alors le cache, puis rouvrez-le plus lentement.

### Fonction de mise hors tension automatique

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant 3 minutes environ durant une prise de vue, une visualisation d'images ou un réglage, il s'éteint automatiquement pour économiser les batteries. La fonction de mise hors tension automatique est inopérante lorsqu'un connecteur est branché à la prise USB.

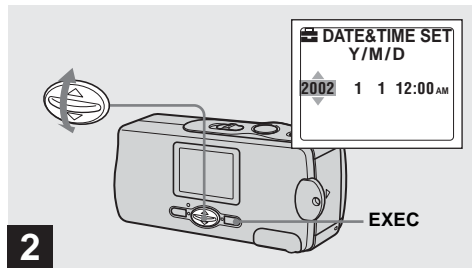
## Réglage de la date et de l'heure



➔ **Faites glisser le cache d'objectif dans le sens de la flèche ou appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.**

Le témoin POWER (vert) s'allume et l'écran DATE NOTATION apparaît sur l'écran LCD.

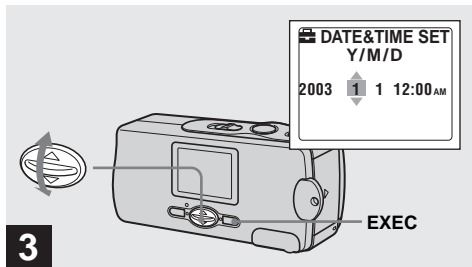
- Cette opération est disponible quelle que soit la position du commutateur de mode.
- Pour changer la date et l'heure, appuyez sur MENU et sélectionnez [DATE&TIME SET] dans [CLOCK SET] sous [ ] (page 91), puis effectuez les opérations depuis l'étape **3**.



➔ **Sélectionnez le format d'affichage de la date désiré avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.**

Choisissez entre [Y/M/D] (année/mois/jour), [M/D/Y] (mois/jour/année) et [D/M/Y] (jour/mois/année). Puis l'écran DATE&TIME SET apparaît sur l'écran LCD.

- Si la batterie-bouton rechargeable, qui fournit l'alimentation pour la protection de la date et de l'heure, vient à se décharger complètement (page 93), l'écran DATE NOTATION réapparaît. Réglez alors à nouveau la date et l'heure en commençant à l'étape **2**.

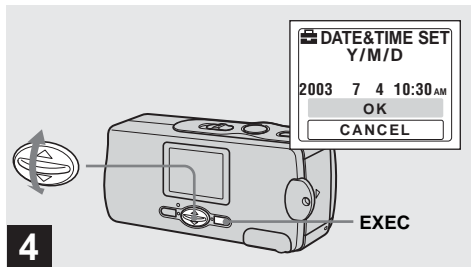


➔ **Spécifiez la valeur numérique avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.**

L'élément à régler est indiqué par ▲/▼.

Une fois la valeur saisie, ▲/▼ passe à l'élément suivant. Répétez cette opération pour tous les éléments de la date et de l'heure.

- Si vous avez choisi [D/M/Y] à l'étape **2**, réglez l'heure sur un cycle de 24 heures.

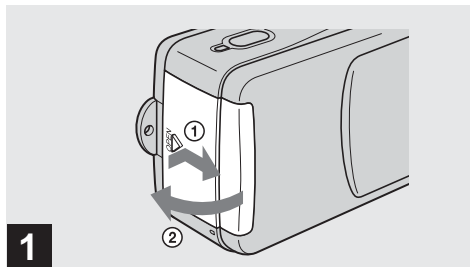


➔ **Sélectionnez [OK] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.**

La date et l'heure sont validés et l'horloge indique l'heure.

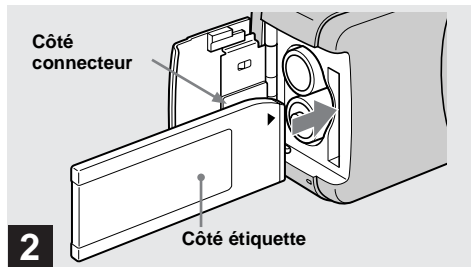
- Si vous commettez une erreur, sélectionnez [CANCEL] à l'étape **4** pour afficher l'écran DATE NOTATION, puis répétez les opérations depuis l'étape **2**.

## Insertion et retrait d'un "Memory Stick"



### ➔ Ouvrez le couvercle du logement de batterie/"Memory Stick".

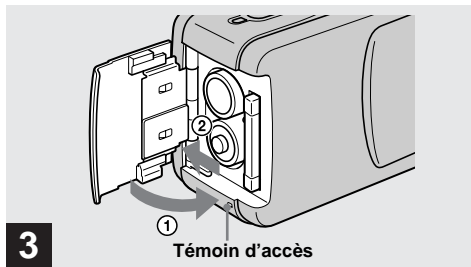
Faites glisser le couvercle dans le sens de la flèche ① tout en appuyant sur OPEN. Le couvercle du logement de batterie/"Memory Stick" s'ouvre dans le sens de la flèche ②.



### ➔ Insérez le "Memory Stick".

En tenant le "Memory Stick" comme sur l'illustration, insérez-le complètement jusqu'au déclic.

- Enfoncez le "Memory Stick" complètement de façon qu'il soit bien engagé dans le connecteur. Si le "Memory Stick" n'est pas correctement inséré, il se peut que vous ne puissiez pas l'utiliser pour l'enregistrement ou la lecture d'images.
- Veillez à ne pas faire tomber les batteries lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle du logement de batterie/"Memory Stick".



**3**

Témoïn d'accès

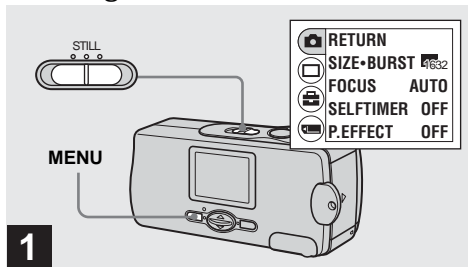
➔ Fermez le couvercle du logement de batterie/"Memory Stick".

#### Pour retirer un "Memory Stick"

Ouvrez le couvercle du logement de batterie/"Memory Stick", puis poussez brièvement le "Memory Stick" pour le faire sortir.

- Lorsque le témoin d'accès est allumé, ceci indique qu'une lecture ou écriture des données d'image est en cours. N'ouvrez alors jamais le couvercle de batterie/"Memory Stick" car ceci pourrait endommager les données.

## Sélection du format des image fixes

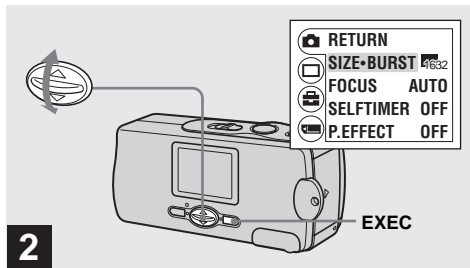


**1**

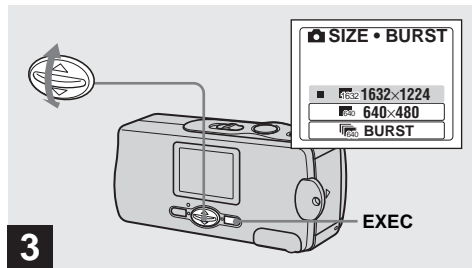
➔ Placez le commutateur de mode sur **STILL**, mettez l'appareil sous tension, puis appuyez sur **MENU**.

Le menu apparaît sur l'écran LCD.

- Ouvrez le cache d'objectif s'il est fermé.



➔ Sélectionnez [📷] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC. Sélectionnez [SIZE-BURST] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.



➔ Sélectionnez la taille d'image désirée avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Le format d'image est spécifié.

Après ce paramétrage, appuyez sur MENU de façon que le menu disparaisse de l'écran LCD.

- Le format d'image sélectionné ici est conservé lorsque vous mettez l'appareil hors tension.

## Format d'image

Vous pouvez choisir la taille d'image (nombre de pixels) en fonction du type d'image que vous désirez prendre. Plus la taille d'image est élevée, moins grand le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un "Memory Stick".

Choisissez une taille d'image convenant au type d'images que vous désirez prendre.

Vous pouvez faire votre choix dans le tableau ci-dessous.

| Format d'image | Destination  |
|----------------|--|
| 1632×1224      | Tirage d'images en format A4                       |
| 640×480        | Envoi comme pièce jointe à un message électronique |

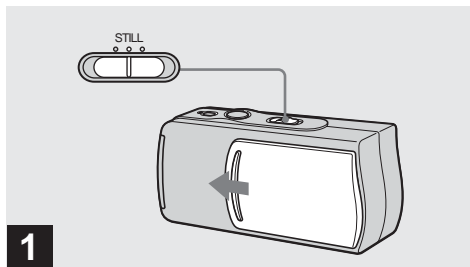
## Nombre d'images pouvant être stockées sur un "Memory Stick"

(Unité : nombre d'images)

| Format d'image \ Capacité | 1632×1224 | 640×480 |
|---------------------------|-----------|---------|
| 8MB                       | 15        | 80      |
| 16MB                      | 30        | 160     |
| 32MB                      | 61        | 325     |
| 64MB                      | 122       | 655     |
| 128MB                     | 246       | 1315    |

- Le format d'image est celle des images sur l'écran de l'ordinateur. Les images sur l'écran LCD de l'appareil ont toutes la même taille.
- Le nombre effectif d'images peut différer selon les conditions de prise de vue.
- La valeur de format d'image (1632×1224, par exemple) est le nombre de pixels.

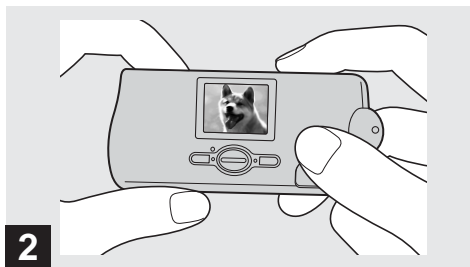
## Prise de vue de base d'images fixes (en mode de réglage automatique)



1

➔ Placez le commutateur de mode sur **STILL** et faites glisser le cache d'objectif pour mettre l'appareil sous tension.

- Les images fixes sont enregistrées en format JPEG.
- L'exposition et la mise au point sont automatiquement réglées aux valeurs d'usine.



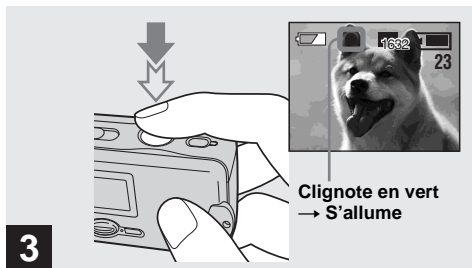
2

➔ Tenez l'appareil immobile des deux mains et cadrez le sujet au centre de l'écran LCD.

Veillez à ne pas boucher l'objectif ou le flash avec vos doigts.

- Lors d'une prise de vue en extérieur par temps clair ou dans des conditions de fort éclairage, de la lumière indésirable (image fantôme) peut apparaître sur l'écran. Dans un tel cas, faites de l'ombre à l'objectif avec votre main ou un autre objet durant la prise de vue.
- L'exposition et la mise au point sont réglées au centre de l'écran LCD.

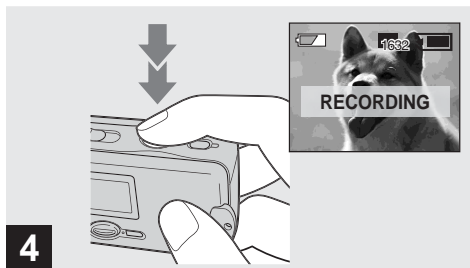




**➔ Enfoncez le déclencheur à mi-course et maintenez-le sur cette position.**

Un bip se fait entendre, mais l'image n'est pas encore enregistrée. Lorsque l'indicateur de verrouillage AE/AF cesse de clignoter pour rester constamment allumé, l'appareil est prêt pour la prise de vue.

- Si vous relâchez le déclencheur, l'enregistrement de l'image est annulé.
- La distance focale minimale du sujet est de 10 cm (4 po.).



**➔ Appuyez complètement sur le déclencheur.**

Un bip se fait entendre. "RECORDING" apparaît sur l'écran LCD et l'image est enregistrée sur le "Memory Stick". Lorsque "RECORDING" disparaît, vous pouvez prendre l'image suivante.

- Lorsque l'appareil est alimenté par des batteries, si vous n'utilisez pas la caméra pendant trois minutes environ en mode d'enregistrement ou de lecture, il s'éteint automatiquement pour les économiser (page 17).
- Suivant le sujet et les conditions d'enregistrement, il arrive en de très rares occasions que le message "SHOOT AGAIN" apparaisse pendant l'enregistrement d'une image fixe. Si ce message apparaît, appuyez simplement à nouveau sur le déclencheur. L'appareil effectuera la compensation appropriée puis enregistrera l'image.

## La mise au point automatique

Lorsque la mise au point du sujet est difficile, l'indicateur de verrouillage AE/AF clignote lentement lors de la prise de vue.

La mise au point automatique peut être difficile dans les conditions ci-dessous. Relâchez alors le déclencheur, recadrez la photo, puis recommencez la mise au point.

Si la fonction de la mise au point automatique ne parvient toujours pas à effectuer la mise au point du sujet, utilisez la fonction de mise au point préprogrammée (page 35).

- sujet situé loin de l'appareil et sombre ;
- faible contraste entre le sujet et le fond ;
- sujet se trouvant derrière une vitre (fenêtre, par exemple) ;
- sujet en mouvement rapide ;
- sujet ayant des réflexions ou brillant (miroir ou objet lumineux) ;
- sujet clignotant.

## Éclairage de l'écran LCD

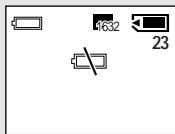
Vous pouvez sélectionner [LCD LIGHT] sous [□] avec MENU et ▲/▼ de la touche de commande pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'écran LCD. Ceci est utile pour économiser les batteries.

- L'appareil est doté d'un écran LCD réfléchissant qui offre une bonne visibilité même lorsque l'éclairage de l'écran LCD est éteint dès lors que la lumière ambiante est suffisante.
- Même si le paramètre de l'éclairage de l'écran LCD est sur [OFF], l'éclairage de l'écran LCD s'allume lorsque vous effectuez des opérations de menu. Il s'éteint à nouveau après les opérations de menu.

## Affichage de l'écran LCD pendant la prise de vue

Vous pouvez utiliser [DISPLAY] sous [ ] avec MENU et ▲/▼ de la touche de commande pour allumer et éteindre l'affichage. Ceci est utile lors d'une prise de vue dans des conditions de mauvaise visibilité de l'image sur l'écran LCD.

Quand [DISPLAY] est sur [ON]



(Affiche tous les indicateurs pouvant être affichés)

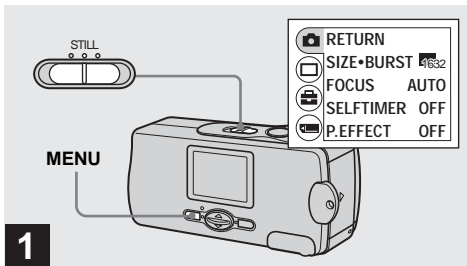
Quand [DISPLAY] est sur [OFF]



(N'affiche que les avertissements)

- Pour une description détaillée des indicateurs, voir page 98.
- Les indicateurs de l'écran LCD ne sont pas enregistrés.

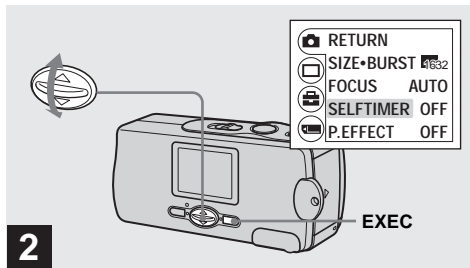
## Utilisation du retardateur



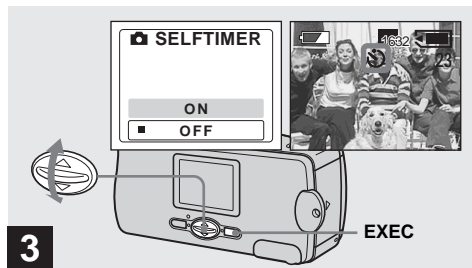
➔ Placez le commutateur de mode sur STILL et appuyez sur MENU.

Le menu apparaît sur l'écran LCD.

- Vous pouvez également effectuer cette opération lorsque le commutateur de mode est sur MOVIE.

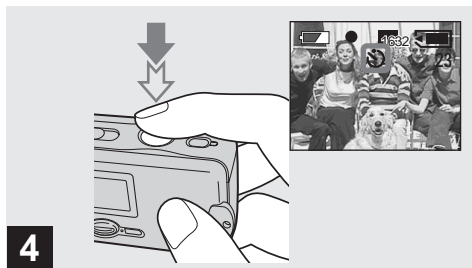


→ Sélectionnez [] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC. Sélectionnez [SELFTIMER] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

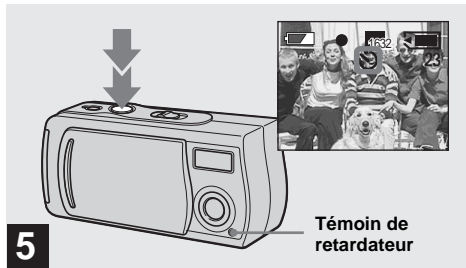


→ Sélectionnez [ON] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Lorsque vous appuyez sur MENU, le menu disparaît. L'indicateur (retardateur) apparaît à l'écran LCD.



- 4** → Cadrez le sujet au centre de l'écran LCD, puis enfoncez le déclencheur à mi-course et maintenez-le sur cette position.



- 5** → Appuyez complètement sur le déclencheur.

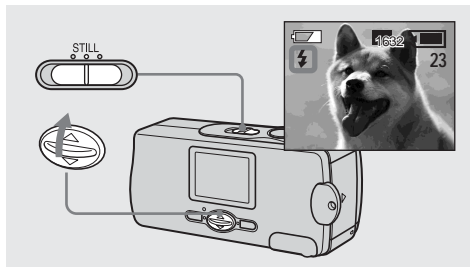
Le témoin du retardateur (page 8) clignote en rouge et un bip se fait entendre. L'image sera prise après 10 secondes environ.

#### **Pour désactiver le retardateur pendant son fonctionnement**

Fermez le cache d'objectif ou appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

- Ne vous placez pas devant l'appareil pour appuyer sur le déclencheur car le réglage de l'exposition et la mise au point ne pourraient pas s'effectuer correctement.

## Sélection du mode de flash



➔ Placez le commutateur de mode sur **STILL** et appuyez plusieurs fois sur **▲ (⚡)** de la touche de commande pour sélectionner le mode de flash.

À chaque pression sur **▲ (⚡)**, l'indicateur change comme suit :

**▲ (Auto)** : L'appareil décide si les conditions d'éclairage sont suffisantes et utilise le flash en conséquence (réglage d'usine).

⬇

**👁 (Atténuation des yeux rouges)** : Le flash est en mode Auto et la fonction d'atténuation des yeux rouges est activée lorsque le flash se déclenche.

⬇

**⚡ (Flash toujours actif)** : Le flash se déclenche quel que soit l'éclairage ambiant.

⬇

**🚫 (Pas de flash)** : Le flash ne se déclenche pas.

- Il n'est pas possible d'utiliser le flash lorsque l'appareil est en mode Burst (rafale).
- Si le menu est affiché à l'écran, appuyez tout d'abord sur MENU pour le faire disparaître.
- En mode Auto, **👁** (atténuation des yeux rouges) ou **⚡** (flash toujours actif), il se peut que vous constatiez du bruit sur l'image lorsque vous regardez l'écran LCD dans un endroit sombre. Ceci est, toutefois sans effet sur la prise de vue.
- Pendant la charge du flash, le témoin de charge du flash clignote. Après la charge, le témoin s'éteint.
- Lorsque vous enfoncez le déclencheur à mi-course lors du déclenchement du flash, le témoin de charge du flash s'allume.

## Pour atténuer le phénomène des yeux rouges lors d'une prise de vue de sujets vivants

Lorsque la fonction d'atténuation des yeux rouges est sélectionnée, l'indicateur **👁** apparaît sur l'écran LCD et le flash émet des pré-éclairs juste avant la prise de vue pour atténuer le phénomène des yeux rouges.



- La fonction d'atténuation des yeux rouges ne produit pas toujours l'effet désiré si le sujet présente certaines particularités individuelles, s'il est distant, si son regard n'est pas tourné vers l'appareil au moment du premier flash ou en raison d'autres conditions.

## Prise de vue selon la nature du sujet – Sélection de scène

Utilisez les modes ci-dessous pour améliorer la qualité des images lorsque vous prenez des portraits, des scènes de nuit ou des paysages.

### **Mode flou artistique**



### **Mode flou artistique**

Avec ce mode, vous obtenez des couleurs de peau aux tons plus lumineux et plus chauds qui embellissent l'image. L'effet de flou artistique crée une atmosphère plus douce pour les portraits, les compositions florales, etc.




## Mode illumination



## Mode illumination

Ce mode vous permet de capturer de belles images à la fois du sujet et de l'arrière-plan dans les scènes de nuit. L'effet de filtre à écran tramé donne un effet de rayons croisés à la lumière des réverbères et autres éclairages.

- Le flash se déclenche en mode  (atténuation des yeux rouges) et la distance du sujet recommandée est de 0,5 à 1,2 m (19 3/4 à 47 1/4 po.).
- En mode [AUTO], la mise au point est réglée entre 1 m (39 3/8 po.) environ et ∞ (infini). Pour prendre des sujets situés à moins de 1 m (39 3/8 po.), utilisez la fonction de mise au point préprogrammée (page 35).
- Lors d'une prise de vue en mode Burst (rafale), l'intervalle d'enregistrement peut être plus long.

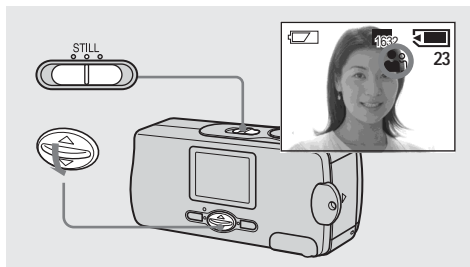
## Mode nature vivace



## Mode nature vivace

Accentuant les bleus et verts tels que ceux du ciel, de la mer et des montagnes, ce mode vous permet d'obtenir des paysages naturels aux couleurs vives et éclatantes.

- La mise au point passe sur [∞].
- Vous ne pouvez pas utiliser le flash dans ce mode.
- En mode [AUTO], la mise au point est réglée sur téléobjectif.



➔ **Placez le commutateur de mode sur STILL et appuyez plusieurs fois sur ▼ (SCENE) de la touche de commande pour sélectionner le mode désiré.**

À chaque pression sur ▼ (SCENE), l'indicateur change comme suit :

👤 (mode flou artistique) → 👤 (mode illumination)  
→ 🌿 (mode nature vivace) → Pas d'indicateur (Auto)

- Si le menu est affiché à l'écran, appuyez tout d'abord sur MENU pour le faire disparaître.
- Pour désactiver la fonction de sélection de scène, appuyez plusieurs fois sur ▼ (SCENE) jusqu'à ce qu'il n'y ait pas d'indicateur (Auto).
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de sélection de scène pour la prise de vue de films.

## Réglage de la distance du sujet – Mise au point préprogrammée

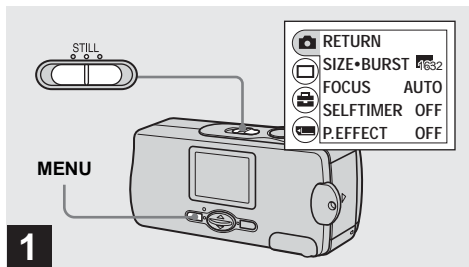
 0.5 m



 0.2 m



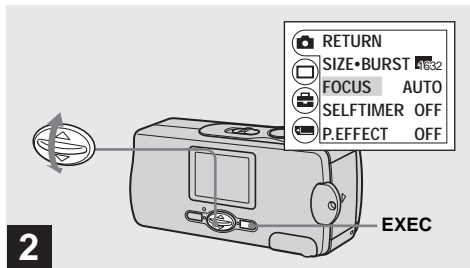
Lors d'une prise de vue en utilisant une distance du sujet préprogrammée ou si le sujet se trouve derrière un filet ou une vitre, la fonction de la mise au point automatique ne permet pas toujours d'obtenir une mise au point correcte. La fonction de mise au point préprogrammée est alors utile.



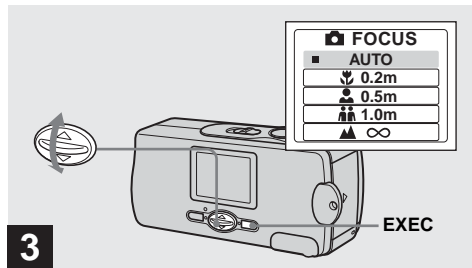
➔ **Placez le commutateur de mode sur STILL et appuyez sur MENU.**

Le menu apparaît sur l'écran LCD.

- Vous pouvez également effectuer cette opération lorsque le commutateur de mode est sur [MOVIE].



➔ Sélectionnez [] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC. Sélectionnez [FOCUS] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.



➔ Sélectionnez l'option de mise au point désirée avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

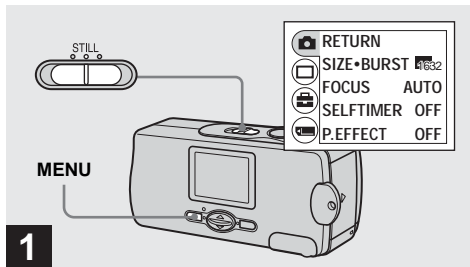
Vous avez le choix entre les réglages de distance suivants :

AUTO (Pas d'indicateur), 0.2 m, 0.5 m, 1.0 m, et ∞ (infini)  
L'indicateur s'affiche sur l'écran LCD.

**Pour réactiver la mise au point automatique**  
Sélectionnez [AUTO] à l'étape **3**.

- Les informations de réglage de la mise au point sont approximatives et ne doivent être utilisées qu'à titre indicatif.

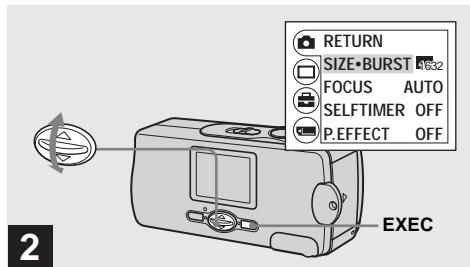
## Prise de vue de cinq images en rafale – Burst (rafale)



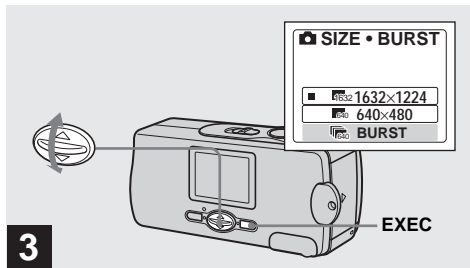
→ Placez le commutateur de mode sur **STILL** et appuyez sur **MENU**.

Le menu apparaît sur l'écran LCD.

- Vous ne pouvez pas utiliser le flash dans ce mode.
- Vous pouvez prendre jusqu'à cinq images en rafale en maintenant le déclencheur enfoncé. Si vous relâchez le déclencheur avant d'avoir pris les cinq images, la prise de vue s'arrête immédiatement.
- L'intervalle de prise de vue est d'environ 0,5 seconde. Il se peut, toutefois, que l'intervalle soit plus long en mode Illumination.

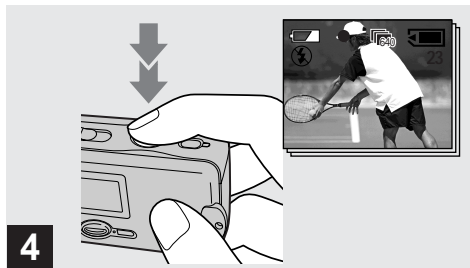


→ Sélectionnez [] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur **EXEC**. Sélectionnez [**SIZE•BURST**] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur **EXEC**.



**3** → Sélectionnez [BURST] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Appuyez sur MENU de façon que le menu disparaisse de l'écran LCD.



**4** → Enfoncez le déclencheur à mi-course, puis maintenez-le complètement enfoncé.

Jusqu'à cinq images sont enregistrées tant que vous maintenez le déclencheur enfoncé.

Les images sont enregistrées en taille 640×480.

- Si vous relâchez le déclencheur avant que les cinq vues n'aient été enregistrées, seules les images prises pendant que le déclencheur était enfoncé sont enregistrées.

## Ajout d'effets spéciaux – Picture Effect (effet d'image)

Vous pouvez traiter numériquement les images pour obtenir des effets spéciaux.

### NEG. ART



Les couleurs et la luminosité de l'image sont inversées comme sur un négatif.

### SEPIA



L'image est colorée en sépia comme une photo ancienne.

### B&W

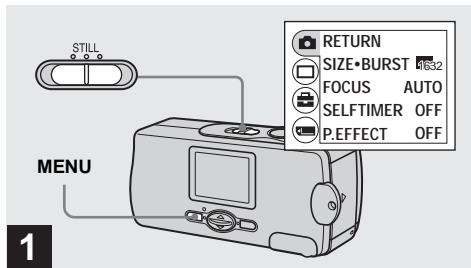


L'image est monochrome (noir et blanc).

### SOLARIZE



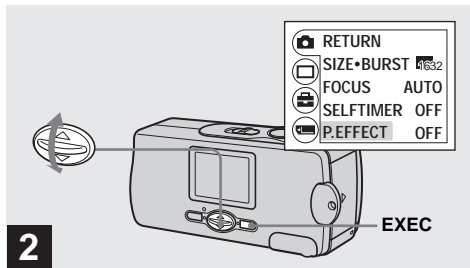
Les différences d'éclairage sont plus marquées et l'image ressemble à une illustration.



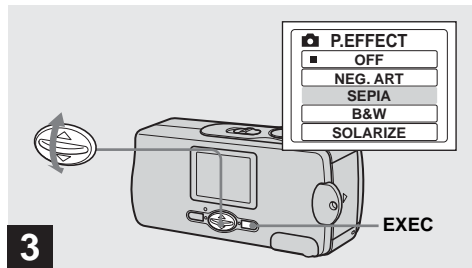
➔ Placez le commutateur de mode sur **STILL** et appuyez sur **MENU**.

Le menu apparaît sur l'écran LCD.

- Vous pouvez également effectuer cette opération lorsque le commutateur de mode est sur **MOVIE**.



➔ Sélectionnez [] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC. Sélectionnez [P.EFFECT] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.



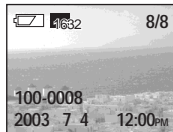
➔ Sélectionnez le mode désiré avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Pour désactiver l'effet d'image  
Sélectionnez [OFF] à l'étape **3**.



# Visualisation d'images fixes sur l'écran LCD

## Écran individuel (image unique)



## Écran planche index (quatre images)



Vous pouvez visualiser les images que vous avez prises presque immédiatement sur l'écran LCD. Vous pouvez utiliser les deux méthodes suivantes pour visualiser les images.

## Écran individuel (image unique)

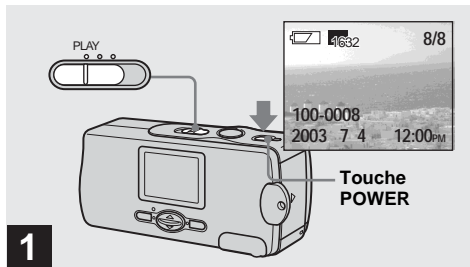
Les images s'affichent individuellement et couvrent la totalité de l'écran.

## Écran planche index (quatre images)

Les images s'affichent par planches de quatre.

- Pour une description détaillée des indicateurs à l'écran, voir page 100.
- Pour les informations détaillées sur la visualisation des films, voir page 49.
- Les images autres qu'en taille 1632×1224, 1600×1200, 1280×960 ou 640×480 sont affichées comme des miniatures.

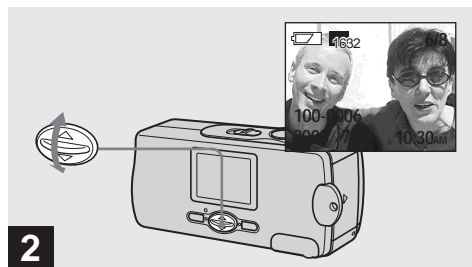
## Visualisation d'images individuelles



**➔ Placez le commutateur de mode sur PLAY et appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.**

La dernière image que vous avez prise apparaît sur l'écran LCD.

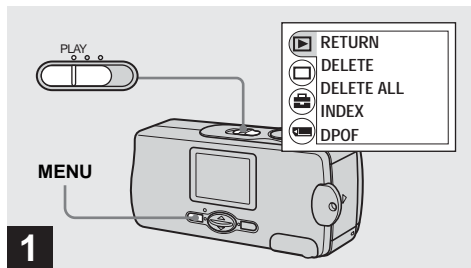
- Si vous fermez le cache d'objectif pendant la visualisation des images, l'appareil se met hors tension.



**➔ Sélectionnez l'image fixe désirée avec ▲/▼ de la touche de commande.**

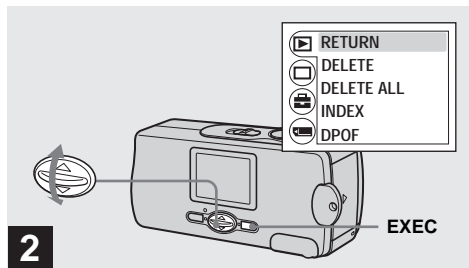
- ▲ : pour afficher l'image précédente
- ▼ : pour afficher l'image suivante

## Visualisation d'un écran planche index (quatre images)

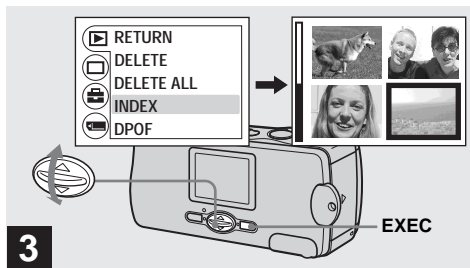


**1** → Placez le commutateur de mode sur **PLAY** et appuyez sur **MENU**.

Le menu apparaît sur l'écran LCD.



**2** → Sélectionnez [▶] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur **EXEC**.



### **Pour revenir à l'écran image unique**

Sélectionnez [SINGLE] à l'étape **3**. En mode quatre images, appuyez sur EXEC pour afficher individuellement l'image dans le cadre jaune.

➔ **Sélectionnez [INDEX] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.**

L'affichage passe sur l'écran planche index (quatre images).

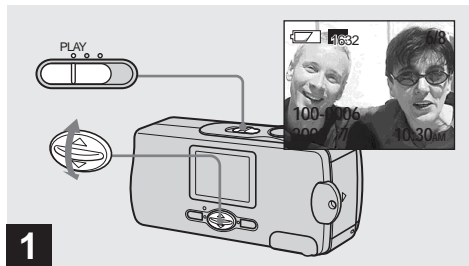
### **Pour afficher l'écran planche index suivant (précédent)**

Appuyez sur ▲/▼ de la touche de commande pour déplacer le cadre jaune.

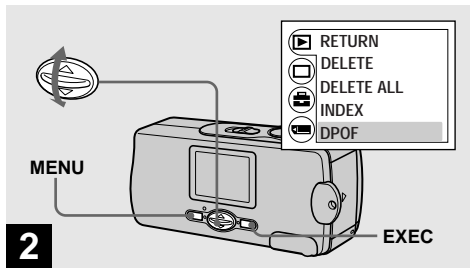
## Sélection des images à imprimer – Marque d'impression (DPOF)

Vous pouvez placer une marque d'impression (DPOF) sur des images fixes prises avec cet appareil. Cette fonction est pratique pour faire tirer les photos en laboratoire ou les imprimer avec une imprimante prenant en charge la norme DPOF (Digital Print Order Format).

- Vous ne pouvez pas placer une marque d'impression sur les films.



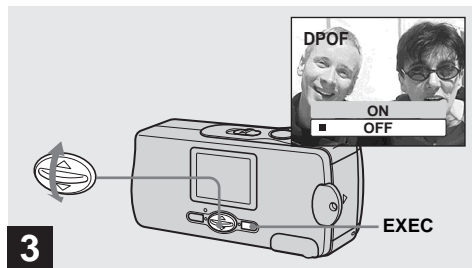
- ➔ Placez le commutateur de mode sur **PLAY** et affichez l'image à imprimer avec ▲/▼ de la touche de commande.




- ➔ Appuyez sur MENU et sélectionnez [▶] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.  
Sélectionnez [DPOF] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

**Pour placer une marque d'impression (DPOF) en mode d'image planche index**


Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 44 et passez sur l'écran planche index.



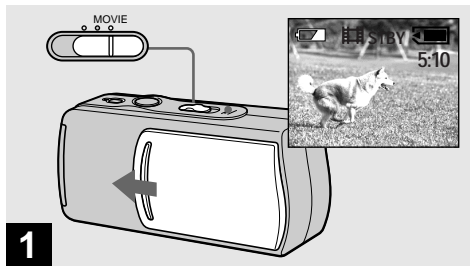
- ➔ Sélectionnez [ON] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Lorsque vous appuyez sur MENU, le menu disparaît et la marque  est placée sur l'image affichée.

**Pour enlever la marque d'impression (DPOF)**

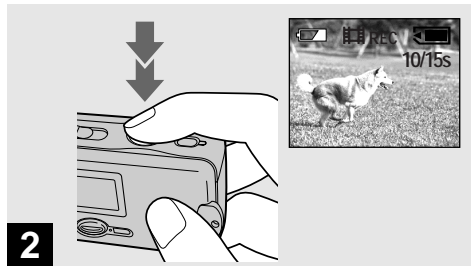
Sélectionnez [OFF] à l'étape **3**. La marque  disparaît.

## Prise de vue de films





➔ Placez le commutateur de mode sur **MOVIE** et ouvrez le cache d'objectif pour mettre l'appareil sous tension.

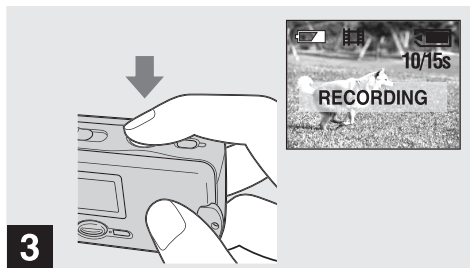
- Les films sont enregistrés en format MPEG.
- Il n'est pas possible d'enregistrer du son pour les films.



➔ Appuyez complètement sur le déclencheur.

“REC” apparaît sur l'écran LCD et l'appareil commence à enregistrer l'image. La durée d'enregistrement maximale est de 15 secondes.

- La fonction de mise au point automatique peut régler la mise au point entre 1,0 m (39 3/8 po.) environ et ∞ (infini). Pour prendre des sujets situés à moins de 1,0 m (39 3/8 po.), sélectionnez  0,2 m ou  0,5 m avec la fonction de mise au point préprogrammée (page 35).
- L'enregistrement s'arrête lorsque le “Memory Stick” est plein.
- Pour plus d'informations sur les durées d'enregistrement disponibles pour chaque taille d'image, voir page 49.
- Le flash est opérant lors de la prise de vue de films.



➔ **Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez à nouveau complètement le déclencheur.**

#### **Indicateurs pendant la prise de vue**

Les indicateurs de l'écran LCD ne sont pas enregistrés. Vous pouvez utiliser [DISPLAY] sous [□] avec MENU et ▲/▼ de la touche de commande pour allumer et éteindre l'affichage (page 27). Pour une description détaillée des indicateurs, voir page 99.

#### **Pour régler la distance du sujet**

Placez le commutateur de mode sur MOVIE et procédez comme il est indiqué à la page 35.

#### **Pour utiliser le retardateur**

Placez le commutateur de mode sur MOVIE et procédez comme il est indiqué à la page 27.



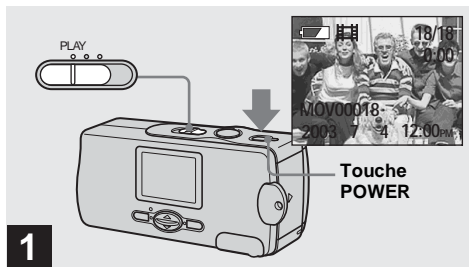
## Durée de prise de vue

La durée de prise de vue dépend de la capacité du "Memory Stick". Consultez le tableau ci-dessous pour choisir un "Memory Stick".

- La durée maximale de prise de vue est de 15 secondes par enregistrement.
- La durée de prise de vue dépend des conditions de prise de vue.
- Pour le nombre d'images fixes enregistrables, voir page 23.

| Format d'image | 160x112         |
|----------------|-----------------|
| Capacité       |                 |
| 8MB            | 5 min. 20 sec.  |
| 16MB           | 10 min. 40 sec. |
| 32MB           | 21 min. 40 sec. |
| 64MB           | 45 min.         |
| 128MB          | 90 min.         |

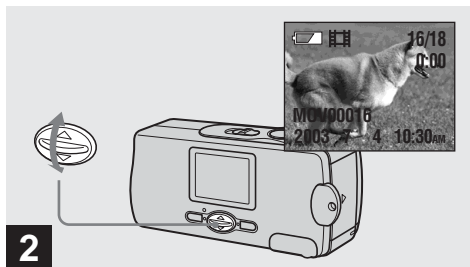
## Visualisation de films sur l'écran LCD



1

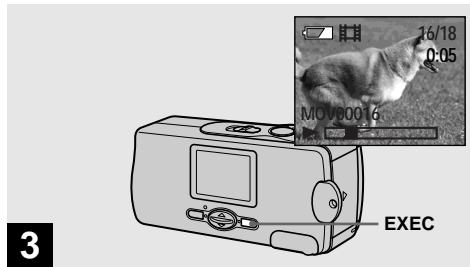
- ➔ **Placez le commutateur de mode sur PLAY et appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.**

La dernière image que vous avez prise apparaît sur l'écran LCD.



➔ Sélectionnez le film désiré avec ▲/▼ de la touche de commande.

- ▲ : pour afficher l'image précédente
- ▼ : pour afficher l'image suivante



➔ Appuyez sur EXEC.

Le film est lu.

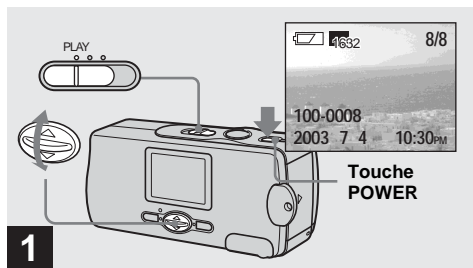
**Pour arrêter la lecture**

Appuyez sur EXEC.

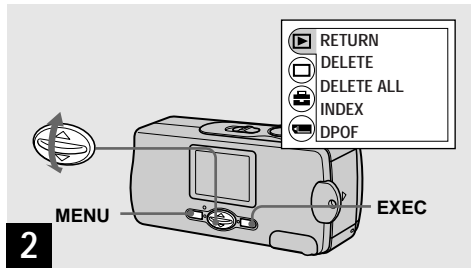
**Indicateurs lors de la visualisation de films**

Les indicateurs de l'écran LCD ne sont pas enregistrés. Vous pouvez utiliser [DISPLAY] sous [ ] avec MENU et ▲/▼ de la touche de commande pour allumer et éteindre l'affichage (page 27). Pour une description détaillée des indicateurs, voir page 100.

## Effacement d'images



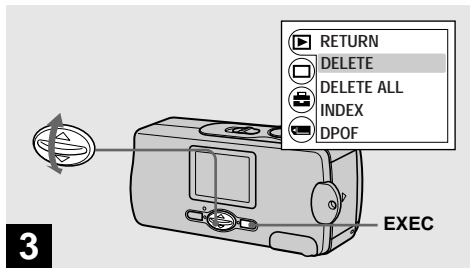
- Placez le commutateur de mode sur PLAY et appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez sur ▲/▼ de la touche de commande pour sélectionner l'image à effacer.



- Appuyez sur MENU et sélectionnez [▶] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Pour effacer des images sur un écran planche index

Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 44 et passez sur l'écran planche index.

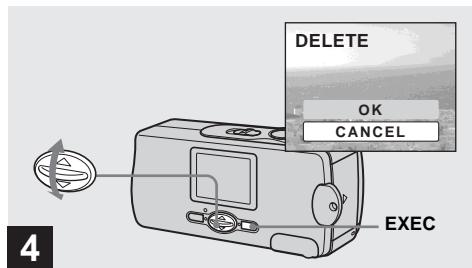


➔ Sélectionnez [DELETE] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

À ce stade, l'image n'a pas encore été effacée.

**Pour effacer toutes les images**

Sélectionnez [DELETE ALL] à l'étape **3**.



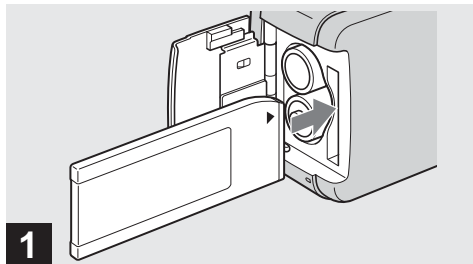
➔ Sélectionnez [OK] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

“MEMORY STICK ACCESS” apparaît sur l'écran LCD. Lorsque ce message disparaît, ceci indique que l'image a été effacée.

**Pour abandonner l'effacement**

Sélectionnez [CANCEL] à l'étape **4**.

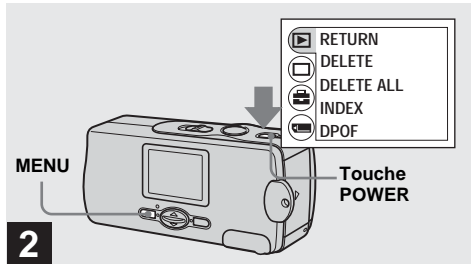
## Formatage d'un "Memory Stick"



➔ Insérez le "Memory Stick" à formater dans l'appareil.

N'ouvrez pas le couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick" pendant le formatage du "Memory Stick". Ceci pourrait endommager le "Memory Stick".

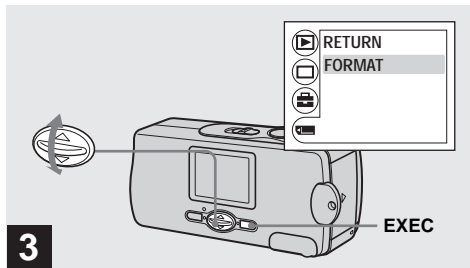
- Lorsque vous formatez un "Memory Stick", assurez-vous que la charge restante est suffisante pour ne pas risquer une erreur de formatage ("FORMAT ERROR").
- Le "formatage" consiste à préparer un "Memory Stick" pour l'enregistrement d'images. Cette opération est également appelée "initialisation". Le "Memory Stick" fourni avec cet appareil et ceux en vente dans le commerce sont déjà formatés et peuvent être utilisés immédiatement. **Lorsque vous formatez un "Memory Stick", ceci efface définitivement toutes les images qu'il contient.**



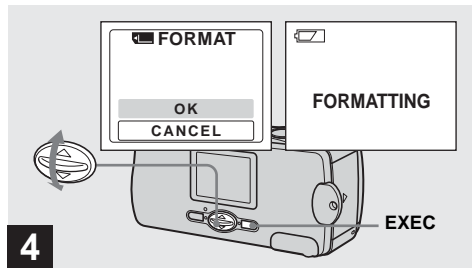
➔ Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension, puis appuyez sur MENU.

Le menu apparaît sur l'écran LCD.

- Cette opération est disponible quelle que soit la position du commutateur de mode.



➔ Sélectionnez [FORMAT] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC. Sélectionnez [FORMAT] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.



➔ Sélectionnez [OK] avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur EXEC.

Le message “FORMATTING” (formatage en cours) apparaît. Lorsque ce message disparaît, ceci indique que le formatage est terminé.

**Pour abandonner le formatage**  
Sélectionnez [CANCEL] à l'étape 4.

# Copie d'images sur votre ordinateur

Pour copier les images que vous avez prises sur votre ordinateur, procédez comme suit :

## Opérations requises selon le système d'exploitation de l'ordinateur

| Système d'exploitation                               | Étapes  |
|--|---|
| Windows 98/98SE/2000/Me                              | Étapes ❶ à ❺ (pages 57 à 71, 74, 76)                  |
| Windows XP   | Steps ❺ de ❶ à ❺ (pages 57, 58, 60 à 68, 72 à 74, 76) |
| Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1/9.2, Mac OS X (v10.0/v10.1) | Pages 77, 78  |

- Pour certains systèmes d'exploitation, certaines étapes peuvent être inutiles.
- Si le pilote USB ou les applications sont déjà installés, l'étape ❶ est inutile.

## Environnement matériel et logiciel recommandé

### Environnement Windows recommandé

**Système d'exploitation:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professionnel, Windows Millennium Edition, Windows XP Familiale ou Windows XP Professionnel

Les systèmes d'exploitation ci-dessus doivent avoir été installés d'origine sur l'ordinateur. Le fonctionnement n'est pas garanti dans un environnement mis à niveau vers les systèmes d'exploitation ci-dessus ou dans un environnement multi-boot.

**Processeur:** MMX Pentium 200 MHz ou plus puissant

**USB Connecteur:** Fourni en standard

**Écran :** 800 × 600 pixels ou plus  
High Color (couleurs 16 bits,  
65 000couleurs) ou plus

## Environnement Macintosh recommandé

**Système d'exploitation:** Mac OS 8.5.1, 8.6, 9.0, 9.1, 9.2, ou Mac OS X (v10.0/v10.1)

Les systèmes d'exploitation ci-dessus doivent avoir été installés d'origine sur l'ordinateur. Pour les modèles suivants, effectuez la mise à niveau du système d'exploitation vers Mac OS 9.0 ou 9.1.

- iMac avec Mac OS 8.6 installé d'origine et un lecteur CD-ROM à chargement par fente
- iBook ou Power Mac G4 avec Mac OS 8.6 installé d'origine

**USB Connecteur:** Fourni en standard

**Écran :** 800 × 600 pixels ou plus  
32 000 couleurs ou plus

- Si vous raccordez simultanément plusieurs périphériques USB à un même ordinateur, il se peut que certains types de périphériques USB et votre appareil ne fonctionnent pas.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB.
- Les opérations ne sont pas garanties pour tous les environnements matériels et logiciels recommandés mentionnés ci-dessus.

## Mode USB

Deux modes de connexion USB peuvent être utilisés : [NORMAL] et [PTP]\*. Le réglage d'usine est le mode [NORMAL]. Cette section décrit la connexion USB en mode [NORMAL].

L'appareil est alimenté par l'ordinateur lorsqu'il est raccordé à celui-ci par un câble USB (Alimentation par le bus USB).

\* Compatible avec Windows XP et Mac OS X

## Communications avec l'ordinateur

Lorsque votre ordinateur quitte le mode de mise en veille ou mise en veille prolongée, il se peut que la communication entre l'appareil et l'ordinateur ne soit pas rétablie simultanément.

## Si votre ordinateur ne comporte pas de connecteur USB

Si l'ordinateur ne comporte ni connecteur USB ni fente pour "Memory Stick", vous pouvez copier les images en utilisant un périphérique supplémentaire. Pour plus d'informations, voir le site Internet Sony.  
<http://www.sony.net/>



## Contenu du CD-ROM

### ■ pilote USB

Ce pilote est nécessaire pour la connexion de l'appareil à un ordinateur.

### ■ Image Transfer (pour les utilisateurs de Windows)

Cette application vous permet de transférer facilement les images prises avec votre appareil vers un ordinateur.

### ■ ImageMixer


Cette application vous permet de visualiser et d'éditer les images sur un ordinateur.

- Les paramètres d'affichage doivent être définis à 800 x 600 points ou plus et High Color (couleurs 16 bits, 65 000 couleurs) ou supérieur. S'ils sont définis à 800 x 600 points ou 256 couleurs ou moins, l'écran d'accueil d'installation n'apparaît pas.



➔ **Démarrez l'ordinateur et insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM.**

**Ne connectez pas encore l'appareil à l'ordinateur.**

L'écran d'accueil apparaît. S'il n'apparaît pas, double-cliquez sur  (My Computer) → [ImageMixer] dans cet ordre.

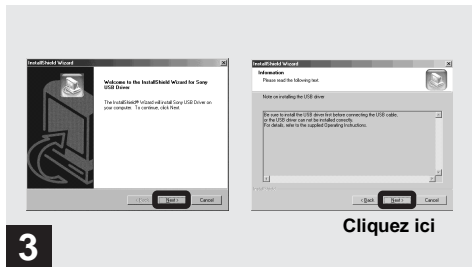
- Cette section explique comment établir une connexion USB en prenant Windows Me comme exemple. Les opérations requises peuvent différer selon les systèmes d'exploitation.
- **Avant d'installer le pilote, fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.**
- Si vous utilisez Windows XP ou Windows 2000, ouvrez une session en tant qu'administrateur.



➔ Cliquez sur [USB Driver] à l'écran d'accueil.

L'écran "InstallShield Wizard" (assistant InstallShield) apparaît.

- Si vous utilisez Windows XP, il n'est pas nécessaire d'installer le pilote USB. Passez à l'étape **5**.



➔ Cliquez sur [Next]. Lorsque l'écran "Information" (information) apparaît, cliquez sur [Next].

L'installation du pilote USB commence. Lorsque l'installation est terminée, vous en êtes informé à l'écran.



➔ Cliquez sur [Yes, I want to restart my computer now] (Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant), puis sur [Finish].

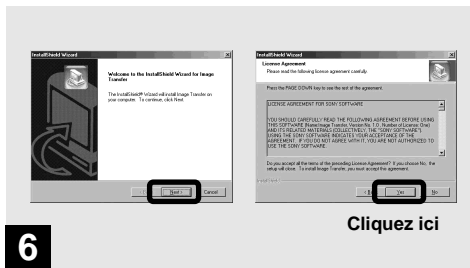
L'ordinateur redémarre. Vous pouvez alors établir connexion USB.



**5**

- ➔ Cliquez sur [Image Transfer] à l'écran d'accueil.  
Sélectionnez la langue désirée, puis cliquez sur [OK].

L'écran "Welcome to the InstallShield Wizard" (bienvenue dans l'assistant InstallShield) apparaît. Le pilote USB est nécessaire pour l'utilisation d'"Image Transfer". Si le pilote nécessaire n'est pas encore installé sur l'ordinateur, un écran vous demande si vous désirez l'installer. Suivez les instructions à l'écran.

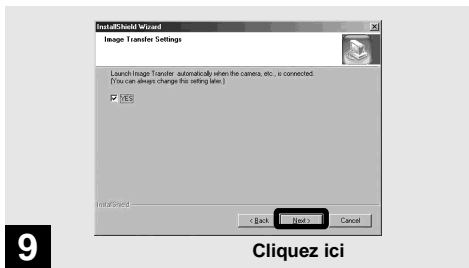


**6**

- ➔ Cliquez sur [Next]. Lorsque l'écran "License Agreement" (contrat de licence) apparaît, cliquez sur [Yes].

Lisez attentivement le contrat. Si vous acceptez les clauses du contrat, poursuivez l'installation. L'écran "Information" (information) apparaît.





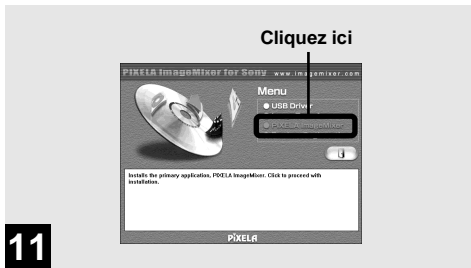
➔ Assurez-vous que la case est cochée à l'écran "Image Transfer Settings" (paramètres d'Image Transfer), puis cliquez sur [Next].

L'installation d'"Image Transfer" commence. Lorsque l'installation est terminée, vous en êtes informé à l'écran.



➔ Cliquez sur [Finish].

L'écran "InstallShield Wizard" (assistant InstallShield) se ferme. Si vous désirez poursuivre en installant "ImageMixer", procédez comme il est indiqué à partir de la page 63.

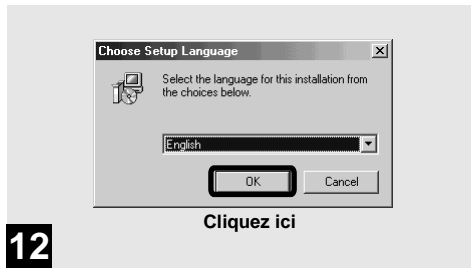


11

➔ Cliquez sur [PIXELA ImageMixer] à l'écran d'accueil.

L'écran "Choose Setup Language" (choisissez la langue d'installation) apparaît.

- Vous pouvez utiliser le logiciel "PIXELA ImageMixer for Sony" pour copier, visualiser et éditer des images. Pour plus d'informations, consultez les fichiers d'aide du logiciel.



12


➔ Sélectionnez la langue désirée, puis cliquez sur [OK].

L'écran "Welcome to the InstallShield Wizard" (bienvenue dans l'assistant InstallShield) apparaît.

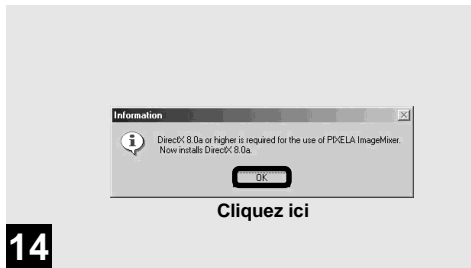
- Cette section décrit l'écran anglais.



➔ Suivez les instructions apparaissant sur les écrans successifs.

À la fin de l'installation, le texte "Read Me" (lisez-moi) apparaît. Lisez le texte, puis fermez la fenêtre en cliquant sur  en haut et à droite de l'écran. Cliquez ensuite sur [Finish] à l'écran d'installation pour fermer l'écran d'installation.

- Si DirectX8.0a ou une version plus récente n'est pas installé sur votre ordinateur, l'écran "Information" (information) apparaît.

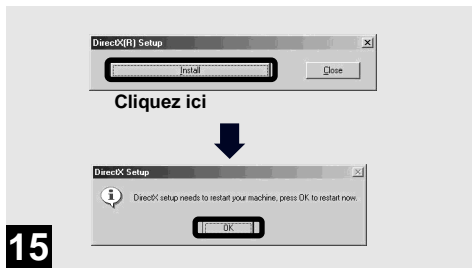


➔ Cliquez sur [OK].

L'écran "Microsoft DirectX8.0a Setup" (installation de Microsoft DirectX8.0a) apparaît.

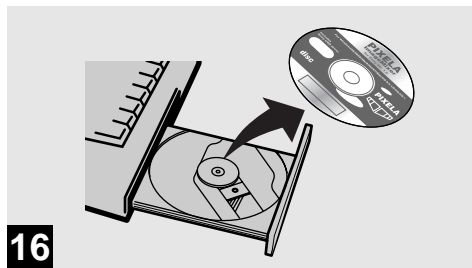
- Si vous utilisez Windows XP, il n'est pas nécessaire d'installer DirectX. Passez à l'étape **16**.
- Il n'est pas nécessaire de réinstaller DirectX si DirectX Ver. 8.0a ou une version plus récente est déjà installé sur l'ordinateur. Passez à l'étape **16**.





- Cliquez sur [Install] sur l'écran "DirectX(R) Setup" (installation de DirectX(R)). Lorsque l'écran "DirectX Setup" apparaît, cliquez sur [OK].

L'installation de DirectX commence. Lorsque l'installation est terminée, l'ordinateur redémarre.

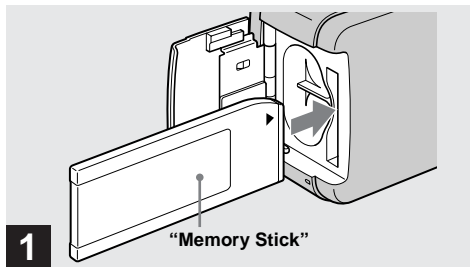


- Retirez le CD-ROM.

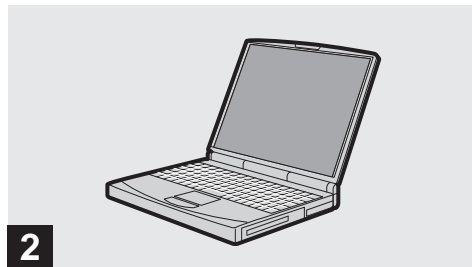
Vous pouvez alors établir la connexion USB.

## 2 Préparation de l'appareil

|      |      |    |
|------|------|----|
| 98   | 2000 | XP |
| 98SE | Me   |    |



➔ Insérez le "Memory Stick" contenant les images à copier dans l'appareil.

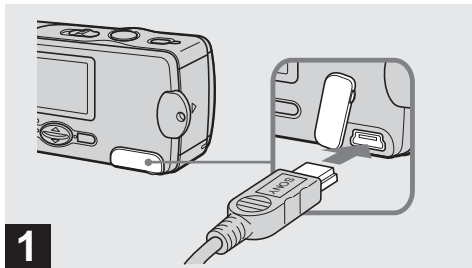


➔ Mettez l'ordinateur sous tension.

- Pour plus d'informations sur le "Memory Stick", voir page 20.
- Si l'appareil est raccordé à un ordinateur, il est alimenté par celui-ci. Il est recommandé de retirer les batteries au nickel-hydrure métallique lorsque vous raccordez l'appareil pour empêcher leur détérioration.

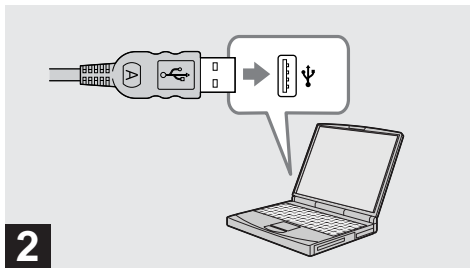
### 3 Raccordement de l'appareil à l'ordinateur

|      |      |    |
|------|------|----|
| 98   | 2000 | XP |
| 98SE | Me   |    |



→ Ouvrez le cache-prise et raccordez le câble USB fourni à l'appareil.

- Les opérations ne sont pas garanties si vous utilisez un concentrateur USB.



→ Raccordez l'autre extrémité du câble USB à l'ordinateur.

L'appareil est sous tension.


- L'appareil peut être alimenté directement par la plupart des ordinateurs recommandés pour une utilisation par une connexion USB (alimentation par le bus USB). Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'insérer des batteries dans l'appareil.
- Si vous utilisez un ordinateur de bureau, raccordez le câble USB au connecteur USB du panneau arrière.
- Si vous utilisez Windows XP, l'assistant de copie apparaît automatiquement sur le bureau. Passez à la page 72.

**3**

USB MODE:NORMAL





“USB MODE: NORMAL” apparaît sur l’écran LCD. Lorsqu’une connexion USB est établie pour la première fois, l’ordinateur exécute automatiquement un programme utilisé pour reconnaître l’appareil. Patientez un instant.

- Si “USB MODE: NORMAL” n’apparaît pas à l’étape **3**, assurez-vous que [USB] est sur [NORMAL] sous  (page 91).
- En mode USB, la touche POWER, le cache d’objectif et les autres commandes de l’appareil sont inopérants.

## Débranchement du câble USB de l’ordinateur ou retrait du “Memory Stick” de l’appareil pendant la connexion USB

Lorsque le témoin d’accès est allumé, ceci indique qu’une lecture ou écriture des données d’image est en cours. N’ouvrez alors jamais le couvercle de batterie/“Memory Stick” car ceci pourrait endommager les données.

### Pour les utilisateurs de Windows 2000, Me et XP

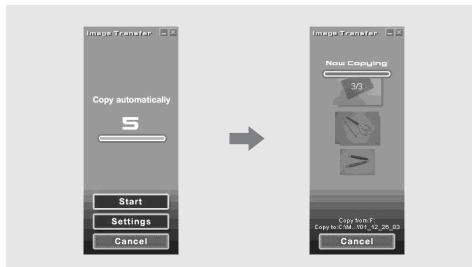
- 1 Double-cliquez sur  sur la barre des tâches en bas et à droite de l’écran.
- 2 Cliquez sur  (Sony DSC), puis sur [Stop].
- 3 Vérifiez le périphérique sur l’écran de confirmation, puis cliquez sur [OK].
- 4 Cliquez sur [OK].  
L’opération de cette étape est inutile pour les utilisateurs de Windows XP.
- 5 Débranchez le câble USB ou retirez le “Memory Stick”.

### Pour les utilisateurs de Windows 98 ou 98SE

N’effectuez que l’opération de l’étape **5** ci-dessus.

## 4 Copie d'images

98 2000  
98SE Me



- Normalement, les dossiers “Image Transfer” et “Date” sont créés dans le dossier “My Documents” et tous les fichiers d’image enregistrés avec l’appareil y sont copiés.
- Vous pouvez modifier les paramètres d’“Image Transfer” sur l’écran “Image Transfer Settings” (page 74).
- Si vous utilisez Windows XP, voir page 72.

Si l’option “Launch Image Transfer automatically” (lancer Image Transfer automatiquement) (page 62) a été cochée lors de l’installation d’“Image Transfer”, “Image Transfer” est lancé automatiquement lors d’une connexion USB et les images sont copiées.

À la fin de la copie, “ImageMixer” est automatiquement lancé et la liste des images apparaît. Si “Image Transfer” n’est pas lancé automatiquement, double-cliquez sur l’icône “Image Transfer” dans la barre des tâches.

## Copie d'images sans utiliser "Image Transfer"

Si "Image Transfer" n'est pas paramétré pour être lancé automatiquement, vous pouvez copier les images comme suit :

### 1 Double-cliquez sur [My Computer], puis sur [Removable Disk].

Le contenu du "Memory Stick" dans l'appareil apparaît.

- Cette section décrit un exemple de copie de fichiers d'image dans le dossier "My Documents".
- Si l'icône "Removable Disk" n'est pas affichée, voir page 71.
- Si vous utilisez Windows XP, voir page 73.

### 2 Double-cliquez sur [DCIM], puis sur [100MSDCF].

Le dossier "100MSDCF" s'ouvre.





- Les noms de dossier varient selon le type d'images qu'ils contiennent (page 75).



### 3 Faites glisser les fichiers d'image sur le dossier "My Documents".

Les fichiers d'image sont copiés vers le dossier "My Documents".

- Si le dossier de destination de copie contient déjà une image ayant le même nom de fichier, le message de confirmation d'écrasement apparaît. Pour que la nouvelle image écrase l'image existante, cliquez sur [Yes]. L'image existante est alors supprimée. Pour ne pas écraser l'image existante, cliquez sur [No], puis changez le nom de fichier.

## Lorsque l'icône de disque amovible n'est pas affichée

- 1 Cliquez sur [My Computer] avec le bouton droit de la souris, puis cliquez sur [Properties]. L'écran "System Properties" apparaît.
  - Si vous utilisez Windows 2000, cliquez sur [Hardware] à l'écran "System Properties".
- 2 Vérifiez s'il y a d'autres périphériques installés.
  - ① Cliquez sur [Device Manager].
  - ② Double-cliquez sur  Other Devices].
  - ③ Vérifiez s'il y a un  "Sony DSC" ou  "Sony Handycam" précédé d'un .

- 3 Si vous trouvez l'un des périphériques ci-dessus, supprimez-le en procédant comme suit :
  - ① Cliquez sur  "Sony DSC" ou  "Sony Handycam".
  - ② Cliquez sur [Remove]. (Si vous utilisez Windows 2000, cliquez sur [Uninstall].) L'écran "Confirm Device Removal" apparaît.
  - ③ Cliquez sur [OK].  
Le périphérique est supprimé.

Essayez de réinstaller le pilote USB depuis le CD-ROM fourni (page 57).

### Copie d'images avec "Image Transfer"

#### 1 Raccordez l'appareil à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB (page 67).

Lors de l'établissement d'une connexion USB, "Image Transfer" et l'assistant d'exécution automatique du système d'exploitation sont tous deux activés. Pour paramétrer l'ordinateur afin que l'assistant d'exécution automatique ne soit pas activé, effectuez les opérations ci-dessous pour désactiver l'exécution automatique.

#### 2 Cliquez sur [Start], puis sur [My Computer].

#### 3 Cliquez sur [Sony MemoryStick] avec le bouton droit de la souris, puis cliquez sur [Properties].

#### 4 Quittez ce mode.

- 1 Cliquez sur [AutoPlay].
- 2 Placez [Content type] sur [Pictures].
- 3 Cochez [Select an action to perform] sous [Actions], sélectionnez [Take no action], puis cliquez sur [Apply].
- 4 Placez [Content type] sur [Video files] et [Mixed content] à l'étape ②, et répétez l'opération de l'étape ③.
- 5 Cliquez sur [OK].  
L'écran [Properties] se ferme.
  - L'assistant d'exécution automatique ne sera pas activé lors du prochain établissement de la connexion USB.



## Copie d'images à l'aide de l'assistant d'exécution automatique de Windows XP

- 1** Raccordez l'appareil à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB (page 67).
- 2** Cliquez sur [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (copier les images dans un dossier de mon ordinateur à l'aide de Microsoft l'Assistant Scanneur et appareil photo), puis sur [OK].

L'écran "Scanner and Camera Wizard" (Assistant Scanneur et appareil photo) apparaît.

- 3** Cliquez sur [Next].  
Les images du "Memory Stick" s'affichent.
- 4** Décochez les cases des images que vous ne désirez pas copier vers l'ordinateur en cliquant dessus, puis cliquez sur [Next].

L'écran "Picture Name and Destination" (nom d'image et destination) apparaît.

- 5** Spécifiez un nom de groupe d'images à copier et la destination de copie, puis cliquez sur [Next].

La copie des images commence. Lorsque la copie est terminée, l'écran "Other Options" (autres options) apparaît.

- 6** Cliquez sur [Nothing. I'm finished working with these pictures] (aucune; j'ai fini de travailler avec ces images), puis sur [Next].

L'écran "Completing the Scanner and Camera Wizard" (fin de l'exécution de l'Assistant Scanneur et appareil photo) apparaît.

- 7** Cliquez sur [Finish].

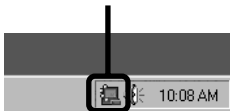
L'assistant se ferme.

- Pour copier d'autres images, débranchez le câble USB en procédant comme il est indiqué à la page 68, puis rebranchez-le. Répétez ensuite les opérations depuis l'étape **1**.

## Modification des paramètres d'“Image Transfer”

Vous pouvez modifier les paramètres d'“Image Transfer”. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône “Image Transfer” dans la barre des tâches, sélectionnez [Open Settings]. Les paramètres pouvant être modifiés sont les suivants : [Basic], [Copy], et [Delete].

**Cliquez ici avec le bouton droit de la souris**



Lorsque “Image Transfer” est lancé, la fenêtre ci-dessous apparaît.

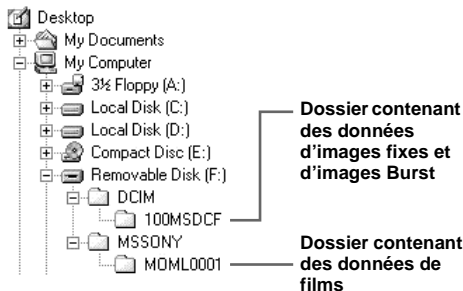


Si vous sélectionnez [Settings] dans la fenêtre ci-dessus, vous ne pouvez changer que le paramètre [Basic].

## Destinations de stockage des fichiers d'image et noms des fichiers d'image

Les fichiers des images enregistrées avec l'appareil sont groupés en dossiers sur le "Memory Stick" par mode d'enregistrement.

### Exemple : Pour les utilisateurs de Windows Me



### Remarques

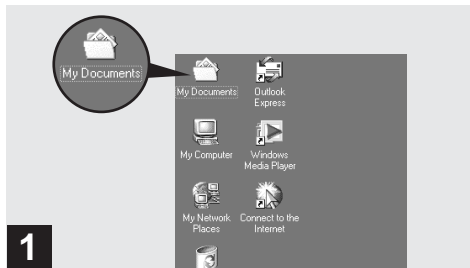
La signification des noms de fichier figurant dans le tableau ci-dessous est la suivante :

□□□□ indique un nombre de 0001 à 9999.

| Dossier  | Nom de fichier | Signification des fichiers  |
|----------|----------------|---|
| 100MSDCF | DSC0□□□□.JPG   | <ul style="list-style-type: none"><li>Fichier d'image fixe enregistré normalement</li><li>Fichier d'image fixe enregistré en mode Burst (page 37)</li></ul> |
| MOML0001 | MOV0□□□□.MPG   | <ul style="list-style-type: none"><li>Fichier de film enregistré normalement (page 47)</li></ul>  |

## 5 Visualisation d'images sur l'ordinateur

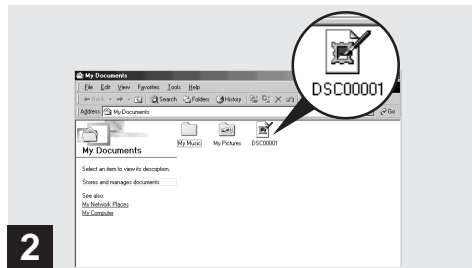
|      |      |    |
|------|------|----|
| 98   | 2000 | XP |
| 98SE | Me   |    |



➔ Double-cliquez sur [My Documents] sur le bureau.

Le contenu du dossier “My Documents” s’affiche.

- Cette section explique comment copier des images vers le dossier “My Documents”.
- Si vous utilisez Windows XP, double-cliquez sur [Start] → [My Documents] dans cet ordre.
- Pour visualiser des images sur votre ordinateur, vous pouvez utiliser le logiciel “PIXELA ImageMixer for Sony”. Pour plus d’informations, consultez les fichiers d’aide du logiciel.



➔ Double-cliquez sur le fichier d’image désiré.

L’image s’affiche.



# Pour les utilisateurs de Macintosh

Effectuez les opérations ci-dessous correspondant à votre système d'exploitation.

| Système d'exploitation                | Étapes        |
|---------------------------------------|---------------|
| Mac OS 8.5.1/8.6/9.0                  | Étapes ❶ à ❺  |
| Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.0/v10.1) | Étapes ❶❷ à ❺ |

## ❶ Installation du pilote USB et "ImageMixer"

### ❶ Installation du pilote USB (pour les utilisateurs de Mac OS 8.5.1, 8.6 ou 9.0 seulement)

- 1 Allumez l'ordinateur et placez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM.  
L'écran "PIXELA ImageMixer for Sony" apparaît.
- 2 Double-cliquez sur  (Setup Menu).
- 3 Cliquez sur  (USB Driver).  
L'écran "USB Driver" (pilote USB) apparaît.
- 4 Double-cliquez sur l'icône du disque dur contenant le système d'exploitation pour ouvrir l'écran.

5 Faites glisser les deux fichiers suivants depuis l'écran ouvert à l'étape 3 sur l'icône Dossier Système de l'écran ouvert à l'étape 4.

- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 Lorsque le message de confirmation s'affiche, cliquez sur "OK".

### ❷ Installation d'"ImageMixer"

- 1 Sélectionnez la langue désirée.
- 2 Suivez les instructions apparaissant sur les écrans successifs.
- 3 Redémarrez l'ordinateur et retirez le CD-ROM du lecteur CD-ROM.

## ❷ Préparation de l'appareil

Pour plus d'informations, voir page 66.

## ❸ Raccordement de l'appareil à l'ordinateur

Pour plus d'informations, voir page 67.

## Débranchement du câble USB de l'ordinateur ou retrait du "Memory Stick" de l'appareil pendant la connexion USB

Faites glisser l'icône du "Memory Stick" ou du lecteur sur l'icône "Trash", puis débranchez le câble USB ou retirez le "Memory Stick".

- Si vous utilisez Mac OS X, éteignez l'ordinateur avant de débrancher le câble USB, etc.

## 4 Copie d'images

- 1 Double-cliquez sur l'icône nouvellement reconnu sur le bureau.  
Le contenu du "Memory Stick" dans l'appareil apparaît.

- 2 Double-cliquez sur "DCIM".
  - Pour une copie de fichiers de films, double-cliquez sur "MSSONY".

- 3 Double-cliquez sur "100MSDCF".
  - Pour une copie de fichiers de films, double-cliquez sur "MOML0001".

- 4 Faites glisser les fichiers d'image sur l'icône du disque dur.  
Les fichiers d'image sont copiés sur le disque dur.

## 5 Visualisation d'images sur l'ordinateur

- 1 Double-cliquez sur l'icône du disque dur.
- 2 Double-cliquez sur le fichier d'image désiré dans le dossier contenant les fichiers copiés.  
Le fichier d'image s'ouvre.

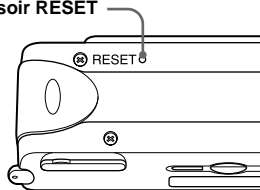
- Vous pouvez utiliser le logiciel "PIXELA ImageMixer for Sony" pour copier des images sur l'ordinateur afin de les visualiser. Pour plus d'informations, consultez les fichiers d'aide du logiciel.

En cas de problème avec cet appareil, essayez d'abord les solutions suivantes :

- 1 Vérifiez d'abord les points indiqués dans les tableaux ci-dessous. **Si l'indication de code "C:□□:□□" apparaît sur l'écran LCD, la fonction d'affichage d'autodiagnostic fonctionne (page 88).**
- 2 Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, appuyez sur le poussoir RESET situé sous l'appareil à l'aide d'un instrument pointu, puis remettez l'appareil sous tension. (Tous les réglages y compris ceux de la date et de l'heure sont effacés.)

- 3 Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Poussoir RESET



## Batteries et alimentation





| Symptôme   | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| <b>L'indication de charge restante est incorrecte ou elle est suffisante, mais la batterie se décharge rapidement.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous avez longtemps utilisé l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.</li><li>• Les batteries sont déchargées.</li><li>• Les contacts des batteries ou les bornes du couvercle du logement de batterie/ "Memory Stick" sont sales.</li><li>• Les batteries au nickel-hydrure métallique manifestent un "effet de mémoire" (page 11).</li><li>• Les batteries sont mortes (page 96).</li></ul> | <p>—</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Installez des batteries chargées (page 13).</li><li>→ Essuyez la saleté avec un chiffon sec (page 11).</li><li>→ Pour ramener les batteries à leur état initial, utilisez-les jusqu'à ce qu'elles soient complètement déchargées avant de les recharger.</li><li>→ Remplacez les batteries par des neuves.</li></ul> |

| Symptôme  | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| <b>La batterie se décharge rapidement.</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous photographiez ou visualisez des images dans un endroit très froid.</li> <li>• Les batteries ne sont pas suffisamment chargées.</li> <li>• Les batteries sont mortes (page 96).</li> </ul>                                      | <p>—</p> <p>→ Chargez les batteries (page 10).</p> <p>→ Remplacez les batteries par des neuves.</p>               |
| <b>Vous ne parvenez pas à mettre l'appareil sous tension.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les batteries ne sont pas correctement installées.</li> </ul>   | <p>→ Mettez les batteries en place correctement (page 13).</p>  |
| <b>L'appareil est brusquement mis hors tension.</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque l'appareil est alimenté par des batteries, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ, il s'éteint automatiquement pour les économiser (page 18).</li> <li>• Les batteries sont déchargées.</li> </ul> | <p>→ Remettez l'appareil sous tension (page 17).</p> <p>→ Remplacez-les par des batteries chargées (page 13).</p> |

## Prise de vue

| Symptôme  | Cause  | Solution   |
|---|--|--|
| <b>Le sujet n'apparaît pas sur l'écran LCD.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le commutateur de mode est sur PLAY.</li> </ul>   | <p>→ Placez le commutateur de mode sur STILL ou MOVIE (pages 24 et 47).</p>  |
| <b>L'image n'est pas nette.</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sujet est trop proche.</li> <li>• Le mode nature vivace est sélectionné pour la fonction de sélection de scène.</li> <li>• La fonction de mise au point préprogrammée est sélectionnée.</li> </ul> | <p>→ Veillez à ce que l'objectif se trouve à une distance du sujet supérieure à la distance de prise de vue minimum (10cm) lors de la prise de vue (page 35).</p> <p>→ Sélectionnez un autre mode (page 33).</p> <p>→ Sélectionnez [AUTO] (page 36).</p> |
| <b>L'image est trop sombre.</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran LCD est trop sombre.</li> </ul>   | <p>→ Placez [LCD LIGHT] sur [ON] (page 26).</p>  |
| <b>L'image est trop lumineuse.</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran LCD est trop lumineux.</li> </ul>   | <p>→ Placez [LCD LIGHT] sur [OFF] (page 26).</p>   |



| Symptôme  | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| L'image est monochrome (noir et blanc).   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• [P. EFFECT] est sur le mode [B&amp;W].</li> </ul>   | → Désactivez le mode [B&W] (page 39).   |
| Des raies verticales apparaissent lorsque vous photographiez un sujet très éclairé. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le phénomène de maculage s'est produit.</li> </ul>  | → Ceci n'est pas une anomalie.  |
| Vous ne pouvez pas enregistrer d'images.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de "Memory Stick" dans l'appareil.</li> <li>• La capacité du "Memory Stick" est insuffisante.</li> <li>• Le taquet de protection en écriture du "Memory Stick" se trouve sur LOCK.</li> <li>• La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.</li> <li>• Le commutateur de mode ne se trouve pas sur STILL lors de la prise de vue d'une image fixe.</li> <li>• Le commutateur de mode ne se trouve pas sur MOVIE lors de la prise de vue d'un film.</li> </ul> | <p>→ Insérez un "Memory Stick" (page 20).</p> <p>→ Supprimez les images enregistrées sur le "Memory Stick" ou formatez celui-ci.</p> <p>→ Changez le "Memory Stick".</p> <p>→ Placez-le sur la position d'enregistrement (page 94).</p> <p>→ Attendez que la charge soit terminée pour commencer la prise de vue.</p> <p>→ Placez-le sur STILL (page 24).</p> <p>→ Placez-le sur MOVIE (page 47).</p> |
| Le flash ne fonctionne pas.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le commutateur de mode est sur PLAY ou MOVIE.</li> <li>• Le flash est sur  (pas de flash).</li> <li>• Le mode nature vivace est sélectionné pour la fonction de sélection de scène ou le mode Burst pour la taille d'image.</li> </ul>   | <p>→ Placez-le sur STILL.</p> <p>→ Placez le flash sur auto (sans indicateur),  (atténuation des yeux rouges) ou  (flash toujours actif) (page 30).</p> <p>→ Sélectionnez un autre mode (page 34).</p>                          |
| Les yeux du sujet sont rouges.  | —  | → Placez le flash en mode  (atténuation des yeux rouges) (page 30).  |

| Symptôme  | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| <b>La date et l'heure sont incorrectement enregistrées.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La date et l'heure ne sont pas correctement réglées.</li> </ul> | → Réglez correctement la date et l'heure (page 18). |

### Visualisation d'images


| Symptôme   | Cause   | Solution                             |
|--|---|--------------------------------------|
| <b>L'appareil ne lit pas les images.</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le commutateur de mode ne se trouve pas sur PLAY.</li> <li>• Il se peut que l'appareil ne puisse pas lire des fichiers d'image copiés depuis le disque dur de l'ordinateur si leur nom ou leur taille ont été changés ou si l'image a été modifiée.</li> </ul> | → Placez-le sur PLAY (page 42).<br>— |
| <b>L'image ne peut pas être lue sur un ordinateur.</b> | —   | → Voir page 84.                      |
| <b>La marque d'impression (DPOF) n'apparaît pas.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'est pas possible d'afficher des marques d'impression (DPOF) sur des images animées.</li> </ul>  | —                                    |

## Effacement d'images

| Symptôme   | Cause  | Solution  |
|--|--|---|
| <b>Vous ne pouvez pas effacer une image.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le taquet de protection en écriture du "Memory Stick" se trouve sur LOCK.</li></ul>  | → Placez-le sur la position d'enregistrement (page 94).   |
| <b>Le "Memory Stick" n'est pas vide bien que vous ayez effacé tous les fichiers.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le "Memory Stick" contient un fichier dont le nom ou la destination de stockage ont été changés avec l'ordinateur.</li><li>• La fonction "DELETE ALL" n'efface pas les fichiers protégés en écriture avec un autre matériel.</li></ul> | → Formatez le "Memory Stick" (page 53).<br><br>→ Formatez le "Memory Stick" (page 53).                          |
| <b>Vous avez effacé une image par erreur.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous avez effacé un fichier d'image, vous ne pouvez pas le récupérer.</li></ul>  | → Le taquet de protection en écriture du "Memory Stick" vous empêche d'effacer des images par erreur (page 94). |

## Ordinateurs

| Symptôme   | Cause   | Solution   |
|--|---|--|
| <b>Vous ignorez si le système d'exploitation de votre ordinateur est compatible avec cet appareil.</b> | —   | → Lisez "Environnement matériel et logiciel recommandé" (page 55).   |
| <b>Vous ne parvenez pas à installer le pilote USB.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le système d'exploitation de l'ordinateur sur lequel vous essayez d'installer le pilote USB n'est pas pris en charge.</li></ul> | → Dans Windows 2000, ouvrez une session en tant qu'administrateurs (administrateurs autorisés) (page 58).<br><br>— |


| Symptôme  | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <b>Votre ordinateur ne reconnaît pas l'appareil.</b>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous n'utilisez pas le câble USB fourni.</li> <li>• Le câble USB n'est pas correctement connecté.</li> <br/> <li>• [USB] se trouve sur [PTP] sous .</li> <li>• D'autres périphériques que le clavier, la souris et cet appareil sont raccordés aux connecteurs USB de l'ordinateur.</li> <li>• Le pilote USB n'est pas installé.</li> <li>• Vous avez raccordé l'appareil à l'ordinateur à l'aide du câble USB avant d'installer le pilote USB et il n'a donc pas été reconnu par l'ordinateur.</li> <li>• Il n'y a pas de "Memory Stick" dans l'appareil.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Utilisez le câble USB fourni (page 67).</li> <li>→ Déconnectez le câble USB et reconnectez-le correctement. Assurez-vous que "USB MODE" est affiché sur l'écran LCD (pages 67 et 91).</li> <li>→ Sélectionnez [NORMAL] (page 91).</li> <li>→ Déconnectez tous les câbles USB autres que ceux du clavier, de la souris et de cet appareil.</li> <br/> <li>→ Installez le pilote USB (pages 57 et 77).</li> <li>→ Supprimez le périphérique qui n'a pas été reconnu, puis installez le pilote USB (pages 57 et 71).</li> <br/> <li>→ Insérez un "Memory Stick".</li> </ul> |
| <b>Vous ne parvenez pas à copier des images.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas correctement raccordé à l'ordinateur.</li> <li>• Vous n'utilisez pas la procédure de copie correcte pour votre système d'exploitation.</li> <li>—</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Raccordez correctement l'appareil à l'ordinateur à l'aide du câble USB (page 67).</li> <li>→ Utilisez la procédure de copie spécifiée pour votre système d'exploitation (pages 55, 69, 72 et 78).</li> <li>→ Si vous utilisez le logiciel d'application "PIXELA ImageMixer for Sony", cliquez sur HELP (aide).</li> </ul>  |
| <b>Vous ne parvenez pas à mettre l'appareil sous tension pendant une connexion USB.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil et l'ordinateur sont raccordés à travers un concentrateur.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Raccordez directement l'appareil à l'ordinateur.</li> </ul>  |
| <b>L'image ne peut pas être lue sur un ordinateur.</b>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>—</li> <li>—</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Si vous utilisez le logiciel d'application "PIXELA ImageMixer for Sony", cliquez sur HELP (aide).</li> <li>→ Consultez le fabricant de l'ordinateur ou du logiciel.</li> </ul>   |

| Symptôme  | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| <b>L'image est perturbée par du bruit lorsque vous visionnez un film sur l'ordinateur.</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le fichier est lu directement depuis le "Memory Stick".</li> </ul>       | → Copiez le fichier sur le disque dur de votre ordinateur, puis effectuez la lecture depuis le disque dur.  |
| <b>Vous ne parvenez pas à imprimer une image.</b>   | —   | → Vérifiez les paramètres d'imprimante.<br>→ Cliquez sur les fichiers HELP (aide) dans le logiciel d'application "PIXELA ImageMixer for Sony".  |
| <b>Un message d'erreur s'affiche lorsque vous installez le CD-ROM fourni dans l'ordinateur.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage de l'ordinateur n'est pas correctement paramétré.</li> </ul> | → Paramétrez l'affichage de l'ordinateur comme suit :<br>Windows: 800 × 600 pixels ou plus<br>High Color (couleurs 16 bits,<br>65 000 couleurs) ou plus<br>Macintosh: 800 × 600 pixels ou plus<br>32 000 couleurs ou plus |

### "Memory Stick"


| Symptôme   | Cause   | Solution  |
|--|---|---|
| <b>Vous ne parvenez pas à insérer un "Memory Stick".</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous essayez de l'insérer à l'envers.</li> </ul>   | → Insérez-le par le bon côté (page 20).   |
| <b>Vous ne parvenez pas à enregistrer sur un "Memory Stick".</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le taquet de protection en écriture du "Memory Stick" se trouve sur LOCK.</li> <li>Le "Memory Stick" est plein.</li> </ul> | → Placez-le sur la position d'enregistrement (page 94).<br>→ Supprimez les images inutiles (page 51). |
| <b>Vous ne parvenez pas à formater un "Memory Stick".</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le taquet de protection en écriture du "Memory Stick" se trouve sur LOCK.</li> </ul>                                       | → Placez-le sur la position d'enregistrement (page 94).   |
| <b>Vous avez formaté un "Memory Stick" par erreur.</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les images du "Memory Stick" ont été effacées par le formatage et ne peuvent pas être restaurées.</li> </ul>        | —   |

## Divers

| Symptôme   | Cause  | Solution   |
|--|--|--|
| <b>L'appareil ne fonctionne pas.</b>                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le niveau de la batterie est faible. (L'indicateur  apparaît.)</li><li>• Le câble USB est branché.</li><li>• Le microprocesseur intégré ne fonctionne pas correctement.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>→ Chargez les batteries (page 10).</li><li>→ Débranchez le câble USB ou effectuez l'opération sur l'ordinateur.</li><li>→ Mettez l'appareil hors tension, attendez une minute, remettez-le sous tension et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.</li></ul>   |
| <b>L'appareil est sous tension, mais ne fonctionne pas.</b>            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le microprocesseur intégré ne fonctionne pas correctement.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>→ Retirez les batteries, réinstallez-les après une minute environ, puis allumez l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, appuyez sur le poussoir RESET situé sous l'appareil à l'aide d'un instrument pointu, puis remettez l'appareil sous tension (page 79). (Si vous appuyez sur le poussoir RESET, vous perdez tous les réglages, y compris ceux de la date et de l'heure.)</li></ul> |
| <b>Vous ne parvenez pas à identifier l'indicateur sur l'écran LCD.</b> | —  | <ul style="list-style-type: none"><li>→ Vérifiez l'indicateur (pages 98 à 100).</li></ul>  |
| <b>L'objectif est embué.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Une condensation d'humidité s'est produite.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>→ Avant d'utiliser l'appareil, mettez-le hors tension et laissez-le une heure environ à la température de la pièce pour permettre à l'humidité de s'évaporer (page 93).</li></ul>  |

# Avertissements et messages

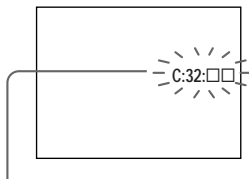
Les messages suivants apparaissent sur l'écran LCD.

| Message  | Signification/Remède   |
|--|--|
| <b>NO MEMORY STICK</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Insérez un "Memory Stick" (page 20).</li></ul>   |
| <b>SYSTEM ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension (page 17).</li></ul>   |
| <b>MEMORY STICK ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le "Memory Stick" inséré ne peut pas être utilisé avec votre appareil (page 94).</li><li>• Le "Memory Stick" est endommagé ou la partie des bornes du "Memory Stick" est sale.</li><li>• Insérez correctement le "Memory Stick" (page 20).</li></ul>         |
| <b>FORMAT ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le formatage du "Memory Stick" a échoué. Reformatez le "Memory Stick" (page 53).</li></ul>   |
| <b>MEMORY STICK LOCKED</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le taquet de protection en écriture du "Memory Stick" se trouve sur LOCK. Placez-le sur la position d'enregistrement (page 94).</li></ul>  |
| <b>NO MEMORY SPACE</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La capacité du "Memory Stick" est insuffisante. Vous ne pouvez pas enregistrer d'images. Supprimez les images inutiles (page 51).</li></ul>  |
| <b>NO FILE</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aucune image n'a été enregistrée sur le "Memory Stick".</li></ul>  |
| <b>FILE ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Une erreur s'est produite pendant la lecture de l'image.</li></ul>   |
| <b>FOLDER ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Un dossier de même nom existe déjà sur le "Memory Stick".</li></ul>  |
| <b>INVALID OPERATION</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous essayez de lire un fichier créé sur un autre appareil que celui-ci.</li><li>• Vous essayez d'attribuer une marque d'impression (DPOF) à un fichier contenant un film ou ayant été créé sur un autre appareil.</li></ul>                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le niveau de la batterie est bas ou nul. Chargez les batteries (page 10). Selon les conditions d'utilisation et le type de batteries, il se peut que l'indicateur clignote bien que la durée restante des batteries soit encore de 5 à 10 minutes.</li></ul> |
| <b>LENS COVER CLOSED</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le cache d'objectif est fermé alors que le commutateur de mode se trouve sur STILL ou MOVIE.</li></ul>   |
| <b>SHOOT AGAIN</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez à nouveau sur le déclencheur dans les mêmes conditions.</li></ul>  |

## Affichage d'autodiagnostic

### – Si un code commençant par une lettre alphabétique apparaît

Cet appareil dispose d'une fonction d'affichage d'autodiagnostic. Cette fonction affiche l'état de l'appareil par un code d'une lettre suivie de quatre chiffres sur l'écran LCD. Si un tel code s'affiche, recherchez sa signification dans le tableau suivant et appliquez les remèdes correspondants. Les deux derniers chiffres (indiqués par □□) diffèrent selon l'état de l'appareil.



Affichage d'autodiagnostic

| Code                               | Cause  | Remède  |
|------------------------------------|--|---|
| <b>C:32:</b> □□                    | Problème de la partie matérielle de l'appareil.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension (page 17).</li></ul>                              |
| <b>C:13:</b> □□                    | L'appareil ne peut pas lire ou écrire les données sur le "Memory Stick".                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Réinsérez le "Memory Stick" à plusieurs reprises.</li></ul>   |
|                                    | Le "Memory Stick" dans l'appareil n'a pas été formaté.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Formatez le "Memory Stick" (page 53).</li></ul>   |
|                                    | Le "Memory Stick" inséré ne peut pas être utilisé avec votre appareil ou les données sont endommagées. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Insérez un "Memory Stick" neuf (page 20).</li></ul>   |
| <b>E:61:</b> □□<br><b>E:91:</b> □□ | Problème que vous ne pouvez pas résoudre vous-même.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur le poussoir RESET (page 79) situé sous l'appareil, puis remettez l'appareil sous tension.</li></ul> |

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir essayé les remèdes plusieurs fois, une réparation peut être nécessaire. Adressez-vous à votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé

local et indiquez-lui le code à 5 chiffres. (Exemple : E:61:10)



## Paramètres du menu

Les paramètres du menu pouvant être modifiés dépendent de la position du commutateur de mode. Seules les paramètres actuellement utilisables apparaissent à l'écran LCD. Les réglages d'usine sont indiqués par ■.

### Lorsque le commutateur de mode est sur STILL (quand [📷] est sélectionné)

| Paramètre  | Réglage                                   | Description  |
|------------|---|--|
| SIZE-BURST | ■1632×1224 / 640×480 / BURST              | Pour sélectionner le format d'image lors d'une prise de vues d'images fixes (pages 21 et 37).                              |
| FOCUS      | ■AUTO / 🌸 0.2 m / 👤 0.5 m / 👤 1.0 m / 🏔 ∞ | Pour sélectionner la méthode de mise au point automatique ou spécifier la valeur de mise au point préprogrammée (page 35). |
| SELFTIMER  | ON / ■OFF                                 | Pour activer/désactiver le retardateur (page 27).  |
| P.EFFECT   | ■OFF / NEG. ART / SEPIA / B&W / SOLARIZE  | Pour spécifier des effets spéciaux d'image (page 39).  |

### Lorsque le commutateur de mode est sur MOVIE (quand [🎥] est sélectionné)

| Paramètre | Réglage                                   | Description  |
|-----------|---|--|
| FOCUS     | ■AUTO / 🌸 0.2 m / 👤 0.5 m / 👤 1.0 m / 🏔 ∞ | Pour sélectionner la méthode de mise au point automatique ou spécifier la valeur de mise au point préprogrammée (page 35). |
| SELFTIMER | ON / ■OFF                                 | Pour activer/désactiver le retardateur (page 27).  |
| P.EFFECT  | ■OFF / NEG. ART / SEPIA / B&W / SOLARIZE  | Pour spécifier des effets spéciaux d'image (page 39).  |

## Lorsque le commutateur de mode est sur PLAY (quand [▶] est sélectionné)


| Paramètre      | Réglage      | Description  |
|----------------|--------------|--|
| DELETE         | OK<br>CANCEL | <ul style="list-style-type: none"><li>– Pour effacer l'image affichée (page 51).</li><li>– Pour abandonner l'effacement de l'image.</li></ul>  |
| DELETE ALL     | OK<br>CANCEL | <ul style="list-style-type: none"><li>– Pour effacer toutes les images (page 51).</li><li>– Pour abandonner l'effacement de l'image.</li></ul> |
| INDEX / SINGLE | —            | Pour passer entre l'affichage de quatre images et d'une seule image (page 41).   |
| DPOF           | ON / OFF     | Pour placer/enlever une marque d'impression (DPOF) sur les images fixes que vous désirez imprimer (page 45).                                   |

\* Les menus suivants sont disponibles quelle que soit la position du commutateur de mode.

## Quand [□] est sélectionné

| Paramètre | Réglage    | Description  |
|-----------|------------|--|
| LCD LIGHT | ■ON / OFF  | Pour régler la luminosité d'éclairage de LCD. Si vous sélectionnez [ON], l'écran sera lumineux et facile à voir lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroits sombre, mais la charge de la batterie s'utilisera plus rapidement (page 26). |
| DISPLAY   | ■ON<br>OFF | <ul style="list-style-type: none"><li>– Pour afficher tous les indicateurs.</li><li>– Pour afficher les messages d'avertissement seulement.</li></ul>  |

Quand [  ] est sélectionné

| Paramètre  | Réglage                        | Description   |
|--|--------------------------------|---|
| <b>CLOCK SET</b>   | DATE NOTATION<br>DATE&TIME SET | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pour spécifier la notation de date (page 18).<br/>■[Y/M/D] / [M/D/Y] / [D/M/Y]</li> <li>– Pour régler la date et l'heure (page 18).</li> </ul>   |
| <b>BEEP</b>  | ■ON<br>SHUTTER<br>OFF          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pour activer le bip/bruit de l'obturateur lorsque vous appuyez sur la touche de commande/déclencheur.</li> <li>– Pour activer le bruit de l'obturateur. (Le bruit de l'obturateur se fait entendre lorsque vous appuyez sur le déclencheur.)</li> <li>– Pour désactiver le bip/bruit de l'obturateur.</li> </ul> |
| <b>USB</b>   | ■NORMAL / PTP                  | Pour changer le mode USB (page 56).   |
|  <b>LANG</b> | —                              | Pour afficher les paramètres de menu, les avertissements et les messages dans la langue sélectionnée.   |

Quand [  ] est sélectionné

| Paramètre     | Réglage     | Description  |
|---------------|-------------|--|
| <b>FORMAT</b> | OK / CANCEL | Pour formater le "Memory Stick". Notez que le formatage efface toutes les informations enregistrées sur le "Memory Stick" (page 53). |

### **Nettoyage**

#### **Nettoyage de l'écran LCD**

Essayez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (non fourni) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

#### **Nettoyage de l'objectif**

Essayez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

#### **Nettoyage de l'extérieur de l'appareil**

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le. N'utilisez aucun type de solvant tel que diluant, alcool ou benzène car ceci pourrait ternir le boîtier.

#### **Après une utilisation sur la plage ou dans un autre endroit poussiéreux**

Nettoyez soigneusement l'appareil. L'air salé risquerait autrement de corroder les pièces en métal ou la poussière de pénétrer dans l'appareil et de provoquer un dysfonctionnement.

### **Remarque sur la température de fonctionnement**

Cet appareil est conçu pour être utilisé à des températures comprises entre 0° et 40° C (32° et 104° F). Il est déconseillé de l'utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de ces limites.

## Condensation d'humidité

Si vous amenez directement l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous le placez dans une pièce très humide, il se peut que l'humidité se condense à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Dans un tel cas, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

### La condensation d'humidité se produit facilement lorsque :

- vous amenez l'appareil depuis un endroit froid tel qu'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- vous sortez l'appareil d'une pièce ou d'un intérieur de voiture climatisés par temps chaud, etc.

### Comment prévenir la condensation d'humidité

Lorsque vous amenez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter pendant un certain temps (une heure environ) aux conditions ambiantes.

### En cas de condensation d'humidité

Mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous essayez de photographier alors qu'il y a encore de l'humidité dans l'objectif, les images risquent de ne pas être nettes.

## Batterie-bouton interne rechargeable

Cet appareil comporte une batterie-bouton interne rechargeable pour la conservation de la date, de l'heure et des autres réglages lorsque l'appareil est éteint. La batterie-bouton rechargeable se recharge continuellement tant que vous utilisez l'appareil. Si vous n'utilisez l'appareil que pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement. Si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Rechargez alors la batterie-bouton rechargeable avant d'utiliser l'appareil. Toutefois, même si la batterie-bouton rechargeable n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil, mais vous ne pouvez pas enregistrer la date et l'heure.

### Méthode de charge pour la batterie-bouton rechargeable

Installez des batteries au nickel-hydrure métallique de format AAA chargées, puis laissez l'appareil pendant 24 heures sans le mettre sous tension.

## “Memory Stick”

Le “Memory Stick” est un nouveau support d’enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent dont la capacité dépasse celle d’une disquette.

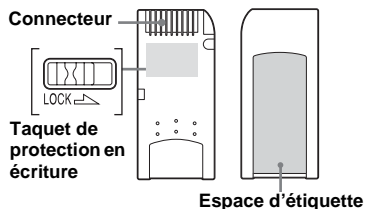
Le “Memory Stick” peut non seulement être utilisé pour l’échange de données avec un matériel compatible “Memory Stick”, mais également comme support d’enregistrement amovible pour l’enregistrement des données.

Il existe deux types de “Memory Stick” : un “Memory Stick” ordinaire et un “MagicGate Memory Stick” dotés de la technologie de protection des droits d’auteur MagicGate\*. Vous pouvez utiliser les deux types de “Memory Stick” avec cet appareil. Néanmoins, comme cet appareil ne prend pas en charge les normes MagicGate, les données enregistrées avec cet appareil ne sont pas soumises à la protection des droits d’auteur MagicGate.

\* MagicGate est une technologie de protection des droits d’auteur utilisant un cryptage.

## Remarques sur l’utilisation du “Memory Stick” fourni

- Vous ne pouvez pas enregistrer ou effacer des images lorsque le taquet de protection en écriture se trouve sur LOCK. La position ou la forme du taquet de protection en écriture diffère selon le “Memory Stick” utilisé.



- Ne retirez pas le “Memory Stick” pendant la lecture ou l’enregistrement des données.
- Les données pourront être endommagées dans un endroit soumis aux effets de l’électricité statique ou de bruits parasites.
- Nous vous recommandons de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur de votre ordinateur.
- Ne collez rien d’autre que l’étiquette fournie dans l’espace prévu à cet effet.

- Rangez le “Memory Stick” dans le boîtier fourni pour le transporter ou le ranger.
- Ne touchez pas le connecteur du “Memory Stick” avec les doigts ou un objet métallique.
- Ne soumettez pas un “Memory Stick” à des chocs, ne le pliez pas et ne le laissez pas tomber.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas un “Memory Stick”.
- N’exposez pas le “Memory Stick” à l’eau.
- N’utilisez pas ou ne maintenez pas le “Memory Stick” dans les conditions suivantes :
  - endroits très chauds tels que l’intérieur d’un véhicule garé en plein soleil
  - endroits exposés aux rayons directs du soleil
  - endroits humides ou avec des substances corrosives

## Remarques sur l’utilisation du “Memory Stick Duo” (non fourni)

- Pour utiliser un “Memory Stick Duo” sur cet appareil, insérez “Memory Stick Duo” dans un adaptateur “Memory Stick Duo”.
- Assurez-vous que le “Memory Stick Duo” est inséré dans la bonne direction. Si le “Memory Stick Duo” n’est pas tourné dans la bonne direction, ceci peut endommager le matériel.
- N’insérez pas un “Memory Stick Duo” sans un adaptateur “Memory Stick Duo” dans un appareil compatible “Memory Stick”. Ceci pourrait provoquer une anomalie du matériel.

## Batteries au nickel-hydrure métallique

### Comment utiliser efficacement la batterie

- Nous vous recommandons d’utiliser les batteries jusqu’à ce qu’elles soient complètement déchargées avant de les charger.
- La performance de la batterie diminue lorsque la température ambiante est basse et sa durée de service diminue alors. Pour utiliser la batterie plus longtemps, nous vous recommandons de la placer dans votre poche près du corps pour la garder au chaud et de ne l’introduire dans l’appareil que juste avant la prise de vue.
- Si vous utilisez l’écran LCD avec [LCD LIGHT] sur [ON], la batterie se décharge plus rapidement.
- Nous vous recommandons de vous munir de batteries de réserve pour deux ou trois fois la durée de prise de vue prévue et de faire des essais avant l’utilisation de l’appareil réelle.
- N’exposez pas la batterie à l’eau. La batterie n’est pas à l’épreuve de l’eau.

## Durée de service de la batterie

- La durée de service de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue progressivement à l'usage et avec le temps. Lorsqu'il paraît que l'autonomie après la recharge diminue considérablement, il est probable que les batteries ont atteint la fin de sa durée de service.
- La durée de service de la batterie varie en fonction des conditions de stockage, d'utilisation et ambiantes.

## Systeme

### Dispositif d'image

CCD couleur 6,72 mm (type 1/2,7)  
Filtre à couleurs primaires

### Nombre total de pixels de l'appareil

2 110 000 pixels environ

### Nombre de pixels utiles de l'appareil

2 020 000 pixels environ

### Objectif

Objectif à focale unique  
f = 5,0 mm (7/32 po.) (conversion d'appareil  
35 mm : 33 mm (1 5/16 po.)  
F2,8

### Contrôle de l'exposition

Automatique, sélection de scène (trois modes)

### Formats de données

Images fixes : Compatibilité DCF  
(Compatibilité Exif Ver. 2.2 JPEG),  
Compatible DPOF  
Films : Compatibilité MPEG1 (sans audio)

### Support d'enregistrement

"Memory Stick"

### Flash

Distance recommandée: 0,5 à 1,8 m  
(1,6 à 6,0 pi.)



## Connecteur

**Prise USB** mini-B

## Ecran LCD

**Panneau LCD utilisé**

TFT 2,5 cm (type 1,0)

**Nombre total de points**

64 460 (293×220) points

## Alimentation, caractéristiques générales

**Batteries utilisées**

Batteries au nickel-hydrure métallique de format AAA (2) 2,4 V  
5 V (depuis câble USB)

**Consommation électrique (pendant la prise de vue)**

1,45 W

**Températures de fonctionnement**

0 à +40°C (32 à +104°F)

**Températures de stockage**

-20 à +60°C (-4 à +140°F)

**Dimensions**

84,5 × 39,8 × 28,6 mm  
(3 3/8 × 1 5/8 × 1 3/16 po.)  
(l/h/p, parties saillantes non comprises)

**Poids**

118 g (4,2 onces) environ (batteries au nickel-hydrure métallique AAA, "Memory Stick" et courroie de cou compris)

## Chargeur de batterie Ni-MH BC-CS1

**Alimentation** 100 à 240V CA 50/60Hz  
2,2 W

**Tension de sortie**

Format AA: 1,8V CC, 165 mA × 2  
Format AAA: 1,8V CC, 70 mA × 2

**Dimensions**

70 × 29 × 74 mm (2 7/8 × 1 3/16 × 3 po.)  
(l/h/p)

**Poids**

70 g (2,5 onces) environ

**Températures de fonctionnement**

0 à 40°C (32 à 104°F)

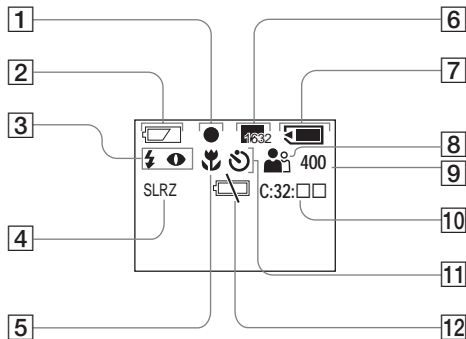
## Accessoires

- Batteries Ni-MH format AAA (2)
- Chargeur de batterie Ni-MH (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Câble USB (1)
- Courroie de cou (1)
- "Memory Stick" (8MB) (1)
- CD-ROM (SPVD-008) (1)
- Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Affichage de l'écran LCD

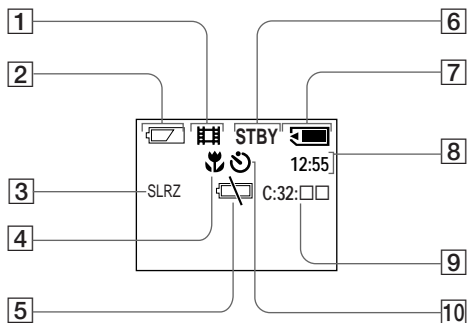
### Lors d'une prise de vue d'images fixes



- 1 Indicateur AE/AF (25)
- 2 Indicateur de charge restante (13)
- 3 Indicateur de mode de flash (30)  
Indicateur d'atténuation des yeux rouges (30)
- 4 Indicateur d'effet d'image (39)
- 5 Indicateur de mise au point préprogrammée (35)
- 6 Indicateur de format d'image (21, 37)
- 7 Indicateur de capacité mémoire de "Memory Stick" restante
- 8 Indicateur de sélection de scène (32)
- 9 Indicateur de nombre restant d'images enregistrables
- 10 Indicateur de fonction d'autodiagnostic (88)
- 11 Indicateur de retardateur (27)
- 12 Indicateur de faible charge de la batterie (13)

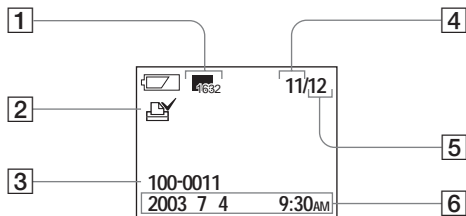
Les numéros de page entre parenthèses renvoient à des informations complémentaires importantes.

## Lors d'une prise de vue de films



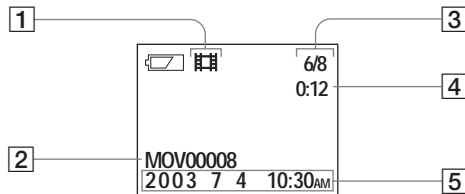
- 1 Indicateur de mode d'enregistrement (47)
- 2 Indicateur de charge restante (13)
- 3 Indicateur d'effet d'image (39)
- 4 Indicateur de mise au point préprogrammée (35)
- 5 Indicateur de faible charge de la batterie (13)
- 6 Indicateur d'état (47)
- 7 Indicateur de capacité mémoire de "Memory Stick" restante
- 8 Indicateur de temps d'enregistrement [temps enregistrable maximum] (49)
- 9 Indicateur de fonction d'autodiagnostic (88)
- 10 Indicateur de retardateur (27)

## Lors d'une lecture d'images fixes



- 1 Indicateur de format d'image (21, 37)
- 2 Indicateur de marque d'impression (DPOF) (45)
- 3 Nom de fichier (75)
- 4 Numéro d'image
- 5 Nombre d'images enregistrées dans le "Memory Stick"
- 6 Date d'enregistrement de l'image lue

## Lors d'une lecture d'images animées



- 1 Indicateur de mode d'enregistrement (49)
- 2 Nom de fichier (75)
- 3 Numéro d'image/nombre d'images enregistrées sur le "Memory Stick"
- 4 Compteur
- 5 Date d'enregistrement de l'image lue

Les numéros de page entre parenthèses renvoient à des informations complémentaires importantes.

## A

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Affichage d'autodiagnostic .....  | 88         |
| Alimentation                      |            |
| batterie .....                    | 10         |
| mise en place des batteries ..... | 13         |
| ON/OFF .....                      | 17         |
| Alimentation par le bus USB ..... | 56         |
| Atténuation des yeux rouges ..... | 30, 31, 33 |
| Avertissements et messages .....  | 87         |

## B

|  |    |
|--|----|
| Batterie   |    |
| durée de charge .....                              | 12 |
| indicateur de charge restante de la batterie ..... | 13 |
| préparation des batteries .....                    | 10 |
| BEEP .....   | 91 |
| Burst (rafale) .....                               | 37 |

## C

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Charge                        |        |
| charge des batteries .....    | 10     |
| durée de charge .....         | 12     |
| Commutateur de mode .....     | 8      |
| Condensation d'humidité ..... | 93     |
| Copie d'images .....          | 55, 69 |

## D

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| DPOF .....                            | 45 |
| Durée de service de la batterie ..... | 15 |

## E

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Écran image unique .....       | 42     |
| Écran LCD                      |        |
| DISPLAY .....                  | 27, 98 |
| éclairage de l'écran LCD ..... | 26     |
| Écran planche index .....      | 43     |
| Effacement d'images .....      | 51     |
| Effet d'image .....            | 39     |
| EXEC .....                     | 22     |
| Exif .....                     | 96     |

## F

|   |            |
|---|------------|
| Fichier   |            |
| destinations de stockage des fichiers d'image ..... | 75         |
| noms de fichier .....                               | 75         |
| Film  |            |
| durée de prise de vue .....                         | 16, 49     |
| prise de vue de films .....                         | 47         |
| visualisation de films sur l'écran LCD .....        | 49         |
| visualisation d'images sur l'ordinateur .....       | 76         |
| Flash   |            |
| atténuation des yeux rouges .....                   | 30, 31, 33 |
| sélection du mode de flash .....                    | 30         |
| Fonction de mise hors tension automatique .....     | 17         |
| Formatage d'un "Memory Stick" .....                 | 53         |

## I

|   |            |
|---|------------|
| Image   |            |
| copie d'images sur votre ordinateur .....           | 55, 69     |
| destinations de stockage des fichiers d'image ..... | 75         |
| format d'image .....                                | 21, 23, 89 |
| noms de fichier .....                               | 75         |
| Installation  |            |
| Image Transfer .....                                | 60         |
| ImageMixer .....                                    | 63         |
| pilote USB .....                                    | 57         |

## J

|            |    |
|------------|----|
| JPEG ..... | 24 |
|------------|----|

## L

|   |    |
|---|----|
| Lecture d'images fixes                        |    |
| visualisation d'images sur l'ordinateur ..... | 76 |

## M

|  |        |
|--|--------|
| Marque d'impression (DPOF) .....                                     | 45     |
| "Memory Stick"   |        |
| formatage d'un "Memory Stick" .....                                  | 53     |
| insertion/retrait d'un "Memory Stick" .....                          | 20     |
| nombre d'images pouvant être stockées/durée<br>de prise de vue ..... | 23, 49 |
| "Memory Stick Duo" .....   | 5, 95  |
| MENU .....   | 21     |
| Mise au point  |        |
| mise au point préprogrammée .....                                    | 35     |
| prise de vue (en mode de réglage automatique) .....                  | 24     |
| Mise au point automatique .....                                      | 26     |
| Mode de prise de vue   |        |
| Burst (rafale) .....   | 37     |
| films .....  | 47     |
| mode de réglage automatique .....                                    | 24     |
| MPEG .....   | 47, 75 |

## N

Nettoyage ..... 92

## O

### Ordinateur

câble USB ..... 67  
copie d'images ..... 55, 69  
Image Transfer ..... 60  
ImageMixer ..... 63  
pilote USB ..... 57

## P

Paramètres du menu ..... 89  
Poussoir RESET ..... 79, 88  
POWER ..... 17  
Précautions ..... 92  
Prise de vue d'images fixes  
effet d'image ..... 39  
format d'image ..... 21  
mise au point automatique ..... 24  
nombre d'images pouvant être stockées ..... 23  
sélection de scène ..... 32  
utilisation du flash ..... 30  
utilisation du mode de réglage automatique ..... 24  
utilisation du retardateur ..... 27

## R

### Réglage

date et heure ..... 18  
format d'image ..... 21  
paramètres du menu ..... 89  
Réglage de la date et de l'heure ..... 18  
Réglage de l'horloge ..... 18  
Retardateur ..... 27

## S

SCENE ..... 34  
Sélection de scène (SCENE) ..... 32

## T

Témoin d'accès ..... 21  
Touche de commande ..... 9

## U

USB ..... 55, 68  
Utilisation de l'appareil à l'étranger ..... 16

## V

|  |    |
|--|----|
| Verrouillage AE/AF .....                           | 25 |
| Visualisation de films sur l'écran LCD .....       | 49 |
| Visualisation d'images fixes                       |    |
| écran image unique .....                           | 42 |
| écran planche index .....                          | 43 |
| visualisation d'images fixes sur l'écran LCD ..... | 41 |
| visualisation d'images sur l'ordinateur .....      | 76 |
| Visualisation d'images sur l'ordinateur .....      | 76 |





### WARNUNG

**Um Feuer- oder Berühungsgefahr zu verhüten, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.**

**Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, unterlassen Sie das Öffnen des Gehäuses. Überlassen Sie Wartungsarbeiten grundsätzlich nur qualifiziertem Fachpersonal.**

### Achtung für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die Auflagen der EMV-Richtlinie für den Gebrauch von Verbindungskabeln, die kürzer als 3 m sind.

### Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieser Kamera beeinflussen.

### Hinweis

Wenn es auf Grund von statischer Elektrizität oder elektromagnetischer Einstrahlung zu einer Unterbrechung der Datenübertragung (oder einem Fehler) kommt, muss das Programm neu gestartet oder das USB-Kabel einmal abgetrennt und wieder angeschlossen werden.

### Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

# Bevor Sie Ihre Kamera benutzen

## Probeaufnahme

Bevor Sie wichtige, einmalige Ereignisse aufnehmen, sollten Sie sich anhand einer Probeaufnahme davon überzeugen, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.

## Kein Schadenersatz bei Funktionsstörungen

Falls Aufnahme oder Wiedergabe wegen einer Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. nicht durchführbar ist, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz.

## Hinweise zur Kompatibilität der Bilddaten

- Diese Kamera entspricht der von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) aufgestellten Universalnorm „Design rule for Camera File system“.
- Werden mit dieser Kamera aufgenommene Bilder auf Fremdgeräten, bzw. mit Fremdgeräten aufgenommene oder bearbeitete Bilder auf dieser Kamera wiedergegeben, kann eine einwandfreie Wiedergabe nicht garantiert werden.

## Hinweis zum „Memory Stick“

Diese Kamera schaltet sich immer aus, wenn die Akkus oder der „Memory Stick“ herausgenommen werden. Öffnen Sie nicht den Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel, während die Zugriffslampe leuchtet.

## Hinweis zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen das Urheberrecht verstoßen.

## Schütteln oder Anstoßen der Kamera vermeiden

Dadurch kann es nicht nur zu Funktionsstörungen und Versagen der Aufnahmefunktion kommen, sondern es besteht auch die Gefahr, dass der „Memory Stick“ unbrauchbar wird, was Ausfall, Beschädigung oder Verlust von Bilddaten zur Folge haben kann.

## LCD-Monitor, LCD-Sucher (nur Modelle mit Sucher) und Objektiv

- LCD-Monitor und LCD-Sucher werden unter Einsatz von Präzisionstechnik hergestellt, weshalb über 99,99 % der Pixel für den effektiven Gebrauch funktionsfähig sind. Trotzdem kann es vorkommen, dass vereinzelt winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) ständig auf dem LCD-Monitor und im LCD-Sucher sichtbar sind. Dies ist durch den Herstellungsprozess bedingt und hat keinerlei Einfluss auf die Aufnahme.
- Lassen Sie die Kamera nicht in der Nähe eines Fensters oder im Freien liegen. Werden LCD-Monitor, LCD-Sucher oder Objektiv längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

### Lassen Sie die Kamera nicht nass werden

Achten Sie bei Außenaufnahmen im Regen oder unter feuchten Bedingungen unbedingt darauf, dass die Kamera nicht nass wird. Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, ergreifen Sie die auf Seite 93 beschriebenen Abhilfemaßnahmen, bevor Sie die Kamera benutzen.


## Erstellen Sie Sicherungskopien

Um möglichen Datenverlust vorzubeugen, sollten Sie stets Sicherungskopien wichtiger Daten auf einer Disk anfertigen.

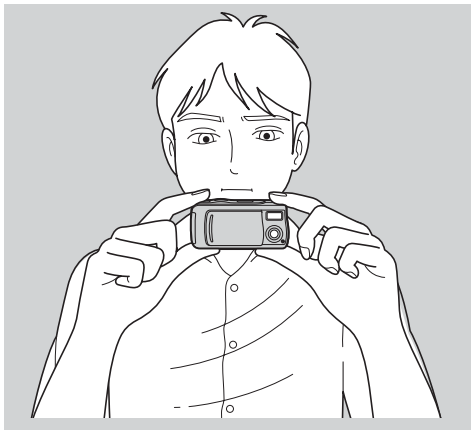
### Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder

Bei den in dieser Anleitung als Beispiele verwendeten Fotos handelt es sich um reproduzierte Bilder, nicht um tatsächlich mit dieser Kamera aufgenommene Bilder.

### Warenzeichen

- „Memory Stick“,  und „MagicGate Memory Stick“ sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- „Memory Stick Duo“ und **MEMORY STICK DUO** sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- „MagicGate“ und **MAGICGATE** sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der U.S. Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.
- Macintosh, Mac OS und QuickTime sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen <sup>TM</sup> oder ® werden jedoch nicht in allen Fällen in dieser Anleitung verwendet.

## Richtiges Halten der Kamera



Achten Sie beim Fotografieren mit der Kamera darauf, dass Sie den Blitz oder das Objektiv nicht mit den Fingern verdecken.

# Inhaltsverzeichnis

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Bevor Sie Ihre Kamera benutzen ..... | 3 |
| Richtiges Halten der Kamera .....    | 5 |
| Bezeichnung der Teile.....           | 8 |

## Vorbereitung

|  |    |
|--|----|
| Vorbereiten der Batterien .....        | 10 |
| Laden der Batterien .....              | 10 |
| Einlegen der Batterien.....            | 13 |
| Benutzung der Kamera im Ausland .....  | 16 |
| Ein- und Ausschalten der Kamera.....   | 17 |
| Einstellen von Datum und Uhrzeit ..... | 18 |

## Standbild-Aufnahme

|   |    |
|---|----|
| Einsetzen und Herausnehmen eines<br>„Memory Stick“ .....          | 20 |
| Einstellen der Standbildgröße .....                               | 21 |
| Grundlegende Standbild-Aufnahme<br>(im Automatikmodus).....       | 24 |
| Verwendung des Selbstauslösers .....                              | 27 |
| Wahl des Blitzmodus .....   | 30 |
| Aufnahmen entsprechend den Szenebedingungen<br>– Szenenwahl ..... | 32 |
| Einstellen der Entfernung zum Motiv<br>– Entfernungsvorwahl.....  | 35 |

|  |    |
|--|----|
| Fünfbild-Serienaufnahme – Burst.....                 | 37 |
| Hinzufügen von Spezialeffekten – Picture Effect..... | 39 |

## Wiedergabe von Standbildern

|   |    |
|---|----|
| Wiedergabe von Standbildern auf dem<br>LCD-Monitor.....           | 41 |
| Einzelbildwiedergabe .....  | 42 |
| Wiedergabe einer Index-Anzeige<br>(Vier-Bild-Anzeige) .....       | 43 |
| Auswählen von ausdruckenden Bildern<br>– Drucksymbol (DPOF) ..... | 45 |

## Verwendung von Bewegtbildern

|  |    |
|--|----|
| Bewegtbild-Aufnahme.....                                 | 47 |
| Wiedergabe von Bewegtbildern auf dem<br>LCD-Monitor..... | 49 |

## Löschen von Bildern

|  |    |
|--|----|
| Löschen von Bildern.....               | 51 |
| Formatieren eines „Memory Stick“ ..... | 53 |

## Kopieren von Bildern

|   |    |
|---|----|
| Kopieren von Bildern zum Computer.....                                | 55 |
| ① Installieren des USB-Treibers und der<br>Anwendungs-programme ..... | 57 |
| ② Vorbereiten der Kamera .....  | 66 |
| ③ Anschließen der Kamera an den Computer .....                        | 67 |
| ④ Kopieren von Bildern .....  | 69 |
| Ändern der „Image Transfer“-Einstellungen.....                        | 74 |
| ⑤ Wiedergeben der Bilder auf dem Computer .....                       | 76 |
| Für Macintosh-Anwender .....  | 77 |

## Störungsbehebung

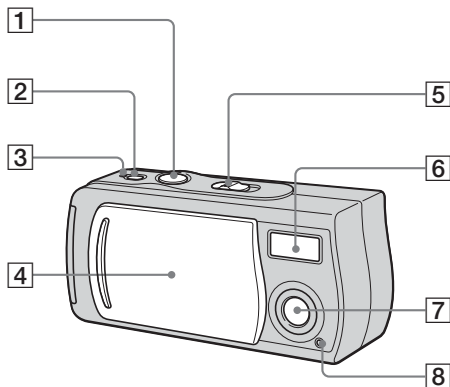
|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Störungsbehebung.....            | 79 |
| Warn- und Hinweismeldungen ..... | 87 |
| Selbstdiagnose-Anzeige.....      | 88 |

## Zusatzinformationen

|  |     |
|--|-----|
| Menüposten.....                        | 89  |
| Vorsichtsmaßnahmen.....                | 92  |
| Informationen zum „Memory Stick“ ..... | 94  |
| Nickel-Metallhydrid-Akkus .....        | 95  |
| Technische Daten.....                  | 96  |
| LCD-Monitor-Anzeigen .....             | 98  |
| Index .....                            | 101 |

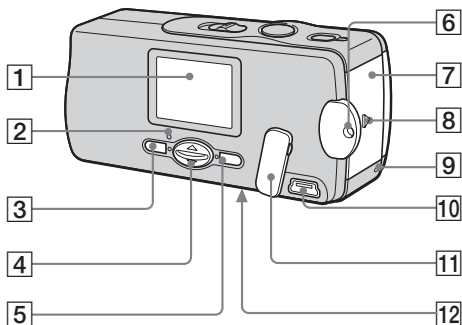
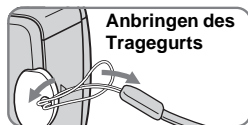
## Bezeichnung der Teile

Einzelheiten zur Bedienung finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.



- 1 Auslöser (25)**
- 2 Taste POWER (17)**
- 3 Lampe POWER (17)**
- 4 Objektivschieber (17)**
- 5 Moduswahlschalter**
  - PLAY: Zum Anzeigen von Bildern (41)**
  - STILL: Zum Aufnehmen von Standbildern (24)**
  - Zum Fünfbild-Serienaufnahme (37)**
  - MOVIE: Zum Aufnehmen von Bewegtbildern (47)**
- 6 Blitz(30)**
- 7 Objektiv**
- 8 Selbstauslöserlampe (29)**





- 1 LCD-Monitor
- 2 ⚡ Blitzladekontrolllampe (orange) (31)
- 3 Taste MENU
- 4 Steuertaste  
Menü ein: ▲/▼  
Menü aus: ⚡/SCENE (30, 34)
- 5 Taste EXEC
- 6 Öse für Tragegurt
- 7 Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel
- 8 Taste OPEN (13)
- 9 Zugriffslampe (21)
- 10 Buchse USB (67)
- 11 USB-Buchsenabdeckung
- 12 Knopf RESET (Unterseite) (79)

### Benutzung der Steuertaste und der Taste EXEC

Um die aktuellen Einstellungen der Kamera zu ändern, rufen Sie das Menü auf und nehmen die Änderungen mit der Steuertaste vor.

Drücken Sie MENU beim betreffenden Menüposten, wählen Sie den gewünschten Wert durch Drücken von ▲/▼ der Steuertaste aus, und drücken Sie dann EXEC, um die Einstellung einzugeben.

Durch anschließendes Drücken von MENU wird das Menü vom LCD-Monitor ausgeblendet.



## Vorbereiten der Batterien

Verwenden Sie die folgenden Batterien in dieser Kamera.

### Verwendbare Batterien

Nickel-Metallhydrid-Akkus der Größe AAA (2)

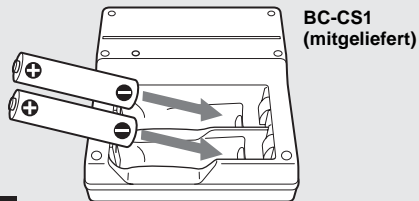
- NH-AAA-DI (2) (mitgeliefert)
- NH-AAA-2DI Doppelpack (nicht mitgeliefert)

### Nicht verwendbare Batterien\*

Manganbatterien, Lithiumbatterien, Ni-Cd-Batterien, Alkalibatterien

\* Wenn die obigen Batterien verwendet werden, kann wegen möglicher Spannungsschwankungen oder anderer Eigenschaften der Batterien kein einwandfreier Betrieb garantiert werden. Außerdem wird die Akku-Restzeitanzeige nicht korrekt angezeigt.

## Laden der Batterien

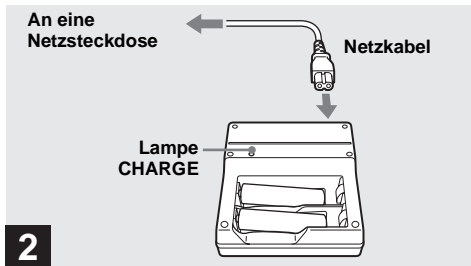


1

Einlegen mit korrekter Polarität +/-

### ➔ Legen Sie Nickel-Metallhydrid-Akkus in das Ladegerät (mitgeliefert) ein.

- Die mit der Kamera gelieferten Nickel-Metallhydrid-Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch geladen werden.
- Wir empfehlen, die Akkus bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 30°C zu laden. Außerhalb dieses Temperaturbereichs werden die Akkus möglicherweise nicht effizient genug geladen.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose in der Nähe an.
- Beachten Sie, dass das Ladegerät nicht von der Stromquelle getrennt ist, selbst wenn der Ladevorgang beendet ist und die Lampe CHARGE erloschen ist. Sollte während der Benutzung des Ladegerätes eine Störung auftreten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung durch Abziehen des Steckers von der Netzsteckdose.



2

## → Schließen Sie das Ladegerät mit dem Netzsteckkabel an eine Netzsteckdose an.

Die Lampe CHARGE leuchtet auf, wenn der Ladevorgang beginnt, und erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Ein vollständiger Ladevorgang der Akkus dauert etwa 13 Stunden.

- Wenn der Ladevorgang beendet ist, ziehen Sie das Netzsteckkabel von der Netzsteckdose ab, und nehmen Sie die Nickel-Metallhydrid-Akkus aus dem Ladegerät heraus.
- Bewahren Sie die Nickel-Metallhydrid-Akkus beim Transportieren immer in ihrer mitgelieferten Schachtel auf. Falls die Plus- und Minuspole mit Metallgegenständen in Berührung kommen und kurzgeschlossen werden, können die Akkus heiß werden und in Brand geraten.

## Laden der Nickel-Metallhydrid-Akkus

- Falls die Pole der Nickel-Metallhydrid-Akkus schmutzig sind, werden die Akkus möglicherweise nicht richtig geladen. Reinigen Sie daher die Pole der Akkus und die Kontakte des Ladegerätes gelegentlich durch Abwischen mit einem trockenen Tuch.
  - Wenn die Nickel-Metallhydrid-Akkus noch fabrikneu sind oder längere Zeit nicht benutzt wurden, werden sie möglicherweise nicht voll aufgeladen. Dies ist normal für diese Art von Akkus und stellt keine Funktionsstörung dar. Dieses Problem lässt sich gewöhnlich durch mehrere Zyklen der völligen Entladung und anschließenden vollständigen Aufladung beheben.
  - Wenn Nickel-Metallhydrid-Akkus nicht benutzt werden, unterliegen sie einer allmählichen Selbstentladung. Es wird daher empfohlen, die Akkus vor dem Gebrauch wieder aufzuladen.
  - Wenn noch nicht völlig entladene Nickel-Metallhydrid-Akkus wieder aufgeladen werden, kann die Akku-Warnanzeige früher als erwartet erscheinen. Dieses Phänomen nennt man „Memory-Effekt“\*. Sollte dieses Problem auftreten, kann es behoben werden, indem die Akkus erst dann geladen werden, wenn sie völlig verbraucht sind.
- \* „Memory-Effekt“ – ein Zustand, bei dem sich die Akkukapazität vorübergehend verringert.

## Beim Laden der Akkus zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen

- Laden Sie außer Nickel-Metallhydrid-Akkus von Sony keine anderen Batterien in dem mit Ihrer Kamera gelieferten Ladegerät. Falls Sie versuchen, außer den vorgeschriebenen Akkus andere Batterietypen (z.B. Manganbatterien, Alkali-Trockenzellen oder Primär-Lithium-Batterien) zu laden, können diese Batterien auslaufen, überhitzen oder explodieren, was Verbrennungen oder andere Verletzungen zur Folge haben kann.
- Laden Sie unbedingt beide Nickel-Metallhydrid-Akkus gleichzeitig.
- Laden Sie die Akkus nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 30°C. Außerhalb dieses Bereichs ist effizientes Laden eventuell nicht möglich.
- Unterlassen Sie erneutes Laden voll aufgeladener Nickel-Metallhydrid-Akkus. Anderenfalls besteht die Gefahr von Auslaufen, Explosion, Überhitzung, Brand oder elektrischem Schlag.
- Unterlassen Sie das Ablösen der Außenhülle, und vermeiden Sie eine Beschädigung der Akkus. Verwenden Sie niemals Akkus, deren Siegel teilweise oder vollständig entfernt wurden, oder die irgendwelche Risse aufweisen.

## Ladezeit

| Nickel-Metallhydrid-Akku     | Ladezeit       |
|------------------------------|----------------|
| NH-AAA-DI × 2 (mitgeliefert) | ca. 13 Stunden |

Dieser Wert repräsentiert die erforderliche Zeit, um völlig entladene Nickel-Metallhydrid-Akkus mit dem mitgelieferten Ladegerät BC-CS1 bei einer Umgebungstemperatur von 25°C zu laden.

- Ein vollständiger Ladevorgang der Akkus dauert etwa 13 Stunden. Die Lampe CHARGE kann länger als 13 Stunden erleuchtet bleiben, was jedoch keine Funktionsstörung darstellt.
- Nehmen Sie die Akkus nicht während des laufenden Ladevorgangs heraus. Falls die Stromversorgung während oder nach Abschluss des Ladevorgangs durch einen Stromausfall oder aus einem anderen Grund unterbrochen wird, beginnt der Ladevorgang von neuem, und die Akkus werden erneut etwa 13 Stunden lang geladen.
- Wenn Sie den „Super Quick charge“ ACC-UNQ STAMINA (nicht mitgeliefert) verwenden, werden die Akkus schneller geladen.

### Ladezeit





AAA-Nickel-Metallhydrid-Akku

2 Akkus: ca. 1 Stunde 15 Minuten

4 Akkus: ca. 2 Stunden 30 Minuten

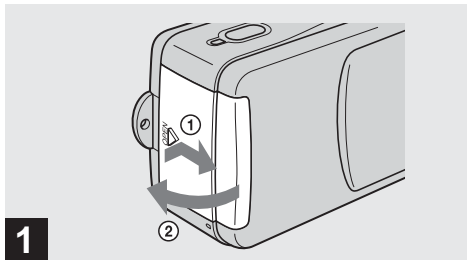
## Akku-Restzeitanzeige (bei Verwendung von Nickel-Metallhydrid-Akkus)

Wenn die Akkuladung bei Gebrauch abnimmt, zeigt die Akku-Restzeitanzeige die verbleibende Akkuladung mit den folgenden Symbolen an.

| Akku-Restzeitanzeige   | Symbolbedeutung  |
|--|--|
|  | Ausreichende Leistung vorhanden  |
|  | Akku ist noch halb voll  |
|  | Akku ist schwach, Aufnahme/Wiedergabe stoppt bald.   |
|  | Ersetzen Sie die Akkus durch voll aufgeladene, oder laden Sie diese Akkus auf.<br>(Akku-Restzeitanzeige blinkt.) |

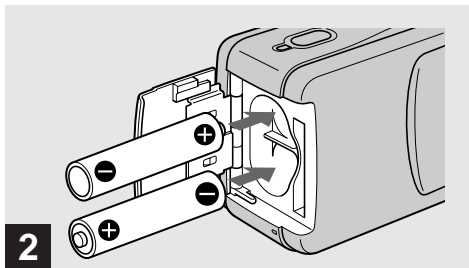
- Wenn die LCD-Monitoranzeige ausgeschaltet ist, stellen Sie [DISPLAY] in [ ] mit MENU und ▲/▼ der Steuertaste auf [ON], um ihn einzuschalten.
- Je nach den Benutzungsbedingungen der Kamera, dem Ladezustand oder den Umweltbedingungen ist die angezeigte Information eventuell nicht korrekt.
- Bei USB-Anschluss wird die Akku-Restzeitanzeige nicht angezeigt.

## Einlegen der Batterien



### ➔ Öffnen Sie den Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel.

Schieben Sie den Deckel in Richtung des Pfeils ①, während Sie auf OPEN drücken. Der Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel öffnet sich in Richtung des Pfeils ②.

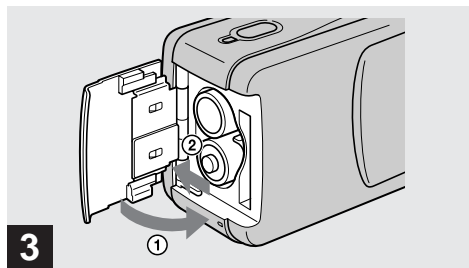


**2**

### ➔ Legen Sie die Batterien ein.

Richten Sie die Pole +/- der Batterien gemäß den Markierungen +/- im Batteriefach aus.

- Wischen Sie von Zeit zu Zeit etwaigen Schmutz mit einem trockenen Tuch von den Batteriepolen und den Kontakten auf der Innenseite des Batteriefach/„Memory Stick“-Deckels ab. Fingerabdrücke und anderer Schmutz auf den Batteriepolen und Kontakten können die von den Batterien gelieferte Betriebszeit beträchtlich verkürzen.



**3**

### ➔ Schließen Sie den Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel.

Schließen Sie den Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel, während Sie die Batterien hineingedrückt halten. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel einwandfrei geschlossen ist.

### Zum Entnehmen der Batterien

Halten Sie die Kamera so, dass der Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel oben liegt, öffnen Sie den Deckel, und nehmen Sie die Batterien heraus.

- Achten Sie beim Öffnen oder Schließen des Batteriefach/„Memory Stick“-Deckels darauf, dass die Batterien nicht herausfallen.

## Akku-Betriebszeiten und Anzahl der Bilder bei Aufnahme/Wiedergabe

Die Tabellen geben die ungefähre Akku-Betriebszeit und die Anzahl der Bilder an, die mit voll aufgeladenen Akkus bei einer Temperatur von 25°C, automatischem Einstellungsmodus aufgenommen/wiedergegeben werden können. Die Zahlen der Bilder, die aufgezeichnet oder wiedergegeben werden können, beinhalten das Auswechseln des mitgelieferten „Memory Stick“ je nach Bedarf. Beachten Sie, dass die tatsächlichen Zahlen je nach den Benutzungsbedingungen kleiner als die angegebenen Zahlen sein können.

### Standbild-Aufnahme


Unter durchschnittlichen Bedingungen <sup>\*1)</sup>

| Bildgröße | NH-AAA-DI (2) (mitgeliefert) |                          |
|-----------|------------------------------|--------------------------|
|           | Anzahl der Bilder            | Akku-Betriebszeit (Min.) |
| 1632×1224 | ca. 120                      | ca. 60                   |

- <sup>\*1)</sup> Aufnahme in den folgenden Situationen:
- [LCD LIGHT] ist auf [ON] eingestellt
  - Eine Aufnahme alle 30 Sekunden
  - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme ausgelöst
  - Die Kamera wird nach jeweils zehn Aufnahmen ein- und ausgeschaltet

### Serienaufnahmen <sup>\*2)</sup>

| Bildgröße | NH-AAA-DI (2) (mitgeliefert) |                   |                          |
|-----------|------------------------------|-------------------|--------------------------|
|           | LCD LIGHT                    | Anzahl der Bilder | Akku-Betriebszeit (Min.) |
| 1632×1224 | ON                           | ca. 1600          | ca. 60                   |
|           | OFF                          | ca. 1800          | ca. 70                   |
| 640×480   | ON                           | ca. 1600          | ca. 60                   |
|           | OFF                          | ca. 1800          | ca. 70                   |

- <sup>\*2)</sup> Aufnahme in den folgenden Situationen:
- Der Blitzmodus ist auf  (Blitzsperre) eingestellt
  - Serienaufnahmen mit einem ungefähren Intervall von 2,5 Sekunden

### Wiedergabe von Standbildern <sup>\*3)</sup>

| Bildgröße | NH-AAA-DI (2) (mitgeliefert) |                          |
|-----------|------------------------------|--------------------------|
|           | Anzahl der Bilder            | Akku-Betriebszeit (Min.) |
| 1632×1224 | ca. 2400                     | ca. 120                  |
| 1280×960  | ca. 2400                     | ca. 120                  |
| 640×480   | ca. 2400                     | ca. 120                  |

- <sup>\*3)</sup> Wiedergabe einer Einzelbildfolge mit Intervallen von etwa drei Sekunden mit LCD LIGHT ON
- Standbilder mit einer Bildgröße von 1280×960 können nur auf dieser Kamera wiedergegeben werden.

## Bewegtbild-Aufnahme<sup>\*4)</sup>

| NH-AAA-DI (2) (mitgeliefert) |           |                          |
|------------------------------|-----------|--------------------------|
| Kontinuierliche Aufnahme     | LCD LIGHT | Akku-Betriebszeit (Min.) |
|                              | ON        | ca. 60                   |
|                              | OFF       | ca. 70                   |

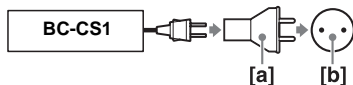
<sup>\*4)</sup> Die maximale Aufnahmezeit beträgt 15 Sekunden

- In den folgenden Situationen nimmt die Restzeitanzeige jedoch ab:
  - Wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist
  - Wenn der Blitz benutzt wird
  - Die Kamera ist oft ein- und ausgeschaltet worden
  - [LCD LIGHT] ist auf [ON] eingestellt
  - Wenn der Akku schwach ist
  - Im Laufe der Zeit nimmt die Akkukapazität bei häufigem Gebrauch immer mehr ab (Seite 96)

## Benutzung der Kamera im Ausland

### Stromquellen

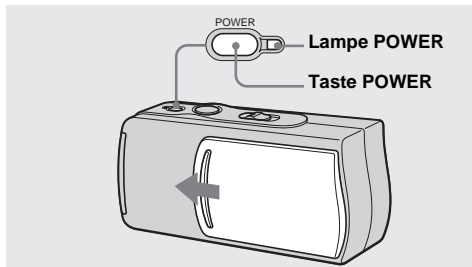
Sie können die Kamera über das mitgelieferte Akku-Ladegerät in allen Ländern bzw. Regionen mit einer Netzspannung zwischen 100 V und 240 V AC und einer Netzfrequenz von 50/60 Hz einsetzen. Verwenden Sie je nach der Form der Netzsteckdose **[b]** nötigenfalls einen im Fachhandel erhältlichen Netzsteckeradapter **[a]**.



- Verwenden Sie keinen elektronischen Transformator (Reisekonverter), weil solche Geräte eine Funktionsstörung verursachen können.



## Ein- und Ausschalten der Kamera



### ➔ Schieben Sie den Objektivschieber in Pfeilrichtung, oder drücken Sie die Taste POWER.

Wenn Sie den Objektivschieber öffnen oder die Taste POWER drücken, wird die Kamera automatisch eingeschaltet. Die Lampe POWER (grün) leuchtet auf. Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal einschalten, erscheint der Bildschirm DATE NOTATION auf dem LCD-Monitor (Seite 18).

### So schalten Sie die Kamera aus

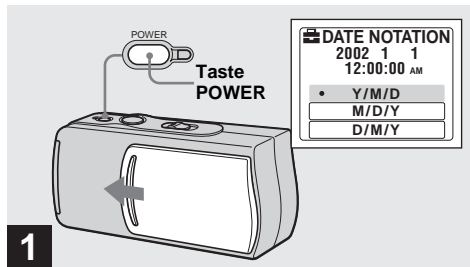
Schieben Sie den Objektivschieber in die entgegengesetzte Richtung des Pfeils, oder drücken Sie die Taste POWER erneut. Die Lampe POWER erlischt, und die Kamera schaltet sich aus.

- Schieben Sie den Objektivschieber zu, bis er mit einem Klicken einrastet.
- Wenn Sie den Objektivschieber zu schnell öffnen, wird die Kamera eventuell nicht eingeschaltet. Sollte das der Fall sein, schließen Sie den Schieber wieder, und öffnen Sie ihn erneut, aber diesmal etwas langsamer.

### Abschaltautomatik

Wird die Kamera während der Aufnahme, Wiedergabe oder Einstellung etwa 3 Minuten lang nicht bedient, schaltet sie sich zur Schonung der Akkus automatisch aus. Die Abschaltautomatik funktioniert nicht, wenn ein Stecker in die USB-Buchse gesteckt wird.

# Einstellen von Datum und Uhrzeit

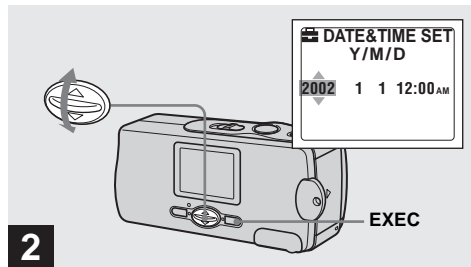


1

➔ Schieben Sie den Objektivschieber in Pfeilrichtung, oder drücken Sie die Taste POWER, um die Kamera einzuschalten.

Die Lampe POWER (grün) leuchtet auf, und der Bildschirm DATE NOTATION erscheint auf dem LCD-Monitor.

- Dieser Einstellvorgang ist in jeder Stellung des Moduswahlschalters möglich.
- Um das Datum und die Uhrzeit zu ändern, drücken Sie MENU, wählen Sie [DATE&TIME SET] in [CLOCK SET] unter [ ] (Seite 91), und führen Sie dann den Vorgang ab Schritt 3 aus.

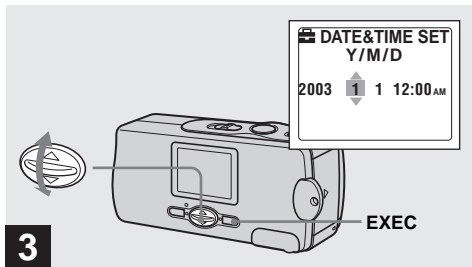


2

➔ Wählen Sie das gewünschte Anzeigeformat mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Zur Auswahl stehen die Formate [Y/M/D] (Jahr/Monat/Tag), [M/D/Y] (Monat/Tag/Jahr) und [D/M/Y] (Tag/Monat/Jahr). Der Bildschirm DATE&TIME SET erscheint auf dem LCD-Monitor.

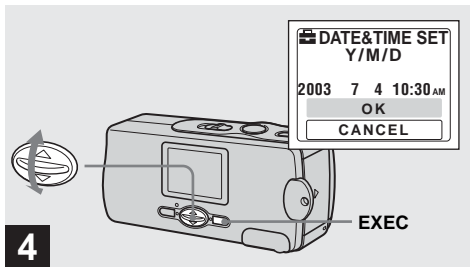
- Sollte die wiederaufladbare Knopfzelle, die den Zeitdatenspeicher versorgt, jemals völlig leer werden (Seite 93), erscheint der Bildschirm DATE NOTATION wieder. In diesem Fall müssen Sie Datum und Uhrzeit durch Wiederholen des Vorgangs ab Schritt 2 neu einstellen.



➔ **Stellen Sie den Zahlenwert mit ▲/▼ der Steuertaste ein, und drücken Sie dann EXEC.**

Der einzustellende Posten wird mit ▲/▼ angezeigt. Nach der Eingabe des Zahlenwertes können Sie mit ▲/▼ den nächsten Posten anfahren. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis alle Posten eingestellt sind.

- Wenn Sie [D/M/Y] in Schritt **2** gewählt haben, stellen Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-System ein.

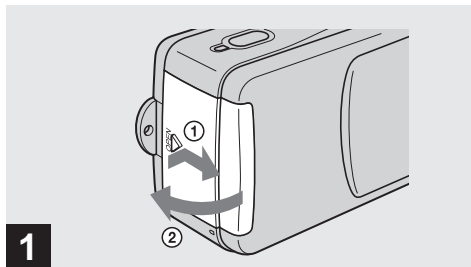


➔ **Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.**

Datum und Uhrzeit werden eingegeben, und die Uhr läuft an, um mit der Zeitmessung zu beginnen.

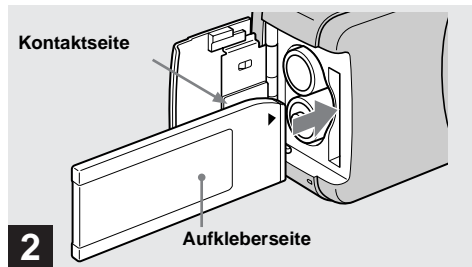
- Falls Ihnen ein Fehler unterläuft, wählen Sie [CANCEL] in Schritt **4**, um den Bildschirm DATE NOTATION anzuzeigen, und wiederholen Sie dann den Vorgang ab Schritt **2**.

## Einsetzen und Herausnehmen eines „Memory Stick“



### ➔ Öffnen Sie den Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel.

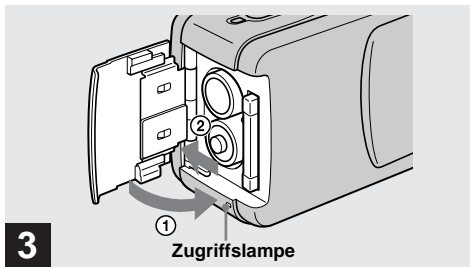
Schieben Sie den Deckel in Richtung des Pfeils ①, während Sie auf OPEN drücken. Der Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel öffnet sich in Richtung des Pfeils ②.



### ➔ Schieben Sie den „Memory Stick“ ein.

Halten Sie den „Memory Stick“, wie in der Abbildung gezeigt, und schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem Klicken einrastet.

- Schieben Sie den „Memory Stick“ bis zum Anschlag ein, so dass er einwandfrei im Anschluss sitzt. Wenn der „Memory Stick“ nicht korrekt eingesetzt wird, können möglicherweise keine Bilder auf den „Memory Stick“ aufgezeichnet oder gespeicherte Bilder wiedergegeben werden.
- Achten Sie beim Öffnen oder Schließen des Batteriefach/„Memory Stick“-Deckels darauf, dass die Batterien nicht herausfallen.



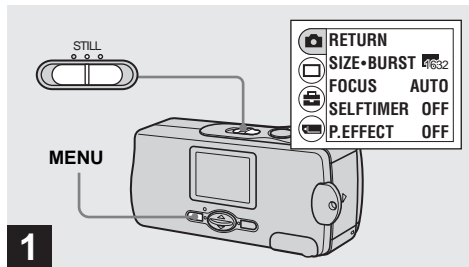
3

Zugriffslampe

➔ Schließen Sie den Batteriefach/  
„Memory Stick“-Deckel.

So nehmen Sie den „Memory Stick“ heraus  
Öffnen Sie den Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel,  
und rasten Sie dann den „Memory Stick“ durch  
Hineindrücken aus.

- Wenn die Zugriffslampe leuchtet, bedeutet dies,  
dass Bilddaten gelesen oder geschrieben werden.  
Der Batteriefach-/„Memory Stick“-Deckel darf in  
diesem Fall nicht geöffnet werden, weil sonst die  
Daten beschädigt werden können.

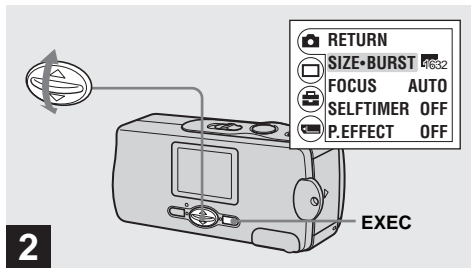


1

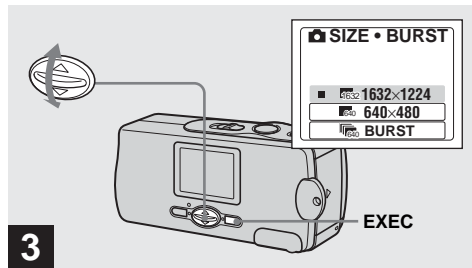
➔ Stellen Sie den Moduswahlschalter auf  
**STILL**, schalten Sie die Kamera ein, und  
drücken Sie dann **MENU**.

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.

- Öffnen Sie den Objektivschieber, wenn er geschlossen ist.



➔ Wählen Sie [📷] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC. Wählen Sie [SIZE-BURST] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.



➔ Wählen Sie die gewünschte Bildgröße mit ▲/▼ der Steuertaste aus, und drücken Sie dann EXEC.

Damit ist die Bildgröße festgelegt. Wenn Sie mit der Einstellung fertig sind, drücken Sie MENU, um das Menü vom LCD-Monitor auszublenden.

- Die hier gewählte Bildgröße bleibt auch nach dem Ausschalten der Kamera erhalten.

## Bildgröße

Wählen Sie die Bildgröße (Anzahl der Pixel) je nach dem Verwendungszweck der aufzunehmenden Bilder aus. Größere Bildgrößen führen zu größeren Datenmengen, was bedeutet, dass Sie weniger Bilder auf einen „Memory Stick“ aufzeichnen können. Wählen Sie eine Bildgröße, die für die Art der aufzunehmenden Bilder geeignet ist. Nehmen Sie die folgende Tabelle zu Hilfe.

| Bildgröße | Verwendung                       |
|-----------|----------------------------------|
| 1632×1224 | Drucken von Bildern im A4-Format |
| 640×480   | Anhängen an E-Mail               |

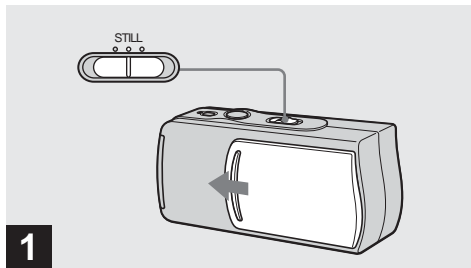
## Anzahl der auf einem „Memory Stick“ speicherbaren Bilder

(Einheiten: Anzahl von Bildern)

| Bildgröße \ Kapazität | 1632×1224 | 640×480 |
|-----------------------|-----------|---------|
| 8MB                   | 15        | 80      |
| 16MB                  | 30        | 160     |
| 32MB                  | 61        | 325     |
| 64MB                  | 122       | 655     |
| 128MB                 | 246       | 1315    |

- Die hier angegebenen Bildgrößen gelten für die Wiedergabe der Bilder auf einem PC. Bei Wiedergabe auf dem LCD-Monitor der Kamera haben alle Bilder die gleiche Größe.
- Die tatsächliche Anzahl der Bilder hängt von den jeweiligen Aufnahmebedingungen ab.
- Der Bildgrößenwert (z.B. 1632×1224) gibt die Anzahl der Pixel an.

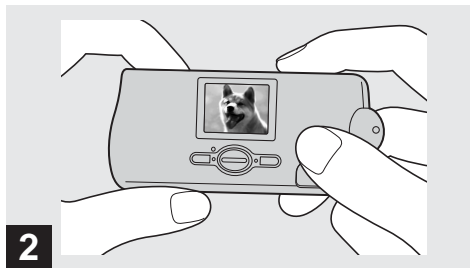
## Grundlegende Standbild-Aufnahme (im Automatikmodus)



1

➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf STILL, und schalten Sie die Kamera durch Verschieben des Objektivschiebers ein.**

- Standbilder werden im JPEG-Format aufgezeichnet.
- Belichtung und Schärfe werden automatisch mit den Werksvorgaben eingestellt.



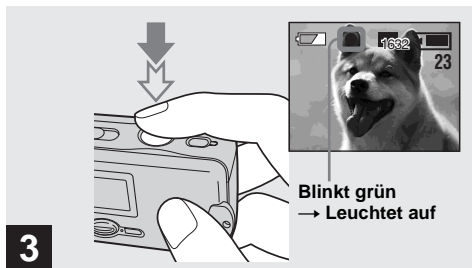
2

➔ **Halten Sie die Kamera mit beiden Händen ruhig, und bringen Sie das Motiv in die Mitte des LCD-Monitors.**

Verdecken Sie das Objektiv oder den Blitz nicht mit Ihren Fingern.

- Wenn Sie im Freien bei hellem Tageslicht oder bei starkem Kunstlicht aufnehmen, kann unerwünschtes Licht (Geisterbild) in das Objektiv einfallen. Schirmen Sie in diesem Fall das Objektiv während der Aufnahme mit Ihrer Hand oder einem anderen Gegenstand ab.
- Belichtung und Schärfe werden in der Mitte des LCD-Monitors eingestellt.

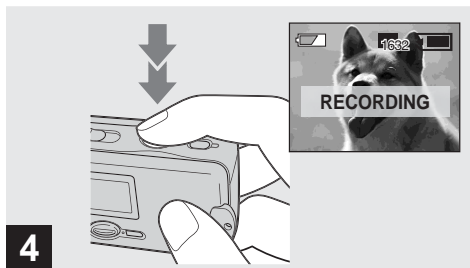




### ➔ Halten Sie den Auslöser halb niedergedrückt.

Der Signalton ertönt, aber das Bild wird noch nicht aufgezeichnet. Wenn die AE/AF-Speicheranzeige von Blinken nach Leuchten wechselt, ist die Kamera aufnahmebereit.

- Wenn Sie den Auslöser loslassen, wird die Aufnahme abgebrochen.
- Die minimale Aufnahmeentfernung zum Motiv beträgt 10 cm.



### ➔ Drücken Sie den Auslöser ganz durch.

Der Piepton ertönt. „RECORDING“ erscheint auf dem LCD-Monitor, und das Bild wird auf den „Memory Stick“ aufgezeichnet. Wenn „RECORDING“ ausgeblendet wird, können Sie das nächste Bild aufnehmen.

- Erfolgt bei Akkubetrieb der Kamera während der Aufnahme oder Wiedergabe etwa drei Minuten lang kein Bedienungsvorgang, schaltet sich die Kamera zur Schonung der Akkus automatisch aus (Seite 17).
- Je nach Motiv und Aufnahmebedingungen kann in seltenen Fällen die Meldung „SHOOT AGAIN“ während der Standbildaufnahme erscheinen. Falls diese Meldung erscheint, drücken Sie einfach den Auslöser noch einmal. Die Kamera führt dann den entsprechenden Kompensationsprozess durch und nimmt das Bild auf.

## Autofokus

Wenn Sie versuchen, ein Motiv aufzunehmen, das schwer scharfzustellen ist, wechselt die AE/AF-Speicheranzeige auf langsames Blinken.

Die Autofokus-Funktion arbeitet unter den folgenden Bedingungen möglicherweise nicht einwandfrei.

Lassen Sie in solchen Fällen den Auslöser los, wählen Sie erneut den Bildausschnitt, und fokussieren Sie noch einmal. Falls der Autofokus das Motiv noch immer nicht scharf einstellt, verwenden Sie die Entfernungsvorwahlfunktion (Seite 35).

- Das Motiv ist weit von der Kamera entfernt und dunkel.
- Der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund ist schwach.
- Das Motiv liegt hinter Glas (z.B. Fensterscheibe).
- Ein sich schnell bewegendes Motiv.
- Das Motiv hat eine reflektierende oder glänzende Oberfläche (z.B. ein Spiegel oder ein Leuchtkörper).
- Ein blinkendes Motiv.

## LCD-Beleuchtung

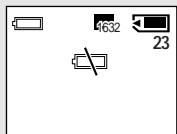
Die LCD-Beleuchtung kann mit [LCD LIGHT] unter  durch Drücken von MENU und ▲/▼ der Steuertaste ein- und ausgeschaltet werden. Diese Funktion ist nützlich, um die Akkus zu schonen.

- Diese Kamera besitzt einen reflektierenden LCD-Monitor, der auch bei ausgeschalteter LCD-Beleuchtung ablesbar ist, wenn genügend Umlicht vorhanden ist.
- Die LCD-Beleuchtung schaltet sich auch bei deaktivierter LCD-Beleuchtungseinstellung ein, wenn eine Menübedienung durchgeführt wird. Nach Abschluss der Menübedienung schaltet sich die LCD-Beleuchtung wieder aus.

## LCD-Monitoranzeige während der Aufnahme

Die Anzeige kann mit [DISPLAY] unter [ ] durch Drücken von MENU und ▲/▼ der Steuertaste ein- und ausgeschaltet werden. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie unter Bedingungen aufnehmen, bei denen es schwierig ist, das Bild auf dem LCD-Monitor zu überprüfen.

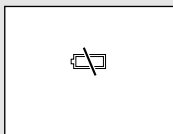
Wenn [DISPLAY] aktiviert ist [ON]



(Alle verfügbaren Anzeigen werden angezeigt)

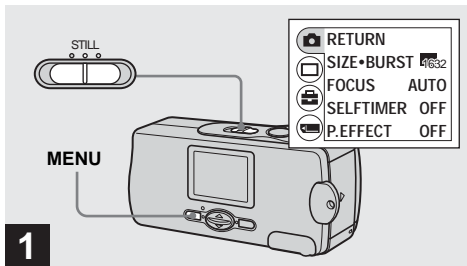
- Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 98.
- Die Anzeigen auf dem LCD-Monitor werden nicht aufgezeichnet.

Wenn [DISPLAY] deaktiviert ist [OFF]



(Nur Warnungen werden angezeigt)

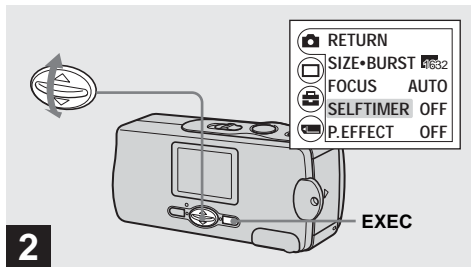
## Verwendung des Selbstauslösers



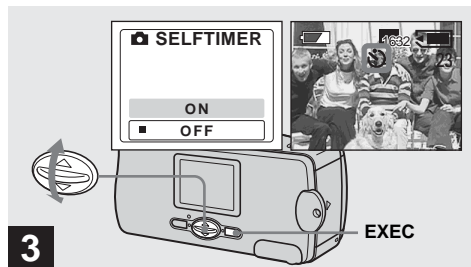
➔ Stellen Sie den Moduswahlknopf auf **STILL**, und drücken Sie **MENU**.

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.

- Dieser Vorgang kann auch in der Stellung **MOVIE** des Moduswahlknopfes ausgeführt werden.



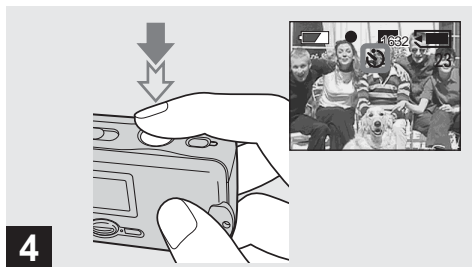
- 2** → Wählen Sie [📷] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC. Wählen Sie [SELFTIMER] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.



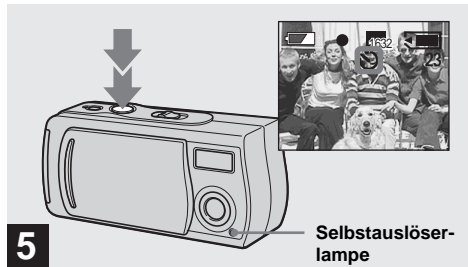
- 3** → Wählen Sie [ON] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Wenn Sie MENU drücken, wird das Menü ausgeblendet.

Die Anzeige 🕒 (Selbstausröser) erscheint auf dem LCD-Monitor.



- 4** → Bringen Sie das Motiv in die Mitte des LCD-Monitors, und halten Sie dann den Auslöser halb niedergedrückt.



- 5** → Drücken Sie den Auslöser ganz durch.

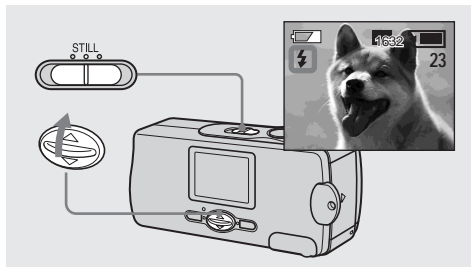
Die Selbstauslöserlampe (Seite 8) blinkt in Rot, und der Piepton ertönt. Das Bild wird nach ungefähr 10 Sekunden aufgenommen.

**So brechen Sie den Selbstauslöservorgang vorzeitig ab**

Schließen Sie den Objektivschieber, oder drücken Sie POWER, um die Kamera auszuschalten.

- Wenn Sie den Auslöser drücken, während Sie vor der Kamera stehen, werden Fokus und Belichtung möglicherweise nicht richtig eingestellt.

## Wahl des Blitzmodus



➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf STILL, und drücken Sie ▲ (⚡) der Steuertaste mehrmals zur Wahl des gewünschten Blitzmodus.**



Mit jedem Drücken von ▲ (⚡) ändert sich die Anzeige wie folgt:

**Keine Anzeige (Automatik):** Die Kamera entscheidet je nach den Beleuchtungsverhältnissen, ob genügend Licht vorhanden ist oder nicht, und setzt den Blitz dementsprechend ein (Werksvorgabe).


🔴 **(Rote-Augen-Reduzierung):** Der Blitzmodus wird auf Automatik eingestellt, und die Rote-Augen-Reduzierung wird bei der Blitzauslösung aktiviert.

⚡ **(Zwangsblitz):** Der Blitz wird immer ausgelöst, ungeachtet der Umgebungshelligkeit.

🚫 **(Blitzsperr):** Der Blitz wird nicht ausgelöst.

- Der Blitz kann nicht im Burst-Modus verwendet werden.
- Falls das Menü gegenwärtig angezeigt wird, drücken Sie zuerst MENU, um das Menü auszublenden.
- Bei Verwendung des Modus Auto,  (Rote-Augen-Reduzierung) oder  (Zwangsbliitz) kann das Bild Rauschen aufweisen, wenn der LCD-Monitor an einem dunklen Ort betrachtet wird, was jedoch keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild hat.
- Während der Blitz geladen wird, blinkt die Blitzladekontrolllampe. Die Lampe erlischt nach Abschluss des Ladevorgangs.
- Wird der Auslöser während der Blitzauslösung halb niedergedrückt, leuchtet die Blitzladekontrolllampe auf.

## So reduzieren Sie den Rote-Augen-Effekt bei Personenaufnahmen

Wenn die Rote-Augen-Reduzierung gewählt wird, erscheint die Anzeige  auf dem LCD-Monitor, und ein Vorblitz wird vor der eigentlichen Aufnahme ausgelöst, um den Rote-Augen-Effekt zu reduzieren.



- Die Rotaugen-Reduzierung liefert je nach den Gegebenheiten der Personen oder der Entfernung zum Motiv eventuell nicht den gewünschten Rotaugen-Reduzierungseffekt, wenn die betreffende Person nicht in den Vorblitz blickt, oder wenn andere Ursachen vorliegen.

## Aufnahmen entsprechend den Szenebedingungen – Szenewahl

Wenn Sie Porträts, Abendsszenen oder Landschaften aufnehmen, verwenden Sie die unten aufgeführten Modi, um die Qualität Ihrer Bilder zu verbessern.

### **Soft-Snap-Modus**



### **Soft-Snap-Modus**

Der Soft-Snap-Modus liefert schönere Bilder mit helleren und wärmeren Hauttönen. Darüber hinaus erzeugt der Weichzeichnereffekt eine sanftere Atmosphäre für Porträtaufnahmen sowie Nahaufnahmen von Blumen usw.




### Illumination-Snap-Modus



### Illumination-Snap-Modus

Der Illumination-Snap-Modus liefert attraktive Aufnahmen mit Personen im Vordergrund und Abendszenen im Hintergrund. Zusätzlich bildet der Sternchenfiltereffekt Lampen und andere Lichter mit sternförmigen Strahlen ab.

- Der Blitz wird im Modus  (Rote-Augen-Reduzierung) ausgelöst, und die empfohlene Aufnahmeentfernung beträgt 0,5 bis 1,2 m.
- Wird der Scharfeinstellmodus auf [AUTO] eingestellt, erfolgt die Scharfeinstellung innerhalb eines Bereichs von etwa 1 m bis  $\infty$  (unendlich). Um Motive aus weniger als 1 m Entfernung aufzunehmen, verwenden Sie die Entfernungsvorwahl (Seite 35).
- Bei Aufnahmen im Burst-Modus kann sich das Aufnahmeintervall verlängern.

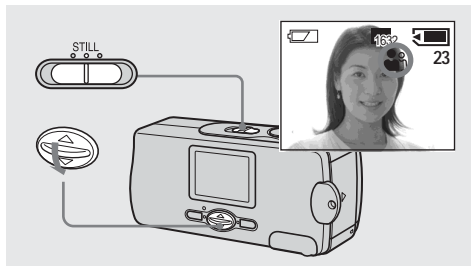
### Vivid-Nature-Modus



### Vivid-Nature-Modus

Der Vivid-Nature-Modus hebt Blau- und Grüntöne von Himmel, Meer und Bergen hervor, so dass Sie Naturlandschaften mit lebhaften und eindrucksvollen Farben aufnehmen können.

- Die Fokuseinstellung wechselt zu [ $\infty$ ].
- Der Blitz kann in diesem Modus nicht verwendet werden.
- Wird der Scharfeinstellmodus auf [AUTO] eingestellt, erfolgt die Scharfeinstellung im Telebereich.



➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf STILL, und drücken Sie ▼ (SCENE) der Steuertaste mehrmals zur Wahl des gewünschten Modus.**

Mit jedem Drücken von ▼ (SCENE) ändert sich die Anzeige wie folgt:

👤 (Soft-Snap-Modus) → 🌙 (Illumination-Snap-Modus) → 🌿 (Vivid-Nature-Modus) → Keine Anzeige (Automatik)

- Falls das Menü gegenwärtig angezeigt wird, drücken Sie zuerst MENU, um das Menü auszublenden.
- Um die Szenenwahl aufzuheben, drücken Sie ▼ (SCENE) mehrmals, bis die Anzeige ausgeblendet wird (Automatik).
- Die Szenenwahl kann nicht für Bewegtbildaufnahme verwendet werden.

# Einstellen der Entfernung zum Motiv – Entfernungsvorwahl

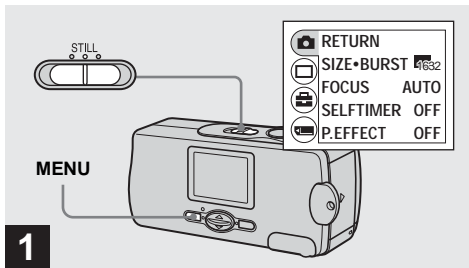
 0.5 m



 0.2 m



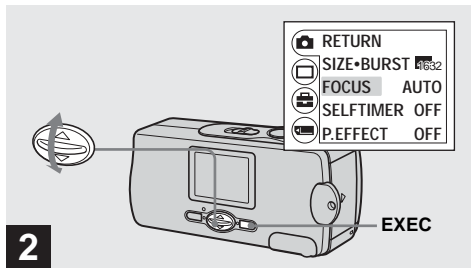
Wenn Sie ein Motiv mit einer vorgegebenen Aufnahmeentfernung oder durch ein Netz oder eine Glasscheibe hindurch fotografieren wollen, ist es schwierig, die korrekte Schärfe mit der Autofokus-Funktion zu erzielen. In solchen Fällen erweist sich die Entfernungsvorwahl-Funktion als nützlich.



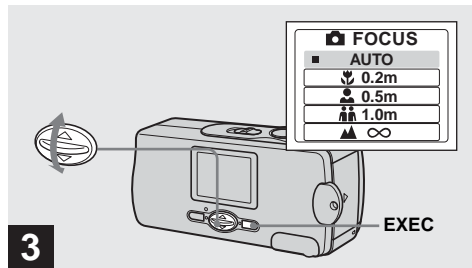
➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf STILL, und drücken Sie MENU.**

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.

- Dieser Vorgang kann auch in der Stellung [MOVIE] des Moduswahlschalters ausgeführt werden.



➔ Wählen Sie [📷] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC. Wählen Sie [FOCUS] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.



➔ Wählen Sie den gewünschten Scharfeinstellmodus mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Die folgenden Entfernungseinstellungen stehen zur Auswahl:

AUTO (Keine Anzeige) 🌿 0.2 m, 👤 0.5 m, 👤👤 1.0 m, und ▲ ∞ (unendlich)

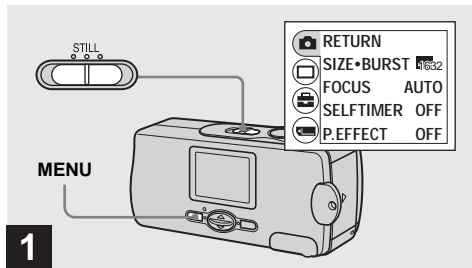
Die Anzeige erscheint auf dem LCD-Monitor.

**So schalten Sie auf Autofokus zurück**

Wählen Sie [AUTO] in Schritt **3**.

- Die Entfernungsanzeige ist ein Näherungswert und sollte als Anhaltspunkt verwendet werden.

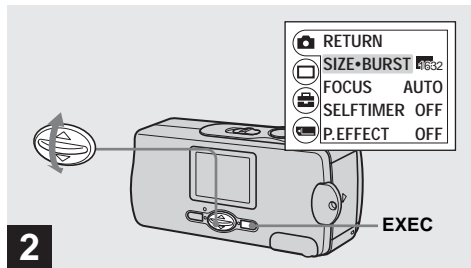
## Fünfbild-Serienaufnahme – Burst



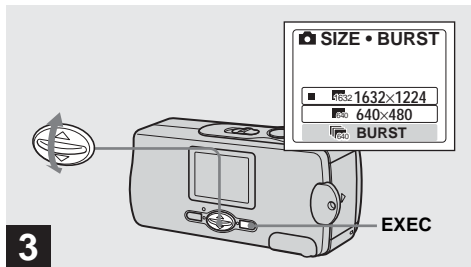
➔ Stellen Sie den Moduswahlschalter auf **STILL**, und drücken Sie **MENU**.

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.

- In diesem Modus kann der Blitz nicht benutzt werden.
- Sie können bis zu fünf Bilder in Folge aufnehmen, indem Sie den Auslöser gedrückt halten. Wenn Sie den Auslöser loslassen, bevor alle fünf Bilder aufgenommen worden sind, stellt die Kamera den Aufnahmebetrieb ein, sobald der Auslöser losgelassen wird.
- Das Aufnahmeintervall beträgt etwa 0,5 Sekunden. Im Illumination-Snap-Modus kann das Aufnahmeintervall jedoch länger sein.

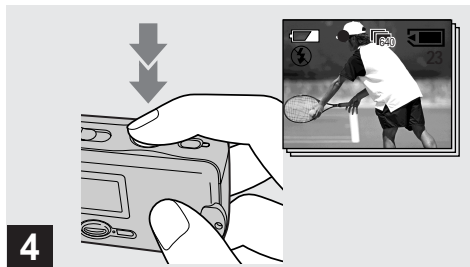


➔ Wählen Sie [**📷**] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann **EXEC**. Wählen Sie [**SIZE•BURST**] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann **EXEC**.



**3** → Wählen Sie [BURST] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Drücken Sie MENU, um das Menü vom LCD-Monitor auszublenden.



**4** → Drücken Sie den Auslöser erst halb nieder, und halten Sie ihn dann ganz durchgedrückt.

Bis zu fünf Bilder werden aufgenommen, solange Sie den Auslöser gedrückt halten.

Die Bilder werden in der Größe 640×480 aufgenommen.

- Wenn Sie den Auslöser loslassen, bevor fünf Bilder aufgenommen worden sind, werden nur die Bilder aufgezeichnet, die bei gedrücktem Auslöser aufgenommen wurden.

# Hinzufügen von Spezialeffekten – Picture Effect

Sie können Bilder digital verarbeiten, um Spezialeffekte zu erzielen.

## NEG. ART



Farbe und Helligkeit des Bilds werden zu einem Negativ umgekehrt.

## SEPIA



Das Bild erhält eine nostalgische Sepiafärbung.

## B&W

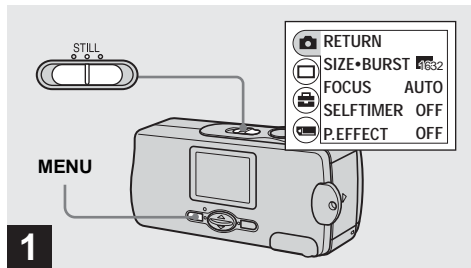


Das Bild wird monochrom (schwarzweiß).

## SOLARIZE



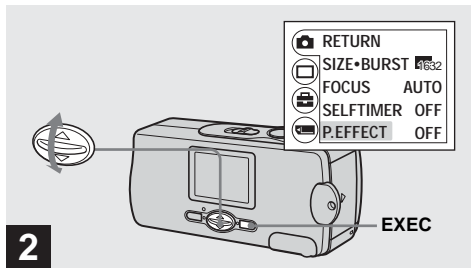
Der Kontrast wird erhöht, und das Bild wirkt wie eine Zeichnung.



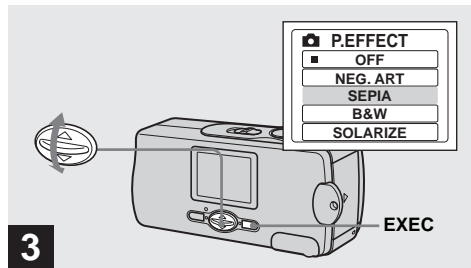
➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf STILL, und drücken Sie MENU.**

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.

- Dieser Vorgang kann auch in der Stellung MOVIE des Moduswahlschalters ausgeführt werden.



➔ Wählen Sie [📷] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC. Wählen Sie [P.EFFECT] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.



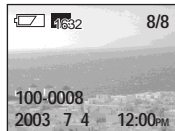
➔ Wählen Sie den gewünschten Modus mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

So schaffen Sie den Bildeffekt ab  
Wählen Sie [OFF] in Schritt **3**.



# Wiedergabe von Standbildern auf dem LCD-Monitor

## Einzelbild-Anzeige (Einzelbild)



## Index-Anzeige (Vier-Bild-Anzeige)



Sie können die mit der Kamera aufgenommenen Bilder fast sofort auf dem LCD-Monitor wiedergeben. Für die Bildwiedergabe stehen die folgenden zwei Methoden zur Auswahl.

## Einzelbild-Anzeige (Einzelbild)

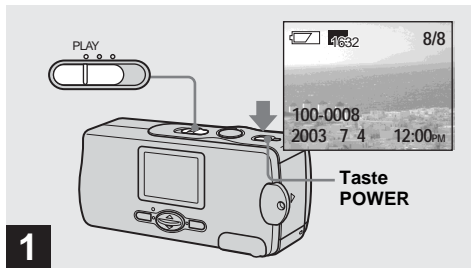
Einzelbilder werden bildschirmfüllend angezeigt.

## Index-Anzeige (Vier-Bild-Anzeige)

Vier Bilder werden in getrennten Feldern gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt.

- Eine ausführliche Beschreibung der Bildschirmanzeigen finden Sie auf Seite 100.
- Einzelheiten zur Wiedergabe von Bewegtbildern finden Sie auf Seite 49.
- Bilder anderer Größen als 1632×1224, 1600×1200, 1280×960 oder 640×480 werden als Miniaturbilder angezeigt.

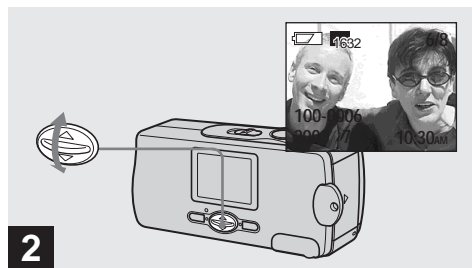
## Einzelbildwiedergabe



➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf PLAY, und schalten Sie die Kamera durch Drücken der Taste POWER ein.**

Das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.

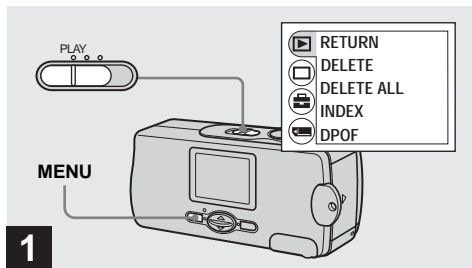
- Wenn Sie den Objektivschieber während der Bildwiedergabe schließen, wird die Kamera ausgeschaltet.



➔ **Wählen Sie das gewünschte Standbild mit ▲/▼ der Steuertaste aus.**

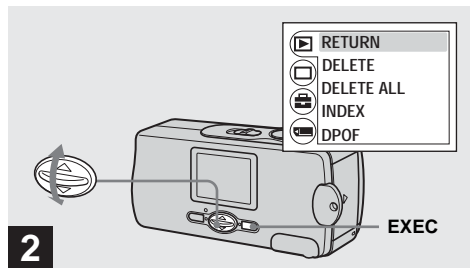
- ▲ : Zum Anzeigen des vorhergehenden Bilds
- ▼ : Zum Anzeigen des nächsten Bilds

## Wiedergabe einer Index-Anzeige (Vier-Bild-Anzeige)

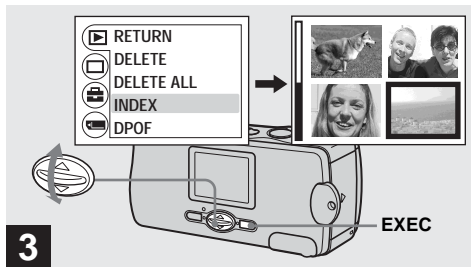


- 1** → Stellen Sie den Moduswahlschalter auf **PLAY**, und drücken Sie **MENU**.

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.



- 2** → Wählen Sie [**▶**] mit **▲/▼** der Steuertaste, und drücken Sie dann **EXEC**.



➔ Wählen Sie [INDEX] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Das Display wird auf die Index-Anzeige (Vier-Bild-Anzeige) umgeschaltet.

**So zeigen Sie den nächsten (vorhergehenden) Index-Anzeige an**

Drücken Sie ▲/▼ der Steuertaste, um den gelben Rahmen zu verschieben.

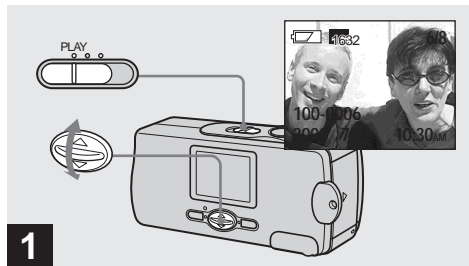
**So schalten Sie auf die Einzelbild-Anzeige zurück**

Wählen Sie [SINGLE] in Schritt **3**. Wenn vier Bilder angezeigt werden, drücken Sie EXEC, um das Bild im gelben Rahmen bildschirmfüllend anzuzeigen.

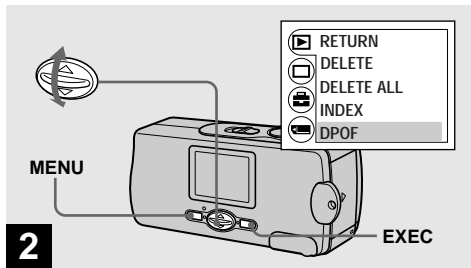
## Auswählen von auszudruckenden Bildern – Drucksymbol (DPOF)

Sie können Standbilder, die Sie mit Ihrer Kamera aufgenommen haben, mit einem Drucksymbol (DPOF) markieren. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie Bilder in einem Fotoladen oder von einem Drucker ausdrucken lassen wollen, der den DPOF-Standard (Digital Print Order Format) unterstützt.

- Bewegtbilder können nicht markiert werden.



- ➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf PLAY, und zeigen Sie das auszudruckende Bild mit ▲/▼ der Steuertaste an.**

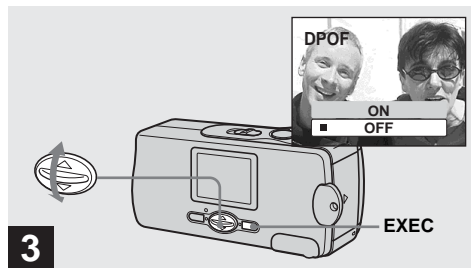


➔ Drücken Sie MENU, wählen Sie [▶] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.


Wählen Sie [DPOF] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

**So setzen Sie das Drucksymbol (DPOF) im Indexbildmodus**


Einzelheiten finden Sie auf Seite 44, und schalten Sie auf die Index-Anzeige um.



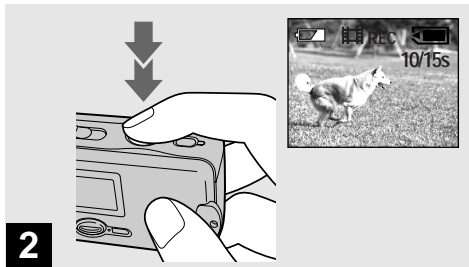
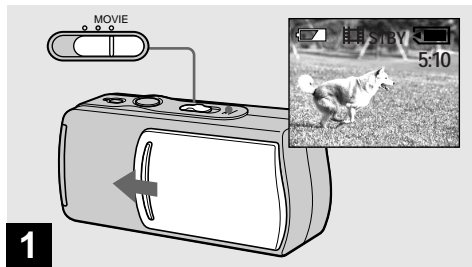
➔ Wählen Sie [ON] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Wenn Sie MENU drücken, wird das Menü ausgeblendet, und das angezeigte Bild wird mit dem Symbol  markiert.

**So löschen Sie das Drucksymbol (DPOF)**

Wählen Sie [OFF] in Schritt **3**. Das Symbol  wird gelöscht.

# Bewegbild-Aufnahme



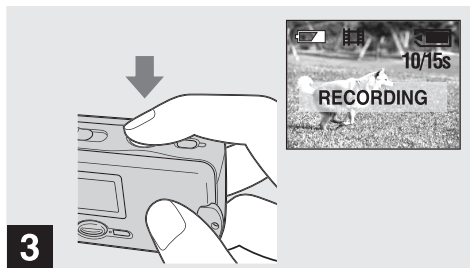
➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf MOVIE, und schalten Sie die Kamera durch Öffnen des Objektivschiebers ein.**

- Bewegtbilder werden im MPEG-Format aufgezeichnet.
- Bei der Bewegtbildaufnahme wird kein Ton aufgenommen.

➔ **Drücken Sie den Auslöser ganz durch.**

„REC“ erscheint auf dem LCD-Monitor, und die Kamera beginnt mit der Aufnahme. Die maximale Aufnahmezeit beträgt 15 Sekunden.

- Die Autofokusfunktion kann die Schärfe innerhalb des Bereichs von etwa 1,0 m bis  $\infty$  (unendlich) stufenlos einstellen. Um ein Motiv aus einer Entfernung von weniger als 1,0 m aufzunehmen, wählen Sie 0,2 m oder 0,5 m mit der Entfernungsvorwahlfunktion (Seite 35).
- Die Aufnahme endet, wenn der „Memory Stick“ voll ist.
- Einzelheiten zur Aufnahmedauer für die jeweilige Bildgröße finden Sie auf Seite 49.
- Der Blitz funktioniert bei der Aufnahme von Bewegtbildern nicht.



➔ **Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie den Auslöser erneut ganz durch.**

#### **Anzeigen während der Aufnahme**

Die Anzeigen auf dem LCD-Monitor werden nicht aufgezeichnet. Die Anzeige kann mit [DISPLAY] unter [ ] durch Drücken von MENU und ▲/▼ der Steuertaste ein- und ausgeschaltet werden (Seite 27). Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 99.

#### **So stellen Sie die Entfernung zum Motiv ein**

Stellen Sie den Moduswahlschalter auf MOVIE, und folgen Sie dem Verfahren auf Seite 35.

#### **So benutzen Sie den Selbstauslöser**

Stellen Sie den Moduswahlschalter auf MOVIE, und folgen Sie dem Verfahren auf Seite 27.



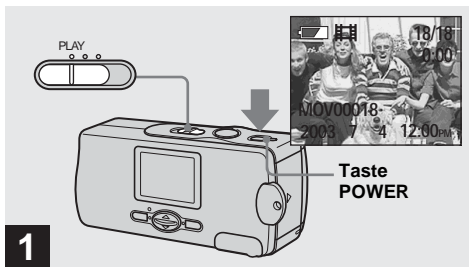
## Aufnahmezeit

Die Aufnahmezeit hängt von der Kapazität des „Memory Stick“ ab. Verwenden Sie bei der Wahl eines „Memory Stick“ die folgende Tabelle als Anhaltspunkt.

- Die maximale Aufnahmezeit beträgt 15 Sekunden pro Aufnahme.
- Die tatsächliche Aufnahmezeit kann je nach den Aufnahmebedingungen unterschiedlich sein.
- Angaben zur Anzahl der speicherbaren Standbilder finden Sie auf Seite 23.

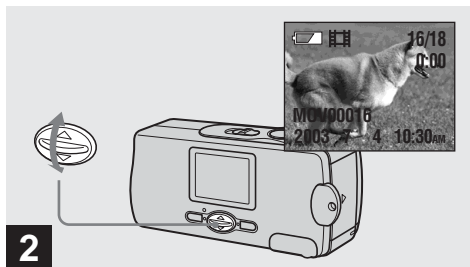
| Bildgröße | 160×112         |
|-----------|-----------------|
| Kapazität |                 |
| 8MB       | 5 Min. 20 Sek.  |
| 16MB      | 10 Min. 40 Sek. |
| 32MB      | 21 Min. 40 Sek. |
| 64MB      | 45 Min.         |
| 128MB     | 90 Min.         |

## Wiedergabe von Bewegtbildern auf dem LCD-Monitor



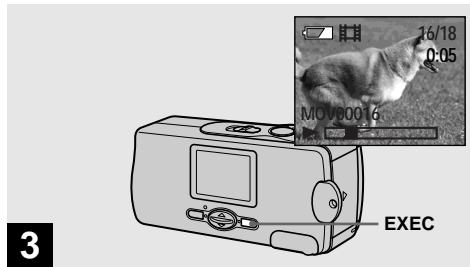
- ➔ **Stellen Sie den Moduswahlschalter auf PLAY, und schalten Sie die Kamera durch Drücken der Taste POWER ein.**

Das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.



**2** → Wählen Sie die gewünschten Bewegungsbilder mit ▲/▼ der Steuertaste aus.

- ▲ : Zum Anzeigen des vorhergehenden Bilds
- ▼ : Zum Anzeigen des nächsten Bilds



**3** → Drücken Sie EXEC.

Das Bewegungsbild wird wiedergegeben.

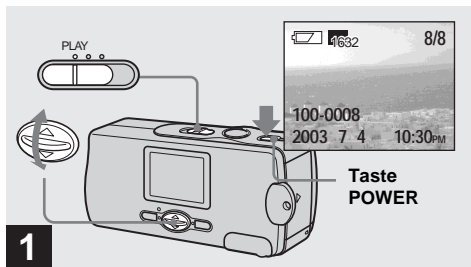
**So beenden Sie die Wiedergabe**

Drücken Sie EXEC.

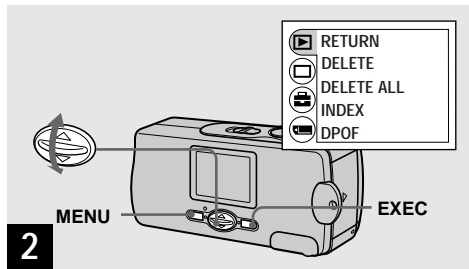
**Anzeigen während der Wiedergabe von Bewegungsbildern**

Die Anzeigen auf dem LCD-Monitor werden nicht aufgezeichnet. Die Anzeige kann mit [DISPLAY] unter [ ] durch Drücken von MENU und ▲/▼ der Steuertaste ein- und ausgeschaltet werden (Seite 27). Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 100.

## Löschen von Bildern

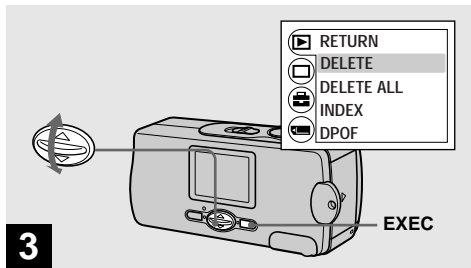


- ➔ Stellen Sie den Moduswahlschalter auf PLAY, und schalten Sie die Kamera durch Drücken der Taste POWER ein. Drücken Sie ▲/▼ der Steuertaste, um das zu löschende Bild auszuwählen.



- ➔ Drücken Sie MENU, wählen Sie [▶] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

So löschen Sie ein Bild auf der Index-Anzeige Einzelheiten finden Sie auf Seite 44, und schalten Sie auf die Index-Anzeige um.

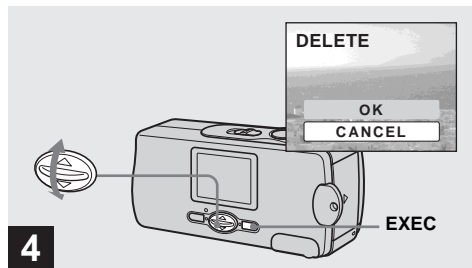


➔ Wählen Sie [DELETE] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Das Bild ist zu diesem Zeitpunkt noch nicht gelöscht worden.

#### So löschen Sie alle Bilder

Wählen Sie [DELETE ALL] in Schritt **3**.



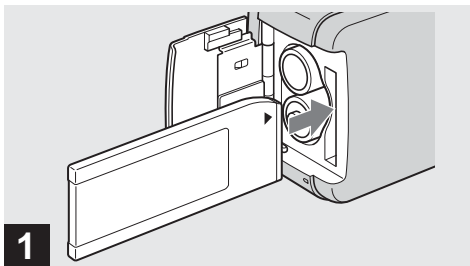
➔ Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

„MEMORY STICK ACCESS“ erscheint auf dem LCD-Monitor. Wenn diese Meldung verschwindet, ist das Bild gelöscht worden.

#### So brechen Sie den Löschvorgang ab

Wählen Sie [CANCEL] in Schritt **4**.

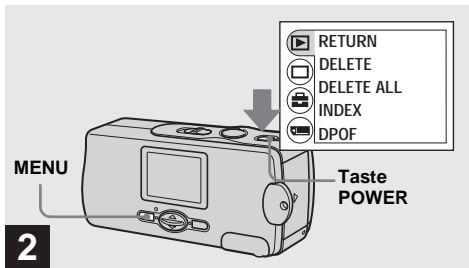
## Formatieren eines „Memory Stick“



➔ Schieben Sie den zu formatierenden „Memory Stick“ in die Kamera ein.

Unterlassen Sie das Öffnen des Batteriefach/„Memory Stick“-Deckels, während der „Memory Stick“ formatiert wird. Anderenfalls kann der „Memory Stick“ beschädigt werden.

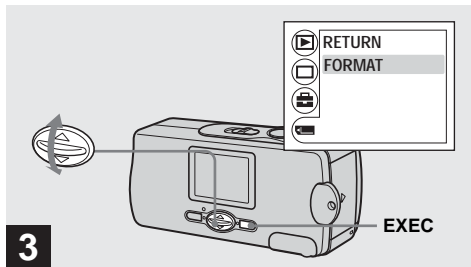
- Vergewissern Sie sich vor dem Formatieren eines „Memory Stick“, dass die Akkus noch genügend Ladung haben, weil anderenfalls ein Formatierfehler auftreten kann und die Meldung „FORMAT ERROR“ angezeigt wird.



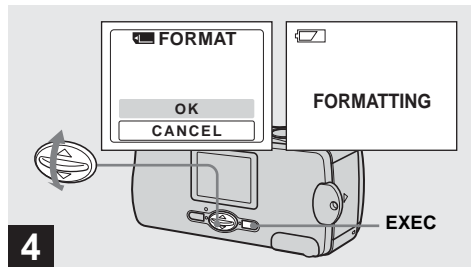
➔ Schalten Sie die Kamera durch Drücken der Taste POWER ein, und drücken Sie dann MENU.

Das Menü erscheint auf dem LCD-Monitor.

- Dieser Einstellvorgang ist in jeder Stellung des Moduswahlschalters möglich.
- Unter „Formatieren“ versteht man die Vorbereitung eines „Memory Stick“ zum Aufzeichnen von Bildern; dieser Vorgang wird auch „Initialisierung“ genannt. Der mit dieser Kamera gelieferte „Memory Stick“ und die im Handel erhältlichen „Memory Sticks“ sind bereits formatiert und können sofort verwendet werden. **Beachten Sie, dass durch Formatieren eines „Memory Stick“ alle im „Memory Stick“ gespeicherten Bilder unwiederbringlich gelöscht werden.**



- ➔ Wählen Sie [FORMAT] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC. Wählen Sie [FORMAT] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.



- ➔ Wählen Sie [OK] mit ▲/▼ der Steuertaste, und drücken Sie dann EXEC.

Die Meldung „FORMATTING“ erscheint. Sobald diese Meldung ausgeblendet wird, ist der Formatiervorgang beendet.

- So brechen Sie den Formatiervorgang ab**  
Wählen Sie [CANCEL] in Schritt **4**.

# Kopieren von Bildern zum Computer

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die aufgenommenen Bilder zu Ihrem Computer zu kopieren.

## Für das jeweilige Betriebssystem erforderliche Schritte

| Betriebssystem                                       | Schritte   |
|--|--|
| Windows 98/98SE/2000/Me                              | Schritte ❶ bis ❺ (Seiten 57 bis 71, 74,76)                       |
| Windows XP   | Schritte ❺ von ❶ bis ❺ (Seiten 57, 58, 60 bis 68, 72 bis 74, 76) |
| Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1/9.2, Mac OS X (v10.0/v10.1) | Seiten 77, 78  |

- Manche Schritte sind je nach Ihrem Betriebssystem eventuell überflüssig.
- Schritt ❶ ist überflüssig, nachdem der USB-Treiber oder die Anwendungen installiert worden sind.

## Empfohlene Computer-Umgebung

### Empfohlene Windows-Umgebung

**Betriebssystem:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition oder Windows XP Professional

Eines der obigen Betriebssysteme muss vorinstalliert sein. In einer Umgebung, die auf eines der oben angegebenen Betriebssysteme aktualisiert wurde, oder in einer Mehrbetriebssystem-Umgebung kann kein einwandfreier Betrieb garantiert werden.

**CPU:** MMX Pentium 200 MHz oder schneller

**USB Anschluss:** Standardmäßig eingebaut

**Auflösung:** 800 × 600 Punkte oder mehr  
High Color (16-Bit-Farbe, 65 000  
Farben) oder höher

## Empfohlene Macintosh-Umgebung

**Betriebssystem:** Mac OS 8.5.1, 8.6, 9.0, 9.1, 9.2, oder Mac OS X (v10.0/v10.1)

Eines der obigen Betriebssysteme muss vorinstalliert sein. Für die folgenden Modelle muss das Betriebssystem auf Mac OS 9.0 oder 9.1 aktualisiert werden.

- iMac mit werksseitig installiertem Mac OS 8.6 und CD-ROM-Laufwerk in Slot-Loading-Ausführung
- iBook oder Power Mac G4 mit werksseitig installiertem Mac OS 8.6

**USB Anschluss:** Standardmäßig eingebaut

**Auflösung:** 800 × 600 Punkte oder mehr  
32 000 Farben oder mehr

- Wenn Sie zwei oder mehr USB-Geräte gleichzeitig an einen Computer anschließen, kann es je nach Art der USB-Geräte vorkommen, dass einige Geräte, einschließlich Ihrer Kamera, nicht funktionieren.
- Bei Verwendung einer USB-Hub kann kein einwandfreier Betrieb garantiert werden.
- Es kann kein einwandfreier Betrieb für alle oben empfohlenen Computer-Umgebungen garantiert werden.

## USB-Modus

Es gibt zwei Modi für den USB-Anschluss: [NORMAL] und [PTP]\*. Der Modus [NORMAL] ist die Werksvorgabe. Dieser Abschnitt beschreibt den USB-Anschluss im Modus [NORMAL].

Wenn Sie die Kamera über ein USB-Kabel an Ihren Computer anschließen, kann sie vom Computer mit Strom versorgt werden (USB-Speisung).

\* Kompatibel mit Windows XP und Mac OS X

## Kommunikation mit Ihrem Computer

Wenn Ihr Computer den Betrieb nach dem Pausen- oder Schlafmodus fortsetzt, kann es vorkommen, dass die Kommunikation zwischen der Kamera und dem Computer nicht wiederhergestellt wird.

## Falls Ihr Computer keinen USB-Anschluss besitzt

Wenn weder ein USB-Anschluss noch ein „Memory Stick“-Steckplatz vorhanden ist, können Sie Bilder mit Hilfe von Zusatzgeräten kopieren. Einzelheiten finden Sie auf der Sony-Website.

<http://www.sony.net/>



# 1 Installieren des USB-Treibers und der Anwendungsprogramme **98 98SE Me 2000 XP**

## Inhalt der CD-ROM

### ■ USB Driver (USB-Treiber)

Dieser Treiber wird benötigt, um die Kamera an einen PC anzuschließen.

### ■ Image Transfer (nur für Anwender von Windows)

Mit dieser Anwendung können Sie die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Bilder bequem zu einem Computer übertragen.

### ■ ImageMixer


Diese Anwendung wird verwendet, um in einem Computer gespeicherte Bilder anzuzeigen und zu bearbeiten.

- Als Displayeinstellungen sollten **800 × 600 Punkte oder mehr und High Color (16-Bit-Farbe, 65 000 Farben) oder höher** verwendet werden. Bei einer Einstellung auf weniger als 800 × 600 Punkte oder 256 Farben oder weniger erscheint der Installations-Titelbildschirm nicht.



➔ **Schalten Sie Ihren Computer ein, und legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.**

**Schließen Sie für diesen Vorgang nicht Ihre Kamera an den Computer an.**

Der Titelbildschirm erscheint. Falls er nicht erscheint, doppelklicken Sie auf  (My Computer) → [ImageMixer] in dieser Reihenfolge.

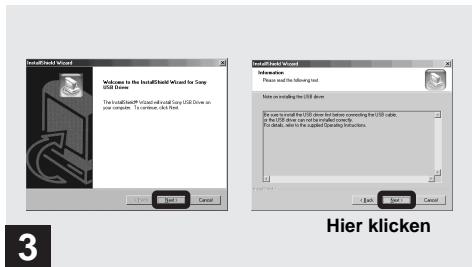
- Dieser Abschnitt beschreibt die Herstellung einer USB-Verbindung unter Windows Me als Beispiel. Je nach dem von Ihnen verwendeten Betriebssystem sind die Bedienungsvorgänge eventuell geringfügig unterschiedlich.
- **Schließen Sie alle laufenden Anwendungen im Computer, bevor Sie den Treiber installieren.**
- Wenn Sie Windows XP oder Windows 2000 verwenden, müssen Sie sich als Administrator anmelden.



➔ **Klicken Sie auf [USB Driver] auf dem Titelbildschirm.**

Das Fenster „InstallShield Wizard“ (InstallShield-Assistent) erscheint.

- Wenn Sie Windows XP benutzen, brauchen Sie den USB-Treiber nicht zu installieren. Gehen Sie zu Schritt **5** über.



➔ Klicken Sie auf [Next]. Wenn die Meldung „Information“ erscheint, klicken Sie auf [Next].

Die Installation des USB-Treibers beginnt. Wenn die Installation beendet ist, erscheint ein Bestätigungsfenster.



➔ Klicken Sie auf [Yes, I want to restart my computer now (Ja, ich möchte meinen Computer jetzt neu starten)], und klicken Sie dann auf [Finish].

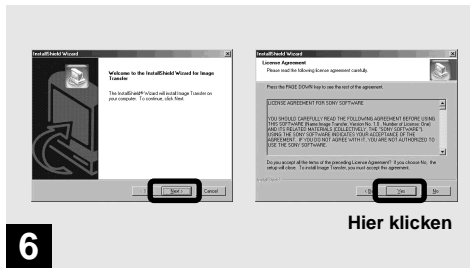
Ihr Computer wird neu gestartet. Nun können Sie die USB-Verbindung herstellen.



**5**

- ➔ **Klicken Sie auf [Image Transfer] auf dem Titelschirm.  
Wählen Sie die gewünschte Sprache aus, und klicken Sie dann auf [OK].**

Das Fenster „Welcome to the InstallShield Wizard“ (Willkommen zum InstallShield-Assistenten) erscheint. Um „Image Transfer“ benutzen zu können, ist der USB-Treiber erforderlich. Falls der erforderliche Treiber noch nicht in Ihrem Computer installiert ist, erscheint ein Fenster mit der Frage, ob Sie den Treiber installieren wollen. Folgen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen.



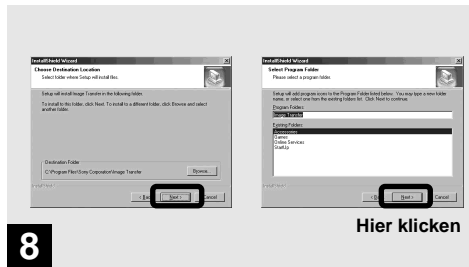
**6**

- ➔ **Klicken Sie auf [Next]. Wenn das Fenster „License Agreement“ (Lizenzvereinbarung) erscheint, klicken Sie auf [Yes].**

Lesen Sie die Vereinbarung aufmerksam durch. Wenn Sie die Bedingungen der Vereinbarung akzeptieren, setzen Sie die Installation fort. Das Fenster „Information“ erscheint.



→ Klicken Sie auf [Next].



→ Geben Sie den Zielordner für die Installation an, und klicken Sie dann auf [Next]. Wählen Sie den Namen für den Programmordner, und klicken Sie dann auf [Next].



- ➔ Vergewissern Sie sich, dass das Kontrollkästchen im Fenster „Image Transfer Settings“ (Bildtransfereinstellungen) aktiviert ist, und klicken Sie dann auf [Next].

Die Installation von „Image Transfer“ beginnt. Wenn die Installation beendet ist, erscheint ein Bestätigungsfenster.



- ➔ Klicken Sie auf [Finish].

Das Fenster „InstallShield Wizard“ (InstallShield-Assistent) wird geschlossen. Wenn Sie mit der Installation von „ImageMixer“ fortfahren möchten, folgen Sie dem auf Seite 63 beginnenden Verfahren.



11

➔ **Klicken Sie auf [PIXELA ImageMixer] auf dem Titelbildschirm.**

Das Fenster „Choose Setup Language“ (Setup-Sprache wählen) erscheint.

- Mit Hilfe der Software „PIXELA ImageMixer for Sony“ können Sie Bilder kopieren, betrachten und bearbeiten. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Hilfe-Dateien der Software.



12


➔ **Wählen Sie die gewünschte Sprache aus, und klicken Sie dann auf [OK].**

Das Fenster „Welcome to the InstallShield Wizard“ (Willkommen zum InstallShield-Assistenten) erscheint.

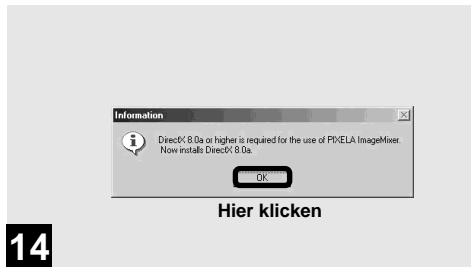
- Dieser Abschnitt beschreibt die englischen Bildschirmanzeigen.



➔ Folgen Sie den Anweisungen in den nacheinander erscheinenden Fenstern.

Wenn die Installation beendet ist, erscheint der Text „Read Me“ (Info). Lesen Sie den Text durch, und schließen Sie dann das Fenster, indem Sie auf  in der oberen rechten Ecke des Fensters klicken. Klicken Sie anschließend auf [Finish] im Installationsfenster, um das Installationsfenster zu schließen.

- Falls DirectX8.0a oder eine neuere Version nicht in Ihrem Computer installiert ist, erscheint das Fenster „Information“.

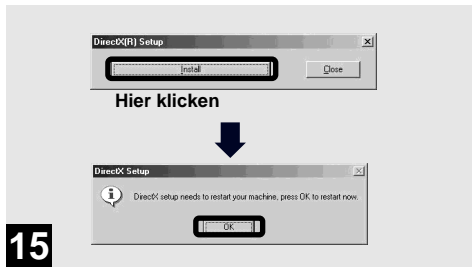


➔ Klicken Sie auf [OK].

Das Fenster „Microsoft DirectX8.0a Setup“ erscheint.

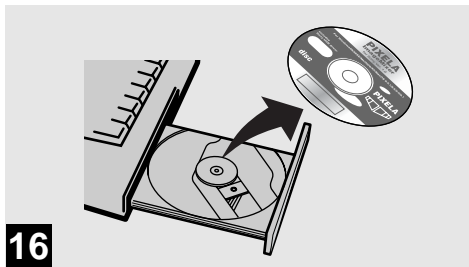
- Wenn Sie Windows XP benutzen, brauchen Sie DirectX nicht zu installieren. Gehen Sie zu Schritt **16** über.
- Sie brauchen DirectX nicht erneut zu installieren, wenn DirectX Ver. 8.0a oder eine neuere Version bereits in Ihrem Computer installiert ist. Gehen Sie zu Schritt **16** über.





- ➔ Klicken Sie auf [Install] im Fenster „DirectX(R) Setup“. Wenn die Meldung „DirectX Setup“ erscheint, klicken Sie auf [OK].

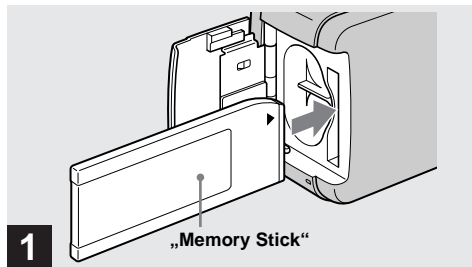
Die Installation von DirectX beginnt. Wenn die Installation beendet ist, wird Ihr Computer neu gestartet.



- ➔ Nehmen Sie die CD-ROM heraus.  
Nun können Sie die USB-Verbindung herstellen.

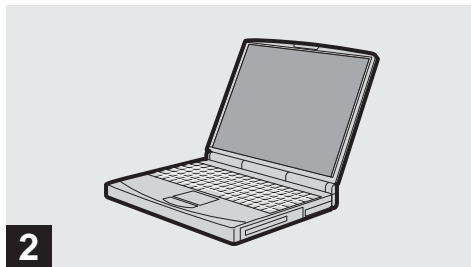
## 2 Vorbereiten der Kamera

|      |      |    |
|------|------|----|
| 98   | 2000 | XP |
| 98SE | Me   |    |



➔ **Schieben Sie den „Memory Stick“ mit den zu kopierenden Bildern in die Kamera ein.**

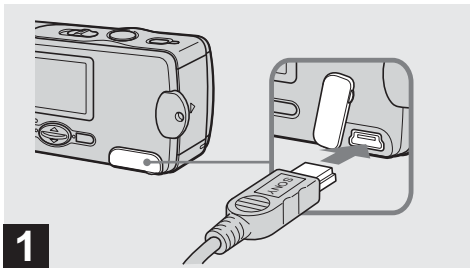
- Weitere Einzelheiten zum „Memory Stick“ finden Sie auf Seite 20.
- Wenn Ihre Kamera an einen Computer angeschlossen ist, wird sie vom Computer mit Strom versorgt. Es wird empfohlen, die Nickel-Metallhydrid-Akkus vor dem Anschließen der Kamera herauszunehmen, um sie zu schonen.



➔ **Schalten Sie Ihren Computer ein.**

### 3 Anschließen der Kamera an den Computer

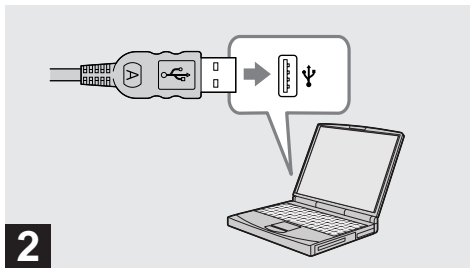
98 2000 XP  
98SE Me



1

➔ Öffnen Sie die Buchsenabdeckung, und schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an die Kamera an.

- Bei Verwendung eines USB-Hub kann kein einwandfreier Betrieb garantiert werden.

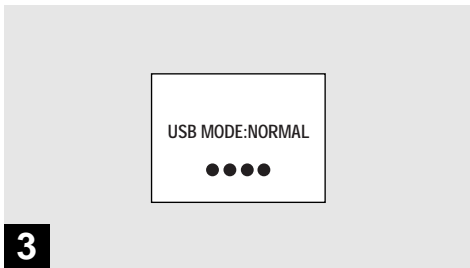


2


➔ Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Computer an.

Die Kamera ist eingeschaltet.

- Da die Kamera von den meisten empfohlenen Computern über den USB-Anschluss mit Strom versorgt werden kann (USB-Bus-Speisung), brauchen in diesem Fall keine Batterien in die Kamera eingesetzt zu werden.
- Wenn Sie einen Desktop-Computer verwenden, schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss an der Rückwand an.
- Bei Verwendung von Windows XP erscheint der Kopierassistent automatisch auf dem Desktop. Gehen Sie zu Seite 72 über.





„USB MODE: NORMAL“ erscheint auf dem LCD-Monitor. Bei der ersten Herstellung der USB-Verbindung führt der Computer das Programm zur Erkennung der Kamera automatisch aus. Warten Sie einen Moment.

- Falls „USB MODE: NORMAL“ nicht in Schritt **3** angezeigt wird, prüfen Sie nach, ob [USB] in  auf [NORMAL] eingestellt ist (Seite 91).
- Im USB-Modus sind die Taste POWER, der Objektivschieber und andere Bedienungselemente der Kamera funktionsunfähig.

## Trennen des USB-Kabels vom Computer oder Herausnehmen des „Memory Stick“ aus der Kamera während der USB-Verbindung

Wenn die Zugriffslampe leuchtet, bedeutet dies, dass Bilddaten gelesen oder geschrieben werden. Der Batteriefach-/„Memory Stick“-Deckel darf in diesem Fall nicht geöffnet werden, weil sonst die Daten beschädigt werden können.

### Für Anwender von Windows 2000, Me oder XP

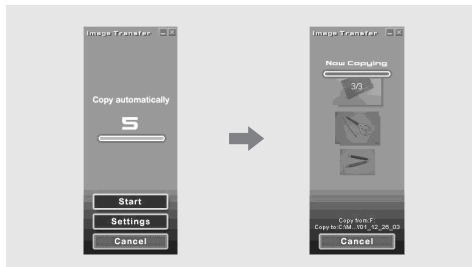
- 1 Doppelklicken Sie auf  in der Taskleiste am unteren rechten Bildschirmrand.
- 2 Klicken Sie auf , dann auf [Stop].
- 3 Überprüfen Sie das Gerät im Bestätigungsfenster, und klicken Sie dann auf [OK].
- 4 Klicken Sie auf [OK].

Für Anwender von Windows XP erübrigt sich dieser Schritt.

- 5 Trennen Sie das USB-Kabel ab, oder nehmen Sie den „Memory Stick“ heraus.

### Für Anwender von Windows 98 oder 98SE

Führen Sie nur den obigen Schritt **5** aus.



- Normalerweise werden die Ordner „Image Transfer“ und „Date“ im Ordner „My Documents“ angelegt, und alle Bilddateien, die Sie mit Ihrer Kamera aufgezeichnet haben, werden in diese Ordner kopiert.
- Die Einstellungen von „Image Transfer“ können im Fenster „Image Transfer Settings“ geändert werden (Seite 74).
- Angaben bei Verwendung von Windows XP auf Seite 73.

Wenn „Launch Image Transfer automatically“ (Image Transfer automatisch starten) (Seite 62) während der Installation von „Image Transfer“ aktiviert wurde, wird „Image Transfer“ bei der Herstellung der USB-Verbindung automatisch gestartet, und die Bilder werden kopiert.

Wenn der Kopiervorgang beendet ist, wird „ImageMixer“ automatisch gestartet und eine Bildliste angezeigt.

Falls „Image Transfer“ nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie auf das „Image Transfer“-Symbol in der Taskleiste.

## Kopieren von Bildern ohne „Image Transfer“

Wenn Sie Ihren Computer so eingestellt haben, dass „Image Transfer“ nicht automatisch gestartet wird, können Sie die Bilder nach dem folgenden Verfahren kopieren.

### **1** Doppelklicken Sie auf [My Computer], und dann auf [Removable Disk].

Der Inhalt des in Ihre Kamera eingesetzten „Memory Stick“ wird angezeigt.

- Dieser Abschnitt beschreibt anhand eines Beispiels, wie Sie Bilddateien zu dem Ordner „My Documents“ kopieren.
- Wenn das Symbol „Removable Disk“ nicht angezeigt wird, lesen Sie auf Seite 71 weiter.
- Angaben bei Verwendung von Windows XP auf Seite 73.

### **2** Doppelklicken Sie auf [DCIM], und dann auf [100MSDCF].

Der Ordner „100MSDCF“ wird geöffnet.




- Die Ordnernamen sind je nach der Art der gespeicherten Bilder verschieden (Seite 75).



### **3** Kopieren Sie die Bilddateien mittels Drag & Drop in den Ordner „My Documents“.

Die Bilddateien werden in den Ordner „My Documents“ kopiert.

- Wenn das Kopierziel bereits ein Bild mit demselben Dateinamen enthält, erscheint die Überschreibungs-Bestätigungsmeldung. Wenn Sie das vorhandene Bild mit dem neuen überschreiben wollen, klicken Sie auf [Yes]. In diesem Fall wird das Originalbild gelöscht. Wenn Sie das Bild nicht überschreiben wollen, klicken Sie auf [No], und ändern Sie dann den Dateinamen.

## Wenn das Wechselmediensymbol nicht angezeigt wird

- 1 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [My Computer], und klicken Sie dann auf [Properties]. Das Fenster „System Properties“ (Eigenschaften von System) erscheint.
  - Wenn Sie Windows 2000 benutzen, klicken Sie auf [Hardware] im Fenster „System Properties“.
- 2 Prüfen Sie, ob andere Geräte bereits installiert sind.
  - ① Klicken Sie auf [Device Manager].
  - ② Doppelklicken Sie auf [Other Devices].
  - ③ Prüfen Sie, ob der Eintrag „ Sony DSC“ oder „ Sony Handycam“ mit einem Symbol  vorhanden ist.

- 3 Wenn eines der obigen Geräte vorhanden ist, löschen Sie es nach dem folgenden Verfahren.
  - ① Klicken Sie auf [ Sony DSC] oder [ Sony Handycam].
  - ② Klicken Sie auf [Remove]. (Wenn Sie Windows 2000 benutzen, klicken Sie auf [Uninstall].) Das Fenster „Confirm Device Removal“ (Gerätelöschung bestätigen) erscheint.
  - ③ Klicken Sie auf [OK].  
Das Gerät wird gelöscht.

Wiederholen Sie die Installation des USB-Treibers von der mitgelieferten CD-ROM (Seite 57).

### Kopieren von Bildern mit „Image Transfer“

#### 1 Verbinden Sie die Kamera und Ihren Computer mit einem USB-Kabel (Seite 67).

Wenn die USB-Verbindung hergestellt wird, werden „Image Transfer“ und der OS AutoPlay-Assistent aktiviert. Wenn Sie das System so einstellen wollen, dass der OS AutoPlay-Assistent nicht aktiviert wird, gehen Sie nach dem folgenden Verfahren vor, um die Einstellung aufzuheben.

#### 2 Klicken Sie auf [Start], dann auf [My Computer].

#### 3 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [Sony MemoryStick], und klicken Sie dann auf [Properties].

#### 4 Heben Sie die Einstellung auf.

- 1 Klicken Sie auf [AutoPlay].
- 2 Stellen Sie [Content type] auf [Pictures] ein.
- 3 Aktivieren Sie [Select an action to perform] unter [Actions], wählen Sie [Take no action], und klicken Sie dann auf [Apply].
- 4 Stellen Sie [Content type] auf [Video files] und [Mixed content] in Schritt 2 ein, und wiederholen Sie Schritt 3.
- 5 Klicken Sie auf [OK].  
Das Fenster [Properties] wird geschlossen.
  - Der OS AutoPlay-Assistent wird dann bei der nächsten Herstellung der USB-Verbindung nicht automatisch gestartet.



## Kopieren von Bildern mit dem OS AutoPlay-Assistenten von Windows XP

- 1 Verbinden Sie die Kamera und Ihren Computer mit einem USB-Kabel (Seite 67).**
- 2 Klicken Sie auf [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Bilder mit Microsoft Scanner- und Kamera-Assistenten zu einem Ordner in meinem Computer kopieren), und dann auf [OK].**

Das Fenster „Scanner and Camera Wizard“ (Scanner- und Kamera-Assistent) erscheint.
- 3 Klicken Sie auf [Next].**

Die im „Memory Stick“ gespeicherten Bilder werden angezeigt.
- 4 Deaktivieren Sie die Kontrollkästchen der Bilder, die Sie nicht zum Computer kopieren wollen, durch Anklicken, und klicken Sie dann auf [Next].**

Das Fenster „Picture Name and Destination“ (Bildname und Zielordner) erscheint.

- 5 Geben Sie die zu kopierenden Bildgruppennamen und das Kopierziel an, und klicken Sie dann auf [Next].**

Der Bildkopiervorgang beginnt. Wenn der Kopiervorgang beendet ist, erscheint das Fenster „Other Options“ (Sonstige Optionen).

- 6 Wählen Sie [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nichts. Die Arbeit mit diesen Bildern ist beendet), und klicken Sie dann auf [Next].**

Das Fenster „Completing the Scanner and Camera Wizard“ (Scanner- und Kamera-Assistent beenden) erscheint.

- 7 Klicken Sie auf [Finish].**

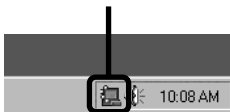
Das Assistent-Fenster wird geschlossen.

- Wenn Sie weitere Bilder kopieren wollen, wenden Sie das Verfahren auf Seite 68 zum Abtrennen und erneuten Anschließen des USB-Kabels an. Führen Sie dann den Vorgang ab Schritt **1** erneut aus.

## Ändern der „Image Transfer“-Einstellungen

Sie können die „Image Transfer“-Einstellungen ändern. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das „Image Transfer“-Symbol in der Taskleiste, und wählen Sie [Open Settings]. Die folgenden Einstellungen stehen zur Verfügung: [Basic], [Copy] und [Delete].

**Hier mit der rechten  
Maustaste klicken**



Wenn „Image Transfer“ startet, erscheint das nachstehende Fenster.

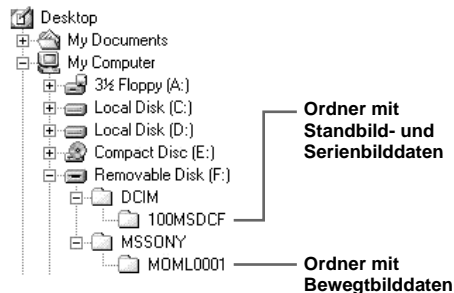


Wenn Sie [Settings] im obigen Fenster wählen, können Sie nur die Einstellung [Basic] ändern.

## Bilddatei-Speicheradressen und Bilddateinamen

Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Bilddateien werden je nach dem Aufnahmemodus in verschiedenen Ordnern auf dem „Memory Stick“ abgelegt.

### Beispiel: Für Anwender von Windows Me



### Hinweise

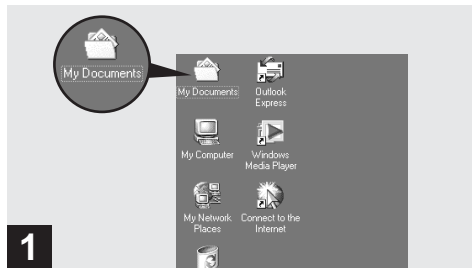
Die Dateinamen in der nachstehenden Tabelle haben folgende Bedeutung:

□□□□ steht für eine beliebige Zahl von 0001 bis 9999.

| Ordner   | Dateiname    | Bedeutung  |
|----------|--------------|--|
| 100MSDCF | DSC0□□□□.JPG | <ul style="list-style-type: none"><li>• Normal aufgezeichnete Standbilddatei</li><li>• Im Burst-Modus aufgezeichnete Standbilddatei (Seite 37)</li></ul> |
| MOML0001 | MOV0□□□□.MPG | <ul style="list-style-type: none"><li>• Normal aufgezeichnete Bewegtbilddatei (Seite 47)</li></ul>   |

## 5 Wiedergeben der Bilder auf dem Computer

98 2000 XP  
98SE Me

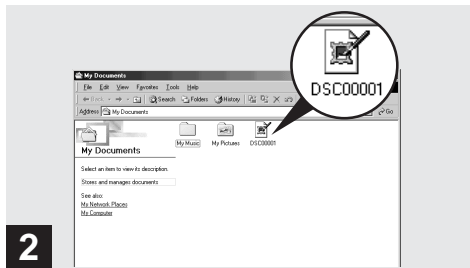


1

➔ **Doppelklicken Sie auf [My Documents] auf dem Desktop.**

Der Inhalt des Ordners „My Documents“ wird angezeigt.

- Dieser Abschnitt beschreibt das Verfahren zum Kopieren von Bildern zum Ordner „My Documents“.
- Wenn Sie Windows XP verwenden, doppelklicken Sie auf [Start] → [My Documents] in dieser Reihenfolge.
- Für die Bildwiedergabe auf Ihrem Computer können Sie die Software „PIXELA ImageMixer for Sony“ verwenden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Hilfe-Dateien der Software.



2

➔ **Doppelklicken Sie auf die gewünschte Bilddatei.**

Das Bild wird angezeigt.



# Für Macintosh-Anwender

Führen Sie je nach Ihrem Betriebssystem die folgenden Schritte aus.

| Betriebssystem                        | Schritte                                |
|---------------------------------------|---|
| Mac OS 8.5.1/8.6/9.0                  | Schritte <b>1</b> bis <b>5</b>          |
| Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.0/v10.1) | Schritte <b>1</b> <b>2</b> bis <b>5</b> |

## **1** Installieren des USB-Treibers und „ImageMixer“

### **1** Installieren des USB-Treibers (nur für Anwender von Mac OS 8.5.1, 8.6 oder 9.0)

- 1 Schalten Sie Ihren Computer ein, und legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.  
Das Fenster „PIXELA ImageMixer for Sony“ erscheint.
- 2 Doppelklicken Sie auf  (Setup Menu).
- 3 Klicken Sie auf  (USB Driver).  
Das Fenster „USB Driver“ erscheint.
- 4 Doppelklicken Sie auf das Symbol des Festplattenlaufwerks, in dem das Betriebssystem enthalten ist, um das Fenster zu öffnen.

- 5 Kopieren Sie die folgenden zwei Dateien mittels Drag & Drop von dem in Schritt **3** geöffneten Fenster zu dem Systemordnersymbol in dem in Schritt **4** geöffneten Fenster.

- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

- 6 Wenn die Bestätigungsmeldung angezeigt wird, klicken Sie auf „OK“.

### **2** Installieren von „ImageMixer“

- 1 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
- 2 Folgen Sie den Anweisungen in den nachfolgenden Fenstern.
- 3 Starten Sie Ihren Computer neu, und nehmen Sie die CD-ROM aus dem CD-ROM-Laufwerk heraus.

## **2** Vorbereiten der Kamera

Einzelheiten finden Sie auf Seite 66.

## **3** Anschließen der Kamera an den Computer

Einzelheiten finden Sie auf Seite 67.

### **Trennen des USB-Kabels vom Computer oder Herausnehmen des „Memory Stick“ aus der Kamera während der USB-Verbindung**

Ziehen Sie das „Memory Stick“- oder das Laufwerkssymbol mittels Drag & Drop zum Symbol „Trash“, und trennen Sie dann das USB-Kabel ab, oder nehmen Sie den „Memory Stick“ heraus.

- Wenn Sie Mac OS X benutzen, trennen Sie das USB-Kabel usw. ab, nachdem Sie Ihren Computer ausgeschaltet haben.

### **4 Kopieren von Bildern**

- 1 Doppelklicken Sie auf das Symbol des neu erkannten Laufwerks auf dem Desktop.  
Der Inhalt des in Ihre Kamera eingesetzten „Memory Stick“ wird angezeigt.
- 2 Doppelklicken Sie auf „DCIM“.
  - Doppelklicken Sie auf „MSSONY“, wenn Sie die Bewegtbilddateien kopieren.
- 3 Doppelklicken Sie auf „100MSDCF“.
  - Doppelklicken Sie auf „MOML0001“, wenn Sie die Bewegtbilddateien kopieren.
- 4 Ziehen Sie die Bilddateien mittels Drag & Drop zum Festplattensymbol.  
Die Bilddateien werden zur Festplatte kopiert.

### **5 Wiedergeben der Bilder auf Ihrem Computer**

- 1 Doppelklicken Sie auf das Festplattensymbol.
  - 2 Doppelklicken Sie in dem Ordner, der die kopierten Dateien enthält, auf die gewünschte Bilddatei.  
Die Bilddatei wird geöffnet.
- Mit Hilfe der Software „PIXELA ImageMixer for Sony“ können Sie Bilder zu Ihrem Computer kopieren und auf Ihrem Computer betrachten. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Hilfe-Dateien der Software.

# Störungsbehebung

Falls Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, probieren Sie die folgenden Abhilfemaßnahmen aus.

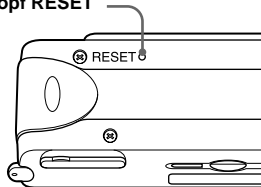
- 1 Überprüfen Sie zuerst die Punkte in den folgenden Tabellen. **Falls Code-Anzeigen „C:□□:□□“ auf dem LCD-Monitor erscheinen, ist die Selbstdiagnosefunktion aktiv (Seite 88).**
- 2 Falls Ihre Kamera noch immer nicht einwandfrei funktioniert, drücken Sie den Knopf RESET an der Unterseite der Kamera mit einem spitzen Gegenstand hinein, und schalten Sie dann die Kamera wieder ein. (Alle Einstellungen, einschließlich des Datums und der Uhrzeit, werden gelöscht.)

## Akkus und Stromversorgung

| Symptom   | Ursache  | Abhilfemaßnahme  |
|---|--|--|
| <b>Die Akku-Restzeitanzeige ist falsch, oder der Akku ist trotz Anzeige einer genügenden Restzeit schnell leer.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Kamera ist lange Zeit an einem sehr heißen oder kalten Ort benutzt worden.</li><li>• Die Akkus sind entladen.</li><li>• Die Akkukontakte oder die Kontakte am Batteriefach/„Memory Stick“-Deckel sind verschmutzt.</li><li>• Bei den Nickel-Metallhydrid-Akkus macht sich der „Memory-Effekt“ bemerkbar (Seite 11).</li><li>• Die Akkus sind erschöpft (Seite 96).</li></ul> | <p>—</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Setzen Sie geladene Akkus ein (Seite 13).</li><li>→ Wischen Sie Schmutz mit einem trockenen Tuch ab (Seite 11).</li><li>→ Um die Akkus wieder auf den ursprünglichen Leistungsstand zu bringen, benutzen Sie sie, bis sie völlig entladen sind, bevor Sie sie wieder aufladen.</li><li>→ Ersetzen Sie die Akkus durch neue.</li></ul> |

- 3 Sollte Ihre Kamera noch immer nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder eine örtliche Sony-Kundendienststelle.

Knopf RESET







| Symptom   | Ursache   | Abhilfemaßnahme   |
|---|---|---|
| <b>Der Akku sind zu schnell erschöpft.</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie verwenden die Kamera für Aufnahme/Wiedergabe an einem sehr kalten Ort.</li> <li>• Die Akkus sind nicht genügend aufgeladen.</li> <li>• Die Akkus sind erschöpft (Seite 96).</li> </ul> | <p>—</p> <p>→ Laden Sie die Akkus (Seite 10).</p> <p>→ Ersetzen Sie die Akkus durch neue.</p>                         |
| <b>Die Kamera lässt sich nicht einschalten.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Akkus sind nicht richtig eingesetzt.</li> </ul>  | <p>→ Setzen Sie die Akkus richtig ein (Seite 13).</p>   |
| <b>Die Kamera schaltet sich plötzlich aus.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird die Kamera bei Akkubetrieb etwa drei Minuten lang nicht bedient, schaltet sie sich zur Schonung der Akkus automatisch aus (Seite 18).</li> <li>• Die Akkus sind entladen.</li> </ul>  | <p>→ Schalten Sie die Kamera wieder ein (Seite 17).</p> <p>→ Ersetzen Sie die Akkus durch aufgeladene (Seite 13).</p> |

## Bildaufnahmen

| Symptom  | Ursache  | Abhilfemaßnahme  |
|--|--|--|
| <b>Es erscheint kein Bild auf dem LCD-Monitor.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Moduswahlschalter steht auf PLAY.</li> </ul>  | <p>→ Stellen Sie den Moduswahlschalter auf STILL oder MOVIE (Seiten 24 und 47).</p>  |
| <b>Das Bild ist unscharf.</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Motiv ist zu nah.</li> <li>• Der Vivid-Nature-Modus wurde mit der Szenenwahlfunktion gewählt.</li> <li>• Sie haben die Entfernungsvorwahlfunktion aktiviert.</li> </ul> | <p>→ Achten Sie darauf, dass das Objektiv beim Aufnehmen weiter als die minimale Aufnahmeentfernung (10 cm) vom Motiv entfernt ist (Seite 35).</p> <p>→ Den Posten auf einen anderen Modus einstellen (Seite 33).</p> <p>→ Auf [AUTO] einstellen (Seite 36).</p> |
| <b>Das Bild ist zu dunkel.</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der LCD-Monitor ist zu dunkel.</li> </ul>   | <p>→ Stellen Sie [LCD LIGHT] auf [ON] ein (Seite 26).</p>  |



| Symptom  | Ursache   | Abhilfemaßnahme  |
|--|---|--|
| Das Bild ist zu hell.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der LCD-Monitor ist zu hell.</li> </ul>  | → Stellen Sie [LCD LIGHT] auf [OFF] ein (Seite 26).  |
| Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• [P. EFFECT] ist auf den Modus [B&amp;W] eingestellt.</li> </ul>  | → Heben Sie den [B&W]-Modus auf (Seite 39).  |
| Beim Aufnehmen eines sehr hellen Motivs erscheinen vertikale Streifen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diese Erscheinung ist auf das Schmierphänomen zurückzuführen.</li> </ul>   | → Dies ist keine Funktionsstörung.   |
| Die Kamera nimmt nicht auf.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist kein „Memory Stick“ eingesetzt.</li> <li>• Die Kapazität des „Memory Stick“ ist unzureichend.</li> <li>• Der Schreibschutzschieber am „Memory Stick“ steht auf der Stellung LOCK.</li> <li>• Es kann nicht fotografiert werden, während der Blitz geladen wird.</li> <li>• Sie haben den Moduswahlschalter zum Aufnehmen eines Standbilds nicht auf STILL gestellt.</li> <li>• Sie haben den Moduswahlschalter zum Aufnehmen eines Films nicht auf MOVIE gestellt.</li> </ul> | → Setzen Sie einen „Memory Stick“ ein (Seite 20).<br>→ Löschen Sie die im „Memory Stick“ gespeicherten Bilder, oder formatieren Sie ihn.<br>→ Wechseln Sie den „Memory Stick“ aus.<br>→ Den Schieber auf die Aufnahmepeposition stellen (Seite 94).<br>→ Warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, bevor Sie die Kamera zum Aufnehmen benutzen.<br>→ Auf STILL einstellen (Seite 24).<br><br>→ Auf MOVIE einstellen (Seite 47). |
| Der Blitz funktioniert nicht.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Moduswahlschalter steht auf PLAY oder MOVIE.</li> <li>• Der Blitzmodus ist auf  (Blitzsperr) eingestellt.</li> <li>• Sie haben den Vivid-Nature-Modus mit der Szenenwahlfunktion, oder den Burst-Modus in der Bildgröße gewählt.</li> </ul>   | → Den Knopf auf STILL stellen.<br><br>→ Stellen Sie den Blitzmodus auf Automatik (keine Anzeige),  (Rote-Augen-Reduzierung) oder  (Zwangsblick) ein (Seite 30).<br>→ Den Posten auf einen anderen Modus einstellen (Seite 34).   |

| Symptom  | Ursache   | Abhilfemaßnahme  |
|--|---|--|
| Die Augen von Personen erscheinen rot.         | —   | → Stellen Sie den Blitzmodus auf  (Rote-Augen-Reduzierung) ein (Seite 30). |
| Datum und Uhrzeit werden falsch aufgezeichnet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datum und Uhrzeit sind nicht korrekt eingestellt.</li> </ul> | → Datum und Uhrzeit korrekt einstellen (Seite 18).   |

### Anzeigen von Bildern

| Symptom   | Ursache   | Abhilfemaßnahme                            |
|---|---|--|
| Die Kamera gibt keine Bilder wieder.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Moduswahlschalter steht nicht auf PLAY.</li> <li>• Ihre Kamera kann u.U. keine von der Festplatte Ihres Computers kopierten Bilddateien wiedergeben, wenn der Dateiname oder die Dateigröße geändert oder das Bild bearbeitet worden ist.</li> </ul> | → Auf PLAY einstellen (Seite 42).<br><br>— |
| Es erfolgt keine Bildwiedergabe auf einem Computer. | —   | → Siehe Seite 85.                          |
| Das Drucksymbol (DPOF) wird nicht angezeigt.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bewegtbilder können nicht mit Drucksymbolen (DPOF) markiert werden.</li> </ul>   | —  |


### Löschen von Bildern

| Symptom                            | Ursache  | Abhilfemaßnahme  |
|------------------------------------|--|--|
| Ein Bild lässt sich nicht löschen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Schreibschutzschieber am „Memory Stick“ steht auf der Stellung LOCK.</li> </ul> | → Den Schieber auf die Aufnahme-position stellen (Seite 94). |

| Symptom  | Ursache   | Abhilfemaßnahme  |
|--|---|--|
| <b>Obwohl Sie versucht haben, alle Dateien zu löschen, ist der „Memory Stick“ noch immer nicht leer.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der „Memory Stick“ enthält eine Datei mit einem Dateinamen oder Zielordner, der durch den Computer geändert worden ist.</li> <li>• Dateien, die durch ein anderes Gerät schreibgeschützt wurden, können selbst mit der Funktion „DELETE ALL“ nicht gelöscht werden.</li> </ul> | <p>→ Formatieren Sie den „Memory Stick“ (Seite 53).</p> <p>→ Formatieren Sie den „Memory Stick“ (Seite 53).</p>    |
| <b>Sie haben ein Bild versehentlich gelöscht.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nachdem eine Datei einmal gelöscht worden ist, kann sie nicht wiederhergestellt werden.</li> </ul>   | <p>→ Der Schreibschutzschieber am „Memory Stick“ verhindert das versehentliche Löschen von Bildern (Seite 94).</p> |

## Computer

| Symptom  | Ursache   | Abhilfemaßnahme  |
|--|---|--|
| <b>Sie wissen nicht, ob das Betriebssystem Ihres Computers kompatibel ist.</b> | —   | → Überprüfen Sie „Emphohlene Computer-Umgebung“ (Seite 55).  |
| <b>Der USB-Treiber kann nicht installiert werden.</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie haben versucht, den USB-Treiber auf einem Computer zu installieren, auf dem ein nicht unterstütztes Betriebssystem läuft.</li> </ul> | <p>→ In Windows 2000 müssen Sie sich als Administrator (autorisierter Administrator) anmelden (Seite 58).</p> <p>—</p> |

| Symptom  | Ursache  | Abhilfemaßnahme   |
|--|--|---|
| <b>Der Computer erkennt die Kamera nicht.</b>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie verwenden nicht das mitgelieferte USB-Kabel.</li> <li>• Das USB-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.</li> <br/> <li>• [USB] wurde in  auf [PTP] eingestellt.</li> <li>• Die USB-Anschlüsse des Computers sind außer der Tastatur, der Maus und der Kamera noch mit anderen Geräten verbunden.</li> <li>• Der USB-Treiber ist nicht installiert.</li> <br/> <li>• Sie haben die Kamera vor der Installation des USB-Treibers mit dem USB-Kabel an den Computer angeschlossen, so dass die Kamera nicht vom Computer erkannt wurde.</li> <li>• Es ist kein „Memory Stick“ eingesetzt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel (Seite 67).</li> <li>→ Trennen Sie das USB-Kabel ab, und schließen Sie es wieder korrekt an. Vergewissern Sie sich, dass „USB MODE“ auf dem LCD-Monitor angezeigt wird (Seiten 67 und 91).</li> <li>→ Auf [NORMAL] einstellen (Seite 91).</li> <br/> <li>→ Trennen Sie die USB-Kabel außer denen für Tastatur, Maus und Kamera ab.</li> <br/> <li>→ Installieren Sie den USB-Treiber (Seiten 57 und 77).</li> <li>→ Löschen Sie das nicht erkannte Gerät, und installieren Sie dann den USB-Treiber (Seiten 57 und 71).</li> <br/> <li>→ Setzen Sie einen „Memory Stick“ ein.</li> </ul> |
| <b>Sie können keine Bilder kopieren.</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kamera ist nicht richtig an Ihren Computer angeschlossen.</li> <li>• Sie verwenden nicht das korrekte Kopierverfahren für Ihr Betriebssystem.</li> <br/> <li>—</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Verbinden Sie Kamera und Computer korrekt mit dem USB-Kabel (Seite 67).</li> <li>→ Wenden Sie das für Ihr Betriebssystem vorgeschriebene Kopierverfahren an (Seiten 55, 69, 72 und 78).</li> <li>→ Wenn Sie das Anwendungsprogramm „PIXELA ImageMixer for Sony“ verwenden, klicken Sie auf HELP.</li> </ul>  |
| <b>Die Kamera lässt sich während einer USB-Verbindung nicht einschalten.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kamera ist über einen Hub mit dem Computer verbunden.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Schließen Sie die Kamera direkt an Ihren Computer an.</li> </ul>   |


| Symptom   | Ursache  | Abhilfemaßnahme   |
|---|--|---|
| Es erfolgt keine Bildwiedergabe auf einem Computer.                                     | —<br>—   | → Wenn Sie das Anwendungsprogramm „PIXELA ImageMixer for Sony“ verwenden, klicken Sie auf HELP.<br>→ Den Hersteller des Computers oder der Software konsultieren.   |
| Bei der Bewegtbildwiedergabe auf einem Computer treten Bildstörungen auf.               | • Sie geben die Datei direkt vom „Memory Stick“ wieder.        | → Kopieren Sie die Datei auf die Festplatte Ihres Computers, und geben Sie sie dann von der Festplatte wieder.  |
| Bilder können nicht ausgedruckt werden.   | —  | → Überprüfen Sie die Druckereinstellungen.<br>→ Klicken Sie auf die HELP-Dateien für das Anwendungsprogramm „PIXELA ImageMixer for Sony“.   |
| Beim Einlegen der mitgelieferten CD-ROM in Ihren Computer erscheint eine Fehlermeldung. | • Die Displayeinstellungen Ihres Computers sind nicht korrekt. | → Stellen Sie die Displayeinstellungen Ihres Computers wie folgt ein:<br>Windows: 800 × 600 Punkte oder höher<br>High Color (16-Bit-Farbe, 65 000 Farben) oder höher<br>Macintosh: 800 × 600 Punkte oder mehr<br>32 000 Farben oder höher |

### “Memory Stick”

| Symptom   | Ursache  | Abhilfemaßnahme   |
|---|--|---|
| Der „Memory Stick“ lässt sich nicht einschieben.            | • Sie haben versucht, den „Memory Stick“ verkehrt herum einzuschieben.                                       | → Schieben Sie ihn richtig herum ein (Seite 20).  |
| Es werden keine Daten auf den „Memory Stick“ aufgezeichnet. | • Der Schreibschuttschieber am „Memory Stick“ steht auf der Stellung LOCK.<br>• Der „Memory Stick“ ist voll. | → Den Schieber auf die Aufnahme position stellen (Seite 94).<br>→ Löschen Sie unnötige Bilder (Seite 51). |
| Der „Memory Stick“ lässt sich nicht formatieren.            | • Der Schreibschuttschieber am „Memory Stick“ steht auf der Stellung LOCK.                                   | → Den Schieber auf die Aufnahme position stellen (Seite 94).  |


| Symptom   | Ursache   | Abhilfemaßnahme |
|---|---|-----------------|
| <b>Sie haben einen „Memory Stick“ versehentlich formatiert.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durch Formatieren werden alle Bilder auf dem „Memory Stick“ unwiederbringlich gelöscht.</li> </ul> | —               |

## Sonstiges

| Symptom  | Ursache   | Abhilfemaßnahme   |
|--|---|---|
| <b>Die Kamera funktioniert nicht.</b>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Akku ist schwach. (Die Anzeige  erscheint.)</li> <li>• Das USB-Kabel ist angeschlossen.</li> <li>• Der interne Mikrocomputer arbeitet nicht einwandfrei.</li> </ul> | <p>→ Laden Sie die Akkus (Seite 10).</p> <p>→ Trennen Sie das USB-Kabel ab, oder führen Sie einen Bedienungsvorgang am Computer aus.</p> <p>→ Schalten Sie die Kamera aus und nach einer Minute wieder ein, und prüfen Sie, ob sie einwandfrei funktioniert.</p>  |
| <b>Die Kamera ist eingeschaltet, aber sie funktioniert nicht.</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der interne Mikrocomputer arbeitet nicht einwandfrei.</li> </ul>   | <p>→ Nehmen Sie die Akkus heraus, setzen Sie sie nach etwa einer Minute wieder ein, und schalten Sie die Kamera ein. Falls die Kamera noch immer nicht funktioniert, drücken Sie den Knopf RESET an der Unterseite der Kamera mit einem spitzen Gegenstand hinein, und schalten Sie dann die Kamera wieder ein (Seite 79). (Durch Drücken des Knopfes RESET werden alle Einstellungen, einschließlich Datum und Uhrzeit, gelöscht.)</p> |
| <b>Sie können eine Anzeige auf dem LCD-Monitor nicht identifizieren.</b> | —   | → Überprüfen Sie die Anzeige (Seiten 98 bis 100).   |
| <b>Das Objektiv beschlägt.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen.</li> </ul>   | → Schalten Sie die Kamera aus, und warten Sie etwa eine Stunde lang bei Zimmertemperatur, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, bevor Sie die Kamera benutzen (Seite 93).  |

## Warn- und Hinweismeldungen

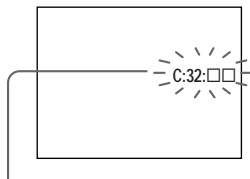
Die folgenden Meldungen können auf dem LCD-Monitor erscheinen.

| Meldung  | Bedeutung/Abhilfemaßnahme  |
|--|--|
| <b>NO MEMORY STICK</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Setzen Sie einen „Memory Stick“ ein (Seite 20).</li></ul>  |
| <b>SYSTEM ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Kamera einmal aus- und wieder einschalten (Seite 17).</li></ul>  |
| <b>MEMORY STICK ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der eingesetzte „Memory Stick“ kann nicht in Ihrer Kamera verwendet werden (Seite 94).</li><li>• Der „Memory Stick“ ist beschädigt, oder die Anschlusskontakte des „Memory Stick“ sind verschmutzt.</li><li>• Setzen Sie den „Memory Stick“ korrekt ein (Seite 20).</li></ul>  |
| <b>FORMAT ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Formatierung des „Memory Stick“ ist fehlgeschlagen. Formatieren Sie den „Memory Stick“ erneut (Seite 53).</li></ul>  |
| <b>MEMORY STICK LOCKED</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der Schreibschutzschieber am „Memory Stick“ steht auf der Stellung LOCK. Den Schieber auf die Aufnahme position stellen (Seite 94).</li></ul>  |
| <b>NO MEMORY SPACE</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Kapazität des „Memory Stick“ ist unzureichend. Es können keine Bilder aufgezeichnet werden. Löschen Sie unnötige Bilder (Seite 51).</li></ul>  |
| <b>NO FILE</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Es sind keine Bilder auf dem „Memory Stick“ aufgezeichnet.</li></ul>   |
| <b>FILE ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bei der Bildwiedergabe ist ein Fehler aufgetreten.</li></ul>   |
| <b>FOLDER ERROR</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ein Ordner mit dem gleichen Namen existiert bereits auf dem „Memory Stick“.</li></ul>  |
| <b>INVALID OPERATION</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sie haben versucht, eine Datei wiederzugeben, die auf einem anderen Gerät als dieser Kamera erzeugt wurde.</li><li>• Sie haben versucht, eine Datei, die ein Bewegtbild enthält oder von einem anderen Gerät erzeugt wurde, mit dem Drucksymbol (DPOF) zu markieren.</li></ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der Akku ist schwach oder leer. Laden Sie die Akkus (Seite 10). Je nach den Benutzungsbedingungen oder dem Akkutyp kann die Anzeige blinken, selbst wenn noch eine Akku-Restzeit von 5 bis 10 Minuten übrig ist.</li></ul>   |
| <b>LENS COVER CLOSED</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der Objektivschieber war geschlossen, als Sie den Moduswahlschalter auf STILL oder MOVIE gestellt haben.</li></ul>   |
| <b>SHOOT AGAIN</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Drücken Sie den Auslöser noch einmal unter den gleichen Bedingungen.</li></ul>   |

# Selbstdiagnose-Anzeige

## – Falls ein Code erscheint, der mit einem Buchstaben beginnt

Die Kamera ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Diese Funktion zeigt den Zustand der Kamera mit einer Kombination aus einem Buchstaben und vier Ziffern auf dem LCD-Monitor an. Wird einer dieser Codes angezeigt, entnehmen Sie seine Bedeutung aus der folgenden Code-Tabelle, und ergreifen Sie die entsprechenden Abhilfemaßnahmen. Die letzten zwei Ziffern (durch □□ gekennzeichnet) hängen vom jeweiligen Betriebszustand der Kamera ab.



Selbstdiagnose-Anzeige

| Code                               | Ursache  | Abhilfemaßnahme  |
|------------------------------------|--|--|
| <b>C:32:</b> □□                    | Es liegt eine Störung in der Hardware vor.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Kamera einmal aus- und wieder einschalten (Seite 17).</li></ul>  |
| <b>C:13:</b> □□                    | Die Kamera kann keine Daten vom/auf den „Memory Stick“ lesen oder schreiben.                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Setzen Sie den „Memory Stick“ wiederholt ein.</li></ul>  |
|                                    | Der eingesetzte „Memory Stick“ ist nicht formatiert.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Formatieren Sie den „Memory Stick“ (Seite 53).</li></ul>   |
|                                    | Der eingesetzte „Memory Stick“ kann nicht mit Ihrer Kamera verwendet werden, oder die Daten sind beschädigt. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Setzen Sie einen neuen „Memory Stick“ ein (Seite 20).</li></ul>  |
| <b>E:61:</b> □□<br><b>E:91:</b> □□ | Eine vom Benutzer nicht behebbare Kamerastörung ist aufgetreten.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Drücken Sie den Knopf RESET (Seite 79) an der Unterseite der Kamera hinein, und schalten Sie dann die Kamera wieder ein.</li></ul> |

Falls sich ein Problem selbst nach mehrmaliger Anwendung der Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, ist eventuell eine Reparatur notwendig. Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler

oder die örtliche Sony-Kundendienststelle, und geben Sie den 5-stelligen Servicecode an. (Beispiel: E:61:10)







# Menüposten





Die einstellbaren Menüposten sind je nach der Stellung des Moduswahlschalters unterschiedlich.

Der LCD-Monitor zeigt nur die jeweils verfügbaren Posten an. Die Werksvorgaben werden durch ■ angezeigt.

## Bei Einstellung des Moduswahlschalters auf STILL (bei Wahl von )

| Posten     | Einstellung  | Beschreibung  |
|------------|--|---|
| SIZE-BURST | ■ 1632×1224 / 640×480 / BURST  | Dient zur Wahl der Bildgröße bei Standbild-Aufnahmen (Seiten 21 und 37).                |
| FOCUS      | ■ AUTO /  0.2 m /  0.5 m /  1.0 m /  ∞ | Dient zur Wahl der Autofokusmethode oder Einstellung der Entfernungsvorwahl (Seite 35). |
| SELFTIMER  | ON / ■ OFF   | Dient zum Einstellen des Selbstauslösers (Seite 27).                                    |
| P.EFFECT   | ■ OFF / NEG. ART / SEPIA / B&W / SOLARIZE  | Damit wählen Sie die Bildeffekte (Seite 39).  |

## Bei Einstellung des Moduswahlschalters auf MOVIE (bei Wahl von )

| Posten    | Einstellung  | Beschreibung  |
|-----------|--|---|
| FOCUS     | ■ AUTO /  0.2 m /  0.5 m /  1.0 m /  ∞ | Dient zur Wahl der Autofokusmethode oder Einstellung der Entfernungsvorwahl (Seite 35). |
| SELFTIMER | ON / ■ OFF   | Dient zum Einstellen des Selbstauslösers (Seite 27).                                    |
| P.EFFECT  | ■ OFF / NEG. ART / SEPIA / B&W / SOLARIZE  | Damit wählen Sie die Bildeffekte (Seite 39).  |

## Bei Einstellung des Moduswahlschalters auf PLAY (bei Wahl von )


| Posten         | Einstellung  | Beschreibung   |
|----------------|--------------|--|
| DELETE         | OK<br>CANCEL | <ul style="list-style-type: none"><li>– Das angezeigte Bild wird gelöscht (Seite 51).</li><li>– Damit brechen Sie den Bildlöschvorgang ab.</li></ul> |
| DELETE ALL     | OK<br>CANCEL | <ul style="list-style-type: none"><li>– Damit werden alle Bilder gelöscht (Seite 51).</li><li>– Damit brechen Sie den Bildlöschvorgang ab.</li></ul> |
| INDEX / SINGLE | —            | Dient zum Umschalten zwischen Vier-Bild-Anzeige und Einzelbildanzeige (Seite 41).  |
| DPOF           | ON / OFF     | Dient zum Setzen/Löschen des Drucksymbols (DPOF) auf Standbildern (Seite 45).  |


\* Die folgenden Menüposten sind unabhängig von der Stellung des Moduswahlschalters immer verfügbar.

## Wenn gewählt wird

| Posten    | Einstellung | Beschreibung  |
|-----------|-------------|---|
| LCD LIGHT | ■ON / OFF   | Dient zur Wahl der Helligkeit der LCD-Beleuchtung. Die Einstellung [ON] macht den Bildschirm heller und leichter ablesbar, wenn Sie die Kamera an dunklen Orten benutzen, verbraucht aber auch mehr Batteriestrom (Seite 26). |
| DISPLAY   | ■ON<br>OFF  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Alle Anzeigen werden angezeigt.</li><li>– Nur Warnmeldungen werden angezeigt.</li></ul>   |

Wenn  gewählt wird

| Posten   | Einstellung                    | Beschreibung  |
|--|--------------------------------|---|
| <b>CLOCK SET</b>   | DATE NOTATION<br>DATE&TIME SET | – Dient zum Einstellen der Datumsschreibweise (Seite 18).<br>■[Y/M/D] / [M/D/Y] / [D/M/Y]<br>– Dient zum Einstellen von Datum und Uhrzeit (Seite 18).   |
| <b>BEEP</b>  | ■ON<br>SHUTTER<br>OFF          | – Piepton/Verschlussgeräusch wird eingeschaltet, wenn die Steuertaste bzw. der Auslöser gedrückt wird.<br>– Das Verschlussgeräusch wird eingeschaltet. (Das Verschlussgeräusch wird beim Drücken des Auslösers erzeugt.)<br>– Piepton und Verschlussgeräusch sind abgeschaltet. |
| <b>USB</b>   | ■NORMAL / PTP                  | Dient zum Umschalten des USB-Modus (Seite 56).  |
|  <b>LANG</b> | —                              | Die Menüposten, Warnungen und Meldungen werden in der ausgewählten Sprache angezeigt.   |

Wenn  gewählt wird

| Posten        | Einstellung | Beschreibung   |
|---------------|-------------|--|
| <b>FORMAT</b> | OK / CANCEL | Damit formatieren Sie den „Memory Stick“. Beachten Sie, dass durch Formatieren alle auf dem „Memory Stick“ gespeicherten Daten gelöscht werden (Seite 53). |

## Zur Reinigung

### Reinigen des LCD-Monitors

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem LCD-Reinigungskit (nicht mitgeliefert), um Fingerabdrücke, Staub usw. zu entfernen.

### Reinigen des Objektivs

Wischen Sie das Objektiv mit einem weichen Tuch ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu entfernen.

### Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch, und wischen Sie anschließend das Gehäuse trocken. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzin, weil diese die Lackschicht oder das Gehäuse angreifen können.

### Nach Gebrauch der Kamera am Strand oder an anderen staubigen Orten

Unterziehen Sie die Kamera einer sorgfältigen Reinigung. Anderenfalls kann die salzhaltige Luft die Metallbeschläge korrodieren, oder Staub kann in die Kamera eindringen und eine Funktionsstörung verursachen.

## Hinweis zur Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für den Einsatz innerhalb eines Temperaturbereichs von 0°C bis 40°C vorgesehen. Der Gebrauch bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen, die außerhalb dieses Bereichs liegen, ist nicht zu empfehlen.

## Zu Feuchtigkeitskondensation

Falls die Kamera direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einen sehr feuchten Raum gelegt wird, kann sich Feuchtigkeit im Inneren oder an der Außenseite der Kamera niederschlagen. Sollte dies eintreten, funktioniert die Kamera nicht mehr einwandfrei.

### Die folgenden Fälle begünstigen

#### Feuchtigkeitskondensation:

- Wenn die Kamera von einem kalten Ort (z.B. Skipiste) in einen aufgeheizten Raum gebracht wird.
- Wenn die Kamera von einem klimatisierten Raum oder Auto in eine heiße Umgebung gebracht wird.

### So verhindern Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie die Kamera von einem kalten an einen warmen Ort bringen, schließen Sie sie luftdicht in einen Plastikbeutel ein, und warten Sie einige Zeit (etwa eine Stunde), bis sie die Umgebungstemperatur angenommen hat.

### Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt

Schalten Sie die Kamera aus, und warten Sie etwa eine Stunde lang, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Falls Sie versuchen, mit der Kamera aufzunehmen, wenn die Objektivlinsen noch beschlagen sind, erhalten Sie keine scharfen Bilder.

## Hinweise zur internen wiederaufladbaren Knopfzelle

Diese Kamera besitzt eine interne wiederaufladbare Knopfzelle, die den Speicher für Datum und Uhrzeit sowie andere Einstellungen unabhängig vom Betriebszustand der Kamera versorgt.

Diese wiederaufladbare Knopfzelle wird ständig geladen, solange die Kamera in Betrieb ist. Wird die Kamera jedoch nur für kurze Perioden benutzt, entlädt sich die Knopfzelle allmählich, und wenn die Kamera etwa einen Monat lang gar nicht benutzt wird, ist sie völlig erschöpft. In diesem Fall muss die wiederaufladbare Knopfzelle vor der Inbetriebnahme der Kamera aufgeladen werden.

Aber selbst wenn diese wiederaufladbare Knopfzelle nicht geladen wird, kann die Kamera dennoch benutzt werden, solange Sie Datum und Uhrzeit nicht aufzeichnen.

### Lademethode der wiederaufladbaren Knopfzelle

Legen Sie aufgeladene Nickel-Metallhydrid-Akkus der Größe AAA ein, und lassen Sie die Kamera mindestens 24 Stunden lang ausgeschaltet.

## Informationen zum „Memory Stick“

Der „Memory Stick“ ist ein neuartiger, kompakter, tragbarer und vielseitiger IC-Datenträger, dessen Speicherkapazität die einer Diskette bei weitem übersteigt.

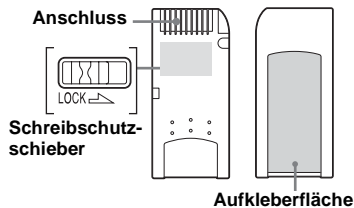
Außer dem Datenaustausch zwischen „Memory Stick“-kompatiblen Geräten kann ein „Memory Stick“ auch als eine Art externes Wechselmedium zum Speichern von Daten verwendet werden.

Es gibt zwei Arten von „Memory Stick“: gewöhnliche „Memory Stick“ und „MagicGate Memory Stick“, die mit der Urheberrechtsschutztechnologie MagicGate\* ausgestattet sind. Sie können beide „Memory Stick“-Typen mit Ihrer Kamera verwenden. Da Ihre Kamera jedoch die MagicGate-Normen nicht unterstützt, unterliegen die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Daten keinem MagicGate-Copyrightschutz.

\* MagicGate ist eine Copyright-Schutztechnologie, die sich der Chiffrierungstechnologie bedient.

## Hinweise zum Gebrauch des mitgelieferten „Memory Stick“

- Sie können keine Bilder aufzeichnen oder löschen, wenn der Schreibschutzschieber auf LOCK steht. Lage und Form des Schreibschutzschiebers können je nach dem verwendeten „Memory Stick“ unterschiedlich sein.



- Nehmen Sie den „Memory Stick“ nicht während des Daten-Lese- oder -Schreibvorgangs heraus.
- An einem Ort, der den Einflüssen von statischer Elektrizität oder Störeinstreuung ausgesetzt ist, können die Daten beschädigt werden.
- Wir empfehlen Ihnen, Sicherungskopien von wichtigen Daten auf der Festplatte Ihres Computers anzufertigen.
- Bringen Sie kein anderes Material außer dem mitgelieferten Aufkleber an der Aufkleberfläche an.
- Bewahren Sie den „Memory Stick“ beim Transportieren oder Lagern in seinem mitgelieferten Etui auf.

- Vermeiden Sie das Berühren der „Memory Stick“-Kontakte mit den bloßen Fingern oder einem Metallgegenstand.
- Vermeiden Sie Anstoßen, Verbiegen oder Fallenlassen eines „Memory Stick“.
- Unterlassen Sie das Zerlegen oder Modifizieren eines „Memory Stick“.
- Lassen Sie den „Memory Stick“ nicht nass werden.
- Unterlassen Sie die Benutzung oder Lagerung des „Memory Stick“ unter den folgenden Bedingungen:
  - An Orten mit hohen Temperaturen, z.B. im Fahrgastraum eines in direktem Sonnenlicht geparkten Autos
  - An Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
  - An feuchten Orten oder Orten mit korrosiven Substanzen

## Hinweise zum Gebrauch des „Memory Stick Duo“ (nicht mitgeliefert)

- Wenn Sie einen „Memory Stick Duo“ mit Ihrer Kamera verwenden wollen, müssen Sie den „Memory Stick Duo“ in einen „Memory Stick Duo“-Adapter einsetzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der „Memory Stick Duo“ in der korrekten Richtung eingeschoben ist. Wird der „Memory Stick Duo“ verkehrt herum eingeschoben, kann das Gerät beschädigt werden.
- Schieben Sie einen „Memory Stick Duo“ nicht ohne einen „Memory Stick Duo“-Adapter in „Memory Stick“-kompatible Geräte ein, weil es sonst zu Gerätestörungen kommen kann.

## Effektiver Gebrauch des Akkus

- Wir empfehlen, die Akkus bis zur völligen Entladung zu benutzen, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Die Akkuleistung nimmt bei niedrigen Temperaturen ab, und die Akku-Lebensdauer verkürzt sich unter solchen Bedingungen. Um die Nutzungsdauer eines Akkus zu verlängern, empfehlen wir, den Akku in seinem Etui in einer körpernahen Tasche warm zu halten und ihn erst unmittelbar vor Aufnahmebeginn in die Kamera einzusetzen.
- Wenn Sie den LCD-Monitor bei Einstellung von [LCD LIGHT] auf [ON] verwenden, wird der Akkustrom schneller verbraucht.
- Wir empfehlen, genügend Reserveakkus für das Zwei- oder Dreifache der voraussichtlichen Aufnahmedauer bereitzuhalten und Probeaufnahmen vor dem eigentlichen Einsatz der Kamera zu machen.
- Bringen Sie den Akku nicht mit Wasser in Berührung. Der Akku ist nicht wasserfest.

## Akku-Lebensdauer

- Die Akku-Lebensdauer ist begrenzt. Im Laufe der Zeit nimmt die Akkukapazität bei häufigem Gebrauch immer mehr ab. Wenn sich die Akku-Nutzungsdauer beträchtlich verkürzt, haben die Akkus wahrscheinlich das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.
- Die Akku-Lebensdauer hängt von den Lagerungs- und Benutzungsbedingungen sowie von den Umwelteinflüssen ab und ist für jeden Akku unterschiedlich.

## System

**Bildwandler** 6,72-mm-Farb-CCD (Typ 1/2,7)  
Primärfarbenfilter

**Gesamte Pixelzahl der Kamera**  
ca. 2 110 000 Pixel

**Effektive Pixelzahl der Kamera**  
ca. 2 020 000 Pixel

**Objektiv** Einfach-Fokus-Objektiv  
f = 5,0 mm (35-mm-Kamera-Umrechnung: 33 mm)  
F2,8

**Belichtungsregelung**  
Automatische Belichtung, Szenenwahl (drei Modi)

**Datenformate** Standbilder: DCF-kompatibel  
(Exif Ver. 2.2 JPEG-kompatibel), DPOF-kompatibel  
Bewegtbilder: MPEG1-kompatibel (ohne Audio)

**Speichermedium**  
„Memory Stick“

**Blitz** Empfohlene Entfernung: 0,5 m bis 1,8 m



## Anschluss

**USB-Buchse** Mini-B

## LCD-Monitor

**verwendetes LCD-Panel**

2,5 cm (1,0-Zoll) TFT-Display

**Gesamtzahl der Bildpunkte**

64 460 (293×220) Punkte

## Stromversorgung, Allgemeines

**Verwendete Batterien**

AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus (2) 2,4 V  
5 V (über USB-Kabel)

**Leistungsaufnahme (während der Aufnahme)**

1,45 W

**Betriebstemperaturbereich**

0°C bis +40°C

**Lagertemperaturbereich**

-20°C bis +60°C

**Abmessungen**

84,5 × 39,8 × 28,6 mm  
(B/H/T, ohne vorspringende Teile)

**Gewicht**

ca. 118 g (AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus,  
„Memory Stick“ und Tragegurt inbegriffen)

## BC-CS1 Ni-MH-Akkuladegerät

**Stromversorgung**

100 bis 240 V Wechselstrom 50/60Hz 2,2 W

**Ausgangsspannung**

Größe AA: 1,8 V Gleichstrom, 165 mA × 2

Größe AAA: 1,8 V Gleichstrom, 70 mA × 2

**Abmessungen**

70 × 29 × 74 mm (B/H/T)

**Gewicht**

ca. 70g

**Betriebstemperaturbereich**

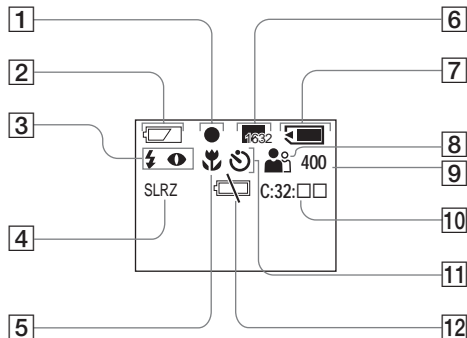
0°C bis 40°C

## Zubehör

- Ni-MH-Akkus der Größe AAA (2)
- Ni-MH-Akkuladegerät (1)
- Netzkabel (1)
- USB-Kabel (1)
- Tragegurt (1)
- „Memory Stick“ (8MB) (1)
- CD-ROM (SPVD-008) (1)
- Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

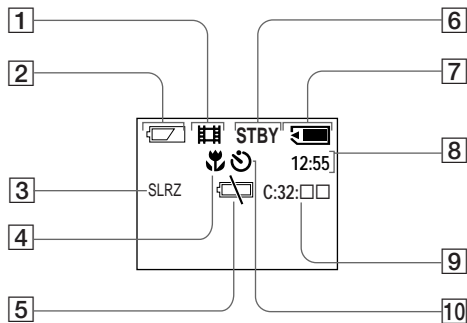
## Bei Standbild-Aufnahmen



- 1 Anzeige AE/AF (25)
- 2 Akku-Restzeitanzeige (13)
- 3 Blitzmodusanzeige (30)  
Anzeige für Rote-Augen-Reduzierung (30)
- 4 Bildeffekt-Anzeige (39)
- 5 Entfernungsvorwahlanzeige (35)
- 6 Bildgrößen-Anzeige (21, 37)
- 7 „Memory Stick“-Restkapazitätsanzeige
- 8 Szenenwahlanzeige (32)
- 9 Anzeige für verfügbare Restbildzahl
- 10 Anzeige für Selbstdiagnosefunktion (88)
- 11 Selbstauslöseranzeige (27)
- 12 Akku-Warnanzeige (13)

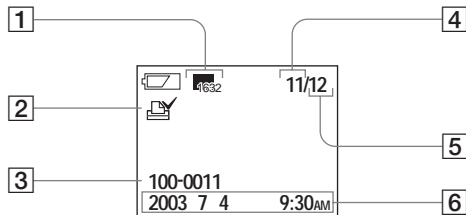
Die in Klammern angegebenen Seitenzahlen  
verweisen auf wichtige Zusatzinformationen.

## Bei Bewegtbild-Aufnahme



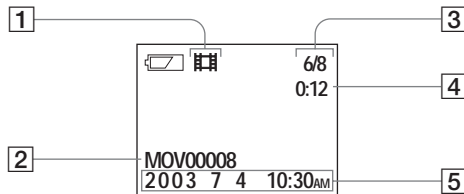
- 1 Aufnahmemodusanzeige (47)
- 2 Akku-Restzeitanzeige (13)
- 3 Bildeffekt-Anzeige (39)
- 4 Entfernungsvorwahlanzeige (35)
- 5 Akku-Warnanzeige (13)
- 6 Statusanzeige (47)
- 7 „Memory Stick“-Restkapazitätsanzeige
- 8 Anzeige für Aufnahmezeit [maximale Aufnahmezeit] (49)
- 9 Anzeige für Selbstdiagnosefunktion (88)
- 10 Selbstauslöseranzeige (27)

## Bei Standbildwiedergabe



- 1 Bildgrößen-Anzeige (21, 37)
- 2 Drucksymbol (DPOF)-Anzeige (45)
- 3 Dateiname (75)
- 4 Bildnummer
- 5 Anzahl der auf dem „Memory Stick“ gespeicherten Bilder
- 6 Aufnahmedatum des Wiedergabebilds

## Bei Bewegtbildwiedergabe



- 1 Aufnahmemodusanzeige (49)
- 2 Dateiname (75)
- 3 Bildnummer/Anzahl der auf dem „Memory Stick“ gespeicherten Bilder
- 4 Zählwerk
- 5 Aufnahmedatum des Wiedergabebilds

Die in Klammern angegebenen Seitenzahlen  
verweisen auf wichtige Zusatzinformationen.

## A

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Abschaltautomatik ..... | 17 |
| AE/AF-Arretierung ..... | 25 |
| Akku-Lebensdauer .....  | 15 |
| Aufnahmemodus           |    |
| Automatikmodus .....    | 24 |
| Bewegtbild .....        | 47 |
| Burst .....             | 37 |
| Autofokus .....         | 26 |

## B

|   |        |
|---|--------|
| Batterie  |        |
| Akku-Restzeitanzeige .....                      | 13     |
| Ladezeit .....                                  | 12     |
| Vorbereiten der Batterien .....                 | 10     |
| BEEP .....                                      | 91     |
| Benutzung der Kamera im Ausland .....           | 16     |
| Bewegtbild                                      |        |
| Aufnahmezeit .....                              | 16, 49 |
| Bewegtbild-Aufnahme .....                       | 47     |
| Wiedergabe von Bewegtbildern auf dem            |        |
| LCD-Monitor .....                               | 49     |
| Wiedergeben der Bilder auf Ihrem Computer ..... | 76     |

## Bild

|   |            |
|---|------------|
| Bilddatei-Speicheradressen .....        | 75         |
| Bildgröße .....                         | 21, 23, 89 |
| Dateinamen .....                        | 75         |
| Kopieren von Bildern zum Computer ..... | 55, 69     |
| Bildeffekt .....                        | 39         |
| Blitz                                   |            |
| Rote-Augen-Reduzierung .....            | 30, 31, 33 |
| Wahl des Blitzmodus .....               | 30         |
| Burst .....                             | 37         |

## C

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Computer                   |        |
| Image Transfer .....       | 60     |
| ImageMixer .....           | 63     |
| Kopieren von Bildern ..... | 55, 69 |
| USB-Kabel .....            | 67     |
| USB-Treiber .....          | 57     |

## D

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Datei                            |    |
| Bilddatei-Speicheradressen ..... | 75 |
| Dateinamen .....                 | 75 |
| DPOF .....                       | 45 |

Drucksymbol (DPOF) ..... 45

## **E**

Einstellen von Datum und Uhrzeit ..... 18

Einstellung

    Bildgröße ..... 21

    Datum und Uhrzeit ..... 18

    Menüposten ..... 89

Einzelbild-Anzeige ..... 42

EXEC ..... 22

Exif ..... 96

## **F**

Feuchtigkeitskondensation ..... 93

Formatieren eines „Memory Stick“ ..... 53

## **I**

Index-Anzeige ..... 43

Installation

    Image Transfer ..... 60

    ImageMixer ..... 63

    USB-Treiber ..... 57

## **J**

JPEG ..... 24

## **K**

Knopf RESET ..... 79, 88

Kopieren von Bildern ..... 55, 69

## **L**

Laden

    Laden der Batterien ..... 10

    Ladezeit ..... 12

LCD-Monitor

    DISPLAY ..... 27, 98

    LCD-Beleuchtung ..... 26

Löschen von Bildern ..... 51

## **M**

„Memory Stick“

    Anzahl der speicherbaren Bilder oder

        Aufnahmezeit ..... 23, 49

    Einsetzen/Herausnehmen eines „Memory Stick“ ..... 20

    Formatieren eines „Memory Stick“ ..... 53

„Memory Stick Duo“ ..... 4, 95

MENU ..... 21

Menü-Einstellungen ..... 89

Moduswahlschalter ..... 8

MPEG ..... 47, 75

## **P**

POWER ..... 17

## R

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Reinigung .....              | 92         |
| Rote-Augen-Reduzierung ..... | 30, 31, 33 |

## S

|   |    |
|---|----|
| SCENE .....                                     | 34 |
| Scharfeinstellung                               |    |
| Aufnahme (im Automatikmodus) .....              | 24 |
| Entfernungsvorwahl .....                        | 35 |
| Selbstauslöser .....                            | 27 |
| Selbstdiagnose-Anzeige .....                    | 88 |
| Standbild-Aufnahme                              |    |
| Anzahl der speicherbaren Bilder .....           | 23 |
| Autofokus .....                                 | 24 |
| Bildeffekt .....                                | 39 |
| Bildgröße .....                                 | 21 |
| Blitzaufnahmen .....                            | 30 |
| Szenenwahl .....                                | 32 |
| Verwendung des Automatikmodus .....             | 24 |
| Verwendung des Selbstauslösers .....            | 27 |
| Standbild-Wiedergabe                            |    |
| Einzelbild-Anzeige .....                        | 42 |
| Index-Anzeige .....                             | 43 |
| Wiedergabe von Standbildern auf dem             |    |
| LCD-Monitor .....                               | 41 |
| Wiedergeben der Bilder auf Ihrem Computer ..... | 76 |
| Steuertaste .....                               | 9  |

## Stromversorgung

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Batterien .....              | 10 |
| Einlegen der Batterien ..... | 13 |
| ON/OFF .....                 | 17 |
| Szenenwahl (SCENE) .....     | 32 |

## U

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Uhr einstellen ..... | 18     |
| USB .....            | 55, 68 |
| USB-Speisung .....   | 56     |

## V

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Vorsichtsmaßnahmen ..... | 92 |
|--------------------------|----|

## W

|   |    |
|---|----|
| Warn- und Hinweismeldungen .....                          | 87 |
| Wiedergabe von Bewegungsbildern auf dem LCD-Monitor ..... | 49 |
| Wiedergeben der Bilder auf Ihrem Computer .....           | 76 |

## Z

|                     |    |
|---------------------|----|
| Zugriffslampe ..... | 21 |
|---------------------|----|

307881223



Imprimé sur papier 100 % recyclé  
avec de l'encre à base d'huile  
végétale sans COV (composés  
organiques volatils).

Gedruckt auf 100%  
Recyclingpapier mit Farbe auf  
VOC-(Volatile Organic  
Compound)-freier  
Pflanzenölbasis.

<http://www.sony.net/>  
Sony Corporation Printed in Japan

Vous trouverez des compléments d'information et des  
réponses aux questions fréquentes sur notre site web  
Customer Support.

Auf unserer Kundendienst-Website finden Sie  
Zusatzinformationen zu diesem Produkt und Antworten  
auf häufig gestellte Fragen.